


3 1761 11701379 7



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

CAI
X 9

-522



The Hon. James A. Jerome

HOUSE
OF
COMMONS



CHAMBRE
DES
COMMUNES

SELECTED
DECISIONS
OF
SPEAKER

RECUEIL DE
DÉCISIONS
DU
PRÉSIDENT

JAMES JEROME

1974 — 1979

OTTAWA, CANADA
1983



Published under the
authority of the Clerk
of the House of Commons

Publié en conformité
de l'autorité du
greffier de la Chambre des
communes

© 1983 Clerk of the House of Commons
Greffier de la Chambre des communes

ISBN 0-662-52761-5

HOUSE OF COMMONS

September 30, 1974 - December 14, 1979

SPEAKER

Hon. James Jerome, M.P.
September 30, 1974 - December 14, 1979

CHAIRMAN OF COMMITTEES OF THE WHOLE AND DEPUTY SPEAKER

Gerald Laniel, M.P.
September 30, 1974 - December 14, 1979

DEPUTY CHAIRMEN OF COMMITTEES OF THE WHOLE

Keith Penner, M.P.
September 30, 1974 - September 30, 1975

Charles Turner, M.P.
October 10, 1975 - March 6, 1979

Fred McCain, M.P.
October 9, 1979 - December 14, 1979

ASSISTANT DEPUTY CHAIRMEN OF COMMITTEES OF THE WHOLE

Albanie Morin, M.P.
September 30, 1974 - September 30, 1976

Denis Éthier, M.P.
October 12, 1976 - March 6, 1979

William C. Scott, M.P.
October 9, 1979 - December 14, 1979

CHAMBRE DES COMMUNES

Du 30 septembre 1974 au 14 décembre 1979

LE PRÉSIDENT

L'hon. James Jerome, M.P.

Du 30 septembre 1974 au 14 décembre 1979

LE PRÉSIDENT DES COMITÉS PLÉNIERS ET VICE-PRÉSIDENT

Gerald Laniel, M.P.

Du 30 septembre 1974 au 14 décembre 1979

LES VICE-PRÉSIDENTS DES COMITÉS PLÉNIERS

Keith Penner, M.P.

Du 30 septembre 1974 au 30 septembre 1975

Charles Turner, M.P.

Du 10 octobre 1975 au 6 mars 1979

Fred McCain, M.P.

Du 9 octobre 1979 au 14 décembre 1979

LES VICE-PRÉSIDENTS ADJOINTS DES COMITÉS PLÉNIERS

Albanie Morin, M.P.

Du 30 septembre 1974 au 30 septembre 1976

Denis Éthier, M.P.

Du 12 octobre 1976 au 6 mars 1979

William C. Scott, M.P.

Du 9 octobre 1979 au 14 décembre 1979

INTRODUCTION TO SPEAKER JEROME DECISIONS

The proceedings of the Canadian House of Commons are regulated chiefly by the Standing Orders, the written rules of the House, and the practices and traditions which have developed here or which have been adopted from the United Kingdom Parliament. The proceedings of the House, despite its long history, have not settled into a pattern which is fixed and unchanging. Instead, they have undergone and continue to undergo development and modification. This process of evolution and adjustment is evident in two distinct ways. One occurs through the adoption of rule changes made by a decision of the House. The introduction of closure in 1913 and the present method of considering the business of supply, implemented in 1969, are two examples of this sort. Another means by which the practices of the House are developed occurs through the interpretation of the rules and traditions made by the Speaker in decisions from the Chair. Indeed, the Speaker's decisions or rulings form a fundamental part of procedure. Their importance to an understanding of the practices of the House cannot be overestimated.

Despite the importance of Speakers' decisions, they have been collected for publication only sporadically. Brief references to them were featured for a time in the *Canadian Parliamentary Companion*. In addition, two collections of decisions appeared during the nineteenth century in 1872 and in 1900*. Since then, only one other compendium of decisions of the Chair has been published, and that was in 1943 in the form of an unannotated appendix to the third edition of Arthur Beauchesne's *Rules and Forms of the House of Commons of Canada*.

Until now, the study of Speakers' rulings has been hindered by the lack of comprehensive collections. It has been necessary to search out rulings in the *Journals* or *Debates* and, unless one was seeking only a specific decision, the process of going through these many volumes was frequently laborious and not always entirely fruitful.

This present volume, comprising a selection of the decisions made during the speakership of the Hon. James Jerome, 1974-79, is the first of a series which, when completed, will bring together in summary form all the significant decisions of the Speakers of the Canadian House of Commons. In starting with Mr. Jerome, the latest Speaker to have completed his term, the series will make

*Augustin Laperrière, *Decisions of the Speakers of the Legislative Assembly and House of Commons of Canada, from 1841 to June 1872*, (Ottawa, 1872).

L.G. Desjardins, *Decisions of the Speakers of the House of Commons of Canada 1867-1900*, ([Quebec], 1900).

INTRODUCTION AUX DÉCISIONS DE MONSIEUR LE PRÉSIDENT JEROME

Les délibérations de la Chambre des communes du Canada sont régies principalement par le Règlement, règles écrites de la Chambre, de même que par l'usage et les traditions qui se sont développés ici ou qui ont été repris du Parlement du Royaume-Uni. En dépit de ce long cheminement, ces règles ne se sont pas figées dans un cadre rigide et immuable. Au contraire, elles ont constamment évolué et changé, et il continue d'en être de même aujourd'hui. Ce processus d'évolution et d'adaptation est le fruit de deux mécanismes distincts, le premier étant l'adoption de modifications au Règlement par la Chambre elle-même. L'introduction de la règle de clôture en 1913 et la méthode actuelle d'examen des subsides, adoptée en 1969, en sont deux exemples. Le second mécanisme favorisant l'évolution de l'usage de la Chambre réside dans l'interprétation du Règlement et des traditions par le Président, sous forme de décisions. En fait, celles-ci constituent un élément fondamental de la procédure. On ne saurait sous-estimer leur importance si l'on veut bien comprendre les usages de la Chambre.

Bien que les décisions du Président soient essentielles, elles ont été réunies pour fins de publication uniquement de façon sporadique. Pendant un certain temps, le *Canadian Parliamentary Companion* en a fait état brièvement. En outre, deux collections de décisions ont paru au XIX^e siècle, l'un en 1872, l'autre en 1900*. Depuis, un seul autre recueil de décisions de la Présidence a été publié, en 1943, sous forme d'annexe non annotée de la troisième édition du *Précis de procédure parlementaire* d'Arthur Beauchesne.

Jusqu'à maintenant, l'étude des décisions de la Présidence a été entravée par l'absence de collections complètes. Il a donc fallu chercher les décisions dans les *Journaux* ou les *Débats* et, à moins de vouloir trouver une décision précise, cette étude minutieuse des nombreux volumes a été souvent laborieuse et pas toujours fructueuse.

Le présent volume, qui comprend une sélection des décisions rendues au cours de la présidence de l'honorable James Jerome, de 1974 à 1979, constitue le premier volet d'une série qui, une fois terminée, présentera, sous forme de résumé, toutes les décisions importantes des présidents de la Chambre des communes du Canada. En publiant en premier lieu celles de M. Jerome, dernier président sortant, la série rendra d'abord accessibles les décisions qui ont été

*Augustin Laperrière, *Decisions of the Speaker of the Legislative Assembly and House of Commons of Canada from 1841 to 1872*, Ottawa, 1872.

L.G. Desjardins, *Décisions des Orateurs de la Chambre des communes du Canada 1867-1900*, [Québec], 1900.

available first those decisions which have been rendered within the general framework of current operating procedures. This volume will be followed by the publication of the decisions made during the speakership of the Hon. Lucien Lamoureux which extended over three Parliaments, from 1966 to 1974, and include the rule changes inaugurated in 1969. Subsequent volumes will keep the series up to date and will provide useful information on long-established practices as well as historical information on procedure which has become obsolete.

The material of the *Jerome Decisions* is presented in a uniform format which includes a brief account of the context in which the ruling was made, a concise statement of the issues involved, the decision itself and, perhaps most important, the reasons which the Speaker invoked in reaching the decision. This is supplemented by citations to any authority or precedents which may have been made in the decision and by references to arguments presented by Members prior to the Speaker's ruling.**

Any compilation of this kind is necessarily selective. In the course of a parliamentary session the Chair delivers numerous rulings of a routine nature. It would clearly undermine the usefulness of this compilation if all such rulings were included. The editors have selected for this publication those rulings which, in their judgment, were the most significant and important of the Jerome speakership. This is not to suggest that they necessarily established new precedents or placed a new interpretation on the rules and practice. Most were based on established practice, well supported by previous precedents, but at the same time added to the weight of precedent or, in some cases, refined or re-defined the appropriate practice.

I wish to acknowledge the painstaking contributions of many Procedural Clerks from Committees, Journals and Table Research who, under the guidance of a Table Officer, prepared the initial selection and compilation of the rulings. This material was subsequently turned over to the Table Research Branch for revision, verification and editing. Special mention should also be made of the assistance provided by the Translation Branch of the Secretary of State and also by the Committee Reporting Service and the French and English Index Branches of the House of Commons.

C.B. Koester
Clerk of the House

**References to the Standing Orders are to those in effect at the time of the decision.

rendues dans le cadre général de la procédure actuellement en vigueur. Ce volet sera suivi de la publication des décisions rendues au cours de la présidence de l'honorable Lucien Lamoureux qui a exercé ses fonctions au cours de trois législatures, soit de 1966 à 1974, et qui comprendront les modifications apportées au Règlement en 1969.

Les volumes suivants tiendront la série à jour et renfermeront des renseignements utiles sur les usages établis depuis longtemps, de même que des données historiques sur la procédure tombée en désuétude.

Les *Décisions de M. Jerome* sont présentées dans un format uniforme qui comprend un bref résumé du contexte dans lequel la décision a été rendue, un énoncé concis de la question en litige, la décision même et, ce qui est peut-être le plus important, les raisons invoquées par le Président. À cela s'ajoutent le nom des autorités compétentes ou encore les précédents qui ont été cités dans la décision et des renvois aux arguments avancés par des députés avant que le Président ne tranche la question.**

Toute compilation de ce genre est nécessairement sélective. Durant une session parlementaire, la Présidence rend de nombreuses décisions courantes. Il ne fait aucun doute que l'utilité de cette compilation en souffrirait si toutes ces décisions étaient incluses. Aux fins de la présente publication, les auteurs ont choisi les décisions qui, à leur avis, étaient les plus importantes prises sous la présidence de M. Jerome. Cela ne veut pas dire pour autant que ces décisions ont nécessairement établi de nouveaux précédents ou donné une nouvelle interprétation du Règlement et des usages. La plupart étaient fondées sur la pratique établie, bien appuyées par des précédents, mais en même temps, elles ajoutaient au poids d'un précédent ou, dans certains cas, elles venaient raffiner ou redéfinir un usage précis.

Je tiens ici à souligner le travail laborieux de nombreux greffiers à la procédure des Comités, des Journaux et de la Direction des recherches pour le Bureau qui, sous la direction d'un greffier au Bureau, ont procédé au choix initial et à la compilation des décisions. Ces documents ont été ensuite remis à la Direction des recherches pour le Bureau pour fins de révision, de vérification et de publication. Une mention spéciale doit aussi souligner la collaboration du Bureau des traductions du Secrétariat d'État, de même que celle du Service des comptes rendus des Comités et des Divisions de l'Index français et de l'Index anglais de la Chambre des communes.

Le greffier de la Chambre,
C.B. Koester

**Les renvois au Règlement visent les dispositions en vigueur au moment où la décision a été rendue.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	ii-iii
1. MOTIONS WITHOUT NOTICE PROPOSED UNDER STANDING ORDER 43	
Application of the rule	1
2. QUESTIONS	
Questions, oral; guidelines	2-3
Questions, oral; anticipating subject under Orders of the Day	4
Questions in committee; right of Parliamentary Secretary to question his Minister	5
3. PRIVILEGE	
Impeding the House	6-7
Impeding a Member	8-14
Reflections upon the House (representations before Senate)	15
Reflections upon a Member	16-27
Deceiving the House	28-9
Freedom from molestation	30-3
Premature disclosure of committee proceedings	34-5
Miscellaneous	36-7
4. MINISTERIAL STATEMENTS	
Requirement for making statement in House	38

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	ii-iii
1. MOTIONS SANS AVIS PRÉSENTÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT	
Application des dispositions du Règlement	1
2. QUESTIONS	
Questions orales; lignes directrices	2-3
Questions orales; anticipant sur les sujets figurant à l'ordre du jour	4
Questions posées en comité; droit d'un secrétaire parlementaire d'interroger son propre ministre	5
3. PRIVILÈGE	
Entraves à la Chambre	6-7
Entraves à un député	8-14
Offenses à la Chambre (comparution devant le Sénat) .	15
Offenses à un député	16-27
Induire la Chambre en erreur	28-9
Droit de ne pas être molesté	30-3
Divulgaration prématurée des travaux d'un comité	34-5
Divers	36-7
4. DÉCLARATIONS DE MINISTRES	
Obligation de faire une déclaration à la Chambre	38

5. PETITIONS

Conditions for reading	39
Conditions for reading and debating	40

6. INTRODUCTION AND FIRST READING OF BILLS

Subject matter improper for a public bill	41
Incomplete form	42
Private Members' bills	43

7. MOTIONS ON ROUTINE PROCEEDINGS

Concurrence in committee report	44-5
---------------------------------------	------

8. ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted:

Urgent issue	46-50
Urgent issue; no other opportunity for debate	51
Urgent issue; sub judice convention not applicable	52

Application not accepted:

Issue not urgent	53-5
Other opportunity for debate	56
Issue not urgent; other opportunity for debate	57-61
Specific industry; other opportunity for debate ...	62

5. PÉTITIONS

Conditions relatives à la lecture	39
Conditions relatives à la lecture et à la mise en délibération	40

6. PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI

Objet inapproprié à un projet de loi d'intérêt public ...	41
Forme incomplète	42
Projets de loi émanant des députés	43

7. MOTIONS RELATIVES AUX AFFAIRES COURANTES

Adoption d'un rapport de comité	44-5
---------------------------------------	------

8. MOTIONS D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée:

Question urgente	46-50
Question urgente; aucune autre occasion de tenir un débat	51
Question urgente; convention relative aux affaires en instance ne s'applique pas	52

Demande rejetée:

Question non urgente	53-5
Autres occasions de tenir un débat	56
Question non urgente; autres occasions de tenir un débat	57-61
Secteur industriel spécifique; autres occasions de tenir un débat	62

Specific regional industry	63
9. CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM (OTHER THAN THOSE RULED UPON AT INTRODUCTION AND FIRST READING)	
Infringing on financial initiative of the Crown (private Members' bills)	64-8
Discrepancy with terms of the Royal Recommendation	69
Discrepancy with provisions of the ways and means resolution	70-4
Estimates	75-7
Clause not related to supply bill	78
Omnibus	79-80
10. PRECEDENCE AND SEQUENCE OF BUSINESS	
Notice of objection to the Estimates	81
Private Members' Business, public bills	82
Private Members' Business, notices of motions	83-4
11. RULE OF ANTICIPATION AND RECONSIDERATION OF QUESTIONS	
Supply Allotted Day	85
12. RECOGNITION OF MEMBERS IN DEBATE	
Party status in the House	86
13. AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS	

Secteur industriel spécifique et régional	63
---	----

9. CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT (SAUF CEUX QUI ONT DÉJÀ FAIT L'OBJET D'UNE DÉCISION LORS DE LEUR PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE)

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière (projets de loi émanant des députés)	64-8
Non conforme aux termes de la recommandation royale	69
Non conforme aux dispositions de la résolution des voies et moyens	70-4
Prévisions budgétaires	75-7
Article ne se rapportant pas au projet de loi de subsides	78
Omnibus	79-80

10. PRÉSÉANCE ET ORDRE DES TRAVAUX

Avis d'opposition aux prévisions budgétaires	81
Affaires émanant des députés, projets de loi publics ..	82
Affaires émanant des députés, avis de motions.....	83-4

11. RÈGLE RELATIVE À L'ANTICIPATION ET RÉEXAMEN DE QUESTIONS

Jour désigné pour l'étude des subsides	85
--	----

12. RECONNAISSANCE DES DÉPUTÉS AU COURS DES DÉBATS

Statut des partis à la Chambre	86
--------------------------------------	----

13. AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS

Amendment beyond scope of motion	87-9
Subamendment relevant to amendment	90
Amendment beyond scope of motion in amendment at report stage	91

14. AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Second reading	92-100
Third reading	101

15. AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Committee stage, amendments infringing on financial initiative of the Crown	102-3
Report stage, motions in amendment	104
Beyond scope of bill	104-14
Beyond scope of clause	115-6
Beyond scope of clause and bill	117
Infringing on financial initiative of the Crown ...	118-9
Infringing on financial initiative of the Crown; beyond scope of bill	120-2
Infringing on financial initiative of the Crown; beyond scope of clause	123
Modifying parent act; modifying more than one clause	124
Irrelevant to the bill and beyond its scope	125

Amendement dépassant la portée d'une motion	87-9
Sous-amendement pertinent à un amendement	90
Amendement dépassant la portée d'une motion d'amendement à l'étape du rapport	91

14. AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Deuxième lecture	92-100
Troisième lecture	101

15. AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape de l'étude en comité, amendements empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière	102-3
Étape du rapport, motions d'amendement	104
Dépassant la portée du projet de loi	104-14
Dépassant la portée d'un article	115-6
Dépassant la portée d'un article et celle du projet de loi	117
Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière	118-9
Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière; dépassant la portée du projet de loi	120-2
Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière; dépassant la portée d'un article	123
Modifiant une loi principale; modifiant plus d'un article	124
Non pertinente au projet de loi et en dépassant la portée	125

Irrelevant to a clause and beyond its scope	126
Opposing the principle of the bill	127
Acceptability of motions to delete	128-9
Acceptability of amendments	130-1
Report stage of private bills, motions in amendment . .	132-3
CHRONOLOGICAL TABLE	134-43
ANALYTICAL INDEX	162-74

Non pertinente à un article et en dépassant la portée	126
S'opposant au principe du projet de loi	127
Recevabilité des motions d'annulation	128-9
Recevabilité des amendements	130-1
Étape du rapport des projets de loi d'intérêt privé, motions d'amendement	132-3
TABLE CHRONOLOGIQUE	134-43
INDEX ANALYTIQUE	144-61

DECISIONS / DÉCISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE PROPOSED UNDER STANDING ORDER 43

Application of the rule

February 13, 1979

Debates, pp. 3164-6

Background:

On October 26, 1978, Mr. Hnatyshyn (Saskatoon-Biggar) rose on a point of order and asked for clarification of the rules regarding the operation of Standing Order 43. In particular, Mr. Hnatyshyn made the point that, when motions proposed under Standing Order 43 are debated, such debate should not be suspended on account of the Question Period. He claimed that since the House was debating a motion prior to reaching Orders of the Day, the motion could only be suspended by adjourning the House or by moving a superseding motion. Other points were raised during the discussion and the Speaker undertook to examine the situation and report back to the House.

Issue:

How should the provisions of Standing Order 43 be interpreted and applied?

Decision:

Based upon the discussion, the Speaker believed that there was a consensus as to how motions under Standing Order 43 should be treated. The Chair will intervene to reject applications which contain inflammatory preambles, lack urgency or are frivolous. As to the conflict with the scheduled beginning of Question Period, the language of Standing Order 15(2) is very clear in protecting the hours of Question Period each day. To apply the Standing Order in any other way would not be acceptable and would give motions under Standing Order 43 a priority over all other business, including motions of privilege. Standing Order 45(2) is also clear in requiring the transfer of any interrupted or adjourned debate to government orders.

Other issues concerning proceedings under Standing Order 43 were also considered by the Chair. One was that a Member who withholds his consent should be allowed to explain why he is doing so; another raised the need for a more adequate grievance procedure than exists under current practices. While these suggestions have the support of the Speaker in principle, "these changes ought not to come from the Chair. They have to be as a result of consensus in the House carefully distilled through committee proceedings which will examine all of the consequences and make recommendations to the House."

References:

Debates, October 26, 1978, pp. 489-99.

MOTIONS SANS AVIS PRÉSENTÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT

Application du Règlement

le 13 février 1979

Débats pp. 3164-6

Contexte:

Le 26 octobre 1978, M. Hnatyshyn (Saskatoon-Biggar) a invoqué le Règlement et demandé des précisions sur les règles d'application de l'article 43 du Règlement. Il a fait remarquer en particulier que le débat sur une motion présentée conformément à cet article ne devrait pas être interrompu par la période des questions. Il a prétendu que, comme la Chambre débattait d'une motion dont elle avait été saisie avant de passer à l'ordre du jour, la motion ne pouvait être suspendue que par l'ajournement de la Chambre ou par la présentation d'une motion de remplacement. Au cours du débat subséquent, d'autres questions ont été soulevées et le Président s'est engagé à étudier la situation et à en faire rapport à la Chambre.

Question en litige:

Comment faut-il interpréter et appliquer les dispositions de l'article 43?

Décision:

D'après les arguments échangés, le président estime qu'il y a consensus sur l'interprétation à donner de l'article 43. La présidence interviendra pour rejeter les demandes qui contiennent des propos incendiaires ou futiles ou qui ne présentent pas de caractère d'urgence. Quant à l'interruption due à la période des questions, le libellé du paragraphe 15(2) du Règlement protège très clairement chaque jour l'heure réservée à la période des questions. Il serait inacceptable d'appliquer le Règlement de quelque autre façon, par exemple en accordant la priorité aux motions prévues à l'article 43 sur toutes les autres activités de la Chambre, notamment sur les motions de privilèges. Le paragraphe 45(2), par ailleurs, reporte explicitement les débats interrompus ou ajournés aux Ordres émanant du gouvernement.

La présidence a étudié également d'autres questions concernant les délibérations qui relèvent de l'article 43 du Règlement. L'une d'elles concernait les députés qui refusent leur consentement et auxquels on devrait donner la possibilité de s'expliquer; une autre portait sur la nécessité d'améliorer la procédure de grief. Malgré l'accord de principe du président, "il n'incombe pas à la présidence d'apporter ces changements. Ils doivent découler de l'accord général de la Chambre après une analyse minutieuse au comité qui en examinera toutes les répercussions et fera des recommandations à la Chambre."

Références:

Débats, 26 octobre 1978, pp. 489-99.

QUESTIONS

Questions, oral; guidelines

Journals pp. 439-41

Debates pp. 4762-4

April 14, 1975

Background:

On April 7, 1975, an experiment in procedure, designating a fixed time for the Question Period, began. The Speaker used the occasion to explain general principles by which the Question Period should be conducted.

- 1) Question Period has evolved from a privilege to a right for any Member. The Speaker, however, enjoys discretion in allowing a question, and even more so with a supplementary.
- 2) When answering a question Ministers may:
 - answer the question;
 - defer their answer;
 - take the question as notice;
 - make a short explanation as to why they cannot make an answer at that time;
 - say nothing.
- 3) A question must:
 - be a question;
 - be brief;
 - seek information;
 - address itself to an important matter of some urgency;
 - be within the administrative responsibility of the government or the Minister addressed.
- 4) A question must not:
 - be a statement, representation or argument;
 - be an expression of opinion;
 - be hypothetical;
 - seek an opinion, either legal or of policy;
 - suggest the answer;
 - make a representation;
 - address a Minister in his former portfolio;
 - be a question previously answered;
 - be on a matter which is sub judice;
 - refer to statements made by Ministers outside the House;
 - anticipate Orders of the Day.

QUESTIONS

Questions orales; lignes directrices

le 14 avril 1975

Journaux pp. 439-41

Débats pp. 4762-4

Contexte:

Le 7 avril 1975, la Chambre tentait une expérience de procédure en fixant une durée précise à la période des questions. Le Président a alors saisi l'occasion pour expliquer les principes généraux qui régissent cette période.

- 1) La période des questions, un privilège à l'origine, est devenue un droit pour tous les députés. Toutefois, le Président a toute latitude pour accepter une question, notamment une question supplémentaire.
- 2) Lorsqu'une question lui est posée, un ministre peut:
 - y répondre;
 - reporter sa réponse;
 - prendre avis de la question;
 - expliquer brièvement pourquoi il ne peut y répondre immédiatement;
 - ne rien dire.
- 3) Une question doit:
 - être une question;
 - être brève;
 - viser à obtenir des informations;
 - porter sur une question importante assez urgente;
 - porter sur un sujet compris dans les responsabilités administratives du gouvernement ou du ministre.
- 4) Une question ne doit pas:
 - être une déclaration, une observation ayant le caractère d'une démarche ou un argument;
 - être l'expression d'une opinion;
 - être fondée sur une hypothèse;
 - chercher à obtenir un avis juridique ou politique;
 - suggérer la réponse demandée;
 - formuler une instance;
 - interroger le ministre au sujet d'un portefeuille dont il a antérieurement été titulaire;
 - être une question à laquelle on a déjà répondu;
 - porter sur une affaire en instance;
 - porter sur une déclaration faite par un ministre à l'extérieur de la Chambre;
 - anticiper l'ordre du jour.

5) Supplementary questions:

- should contain no preamble or statement;
- should be precise and should be put directly and immediately to the Minister.

6) Question Period will not be interrupted by questions of privilege or points of order.

7) The proper way to deal with any unsatisfactory answer is through the adjournment debate.

References:

Beauchesne, 5th ed., pp. 129-34, cc. 356-71.

- 5) Les questions supplémentaires:
- ne doivent contenir aucun préambule ni déclaration;
 - doivent être précises et posées directement et immédiatement au ministre.
- 6) La période des questions ne peut être interrompue par des questions de privilège ou des rappels au Règlement.
- 7) Lorsqu'une question n'a pas reçu de réponse satisfaisante, la meilleure façon de procéder est de la soulever au moment de l'ajournement de la Chambre.

Références:

Beauchesne, 5e édition, pp. 131-7, c. 350-71.

QUESTIONS

Questions, oral: anticipating subjects under Orders of the Day

Journals p. 665

Debates p. 7076

June 26, 1975

Background:

On June 25, when Mr. Stanfield (Leader of the Opposition) was seeking to put some questions to the Minister of Finance relating to the budget, the Speaker intervened to explain that the matter posed a difficulty for the Chair. "It has been the constant and consistent position", the Speaker said, "that when a subject matter has been reserved for debate on Orders of the Day, that questions on that particular subject ought to be deferred until debate is held". At the same time the Chair recognized that such a rule should not be enforced too rigidly, a position strongly endorsed by several Members from all sides of the House. In fact, according to Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby), during the budget of the previous autumn Members had been allowed to put questions on the budget to the Minister of Finance. The Speaker decided to review the matter.

Issue:

Does the rule of anticipation require that oral questions concerning a subject matter to be considered under Orders of the Day be declared out of order?

Decision:

The Speaker will allow a reasonable number of questions on budget topics despite the rule of anticipation.

Reasons given by the Speaker:

In the past there has been a restriction against anticipating Orders of the Day in the Question Period.

During the budget debate and the debate on the Address, however, there has been a relaxation of the rules which might permit the Chair some guidance in allowing certain questions during the Question Period so long as they do not monopolize the limited time available.

References:

Debates, June 25, 1975, pp. 7042-3.

QUESTIONS

Questions orales; anticipant sur les sujets figurant à l'ordre du jour

le 26 juin 1975

Journaux p. 665

Débats p. 7076

Contexte:

Le 25 juin, alors que M. Stanfield (chef de l'Opposition) cherchait à poser certaines questions au ministre des Finances au sujet du Budget, le Président est intervenu pour expliquer que le sujet posait certaines difficultés à la présidence. Il a déclaré que "la Chambre a comme règle constante et ferme que lorsqu'un sujet a été inscrit à l'ordre du jour des délibérations, les questions portant sur le sujet devraient être remises jusqu'à la tenue du débat". La présidence a néanmoins reconnu que cette règle ne doit pas être appliquée trop rigoureusement, position qui a été fortement appuyée par plusieurs députés des deux côtés de la Chambre. M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a rappelé qu'au cours du débat sur le Budget à l'automne précédent, des députés avaient été autorisés à interroger le ministre des Finances sur le Budget. Le Président a décidé d'examiner la question.

Question en litige:

La règle de l'anticipation exige-t-elle que les questions orales portant sur un sujet figurant à l'ordre du jour soient jugées irrecevables?

Décision:

Le Président autorisera un nombre raisonnable de questions sur le Budget, malgré la règle d'anticipation.

Raisons invoquées par le Président:

Par le passé, on refusait d'anticiper au cours de la période des questions sur les sujets figurant à l'ordre du jour.

Cependant, dans le débat sur le Budget et dans celui sur l'Adresse, on a montré plus de souplesse, ce qui porte la présidence à penser qu'elle ferait peut-être bien de permettre des questions sous réserve toutefois qu'elles n'occupent pas toute la période.

Références:

Débats, 25 juin 1975, pp. 7042-3.

QUESTIONS

Questions in committee: right of Parliamentary Secretary to question his Minister

April 6, 1976

Journals pp. 1183-4
Debates pp. 12508-11

Background:

On a point of order, Mr. McGrath (Saint John's East) sought to obtain the Speaker's ruling on the practice whereby a Parliamentary Secretary is allowed, as a member of a committee, to ask questions of his Minister. According to Mr. McGrath, this practice conflicts with the Chair's decision to prohibit this in the House during Question Period. Parliamentary Secretaries should be restrained from asking questions of their Ministers in committees as well because, as Standing Order 55 states, the rules of the House also apply in committees.

Issue:

Does a Parliamentary Secretary have the right to question his own Minister during a committee sitting?

Decision:

The Speaker does not have the authority to consider appeals made on procedural decisions of a committee.

Reasons given by the Speaker:

"Standing committees are and must remain the masters of their own procedure".

For many years in this House the Chair has refrained from sitting in appeal on procedural decisions taken in standing committees.

References:

Debates, April 6, 1976, p. 12507.

QUESTIONS

Questions posées en comité; droit d'un secrétaire parlementaire d'interroger son propre ministre

le 6 avril 1976

Journaux pp. 1183-4

Débats pp. 12508-11

Contexte:

En faisant un rappel au Règlement, M. McGrath (Saint-Jean-Est) a cherché à obtenir une décision du Président sur la pratique selon laquelle un secrétaire parlementaire peut, comme membre d'un comité, interroger son ministre. Selon M. McGrath, cette pratique était contraire à une décision antérieure de la présidence qui l'interdisait à la Chambre pendant la période des questions. Les secrétaires parlementaires devraient aussi se garder de poser des questions à leur ministre en comité puisque, conformément à l'article 55 du Règlement, les règles de la Chambre doivent aussi être observées en comité.

Question en litige:

Un secrétaire parlementaire a-t-il le droit d'interroger son propre ministre pendant une séance de comité?

Décision:

Le Président n'a pas le pouvoir d'examiner en appel des décisions rendues en matière de procédure à un comité.

Raisons invoquées par le Président:

"Les comités permanents sont et doivent demeurer les maîtres de leur procédure."

Depuis plusieurs années à la Chambre, la présidence s'est abstenue de juger en appel des décisions rendues en matière de procédure aux comités permanents.

Références:

Débats, 6 avril 1976, p. 12507.

PRIVILEGE

Impeding the House

June 23, 1977

Journals pp. 1206-9

Debates pp. 7045-6

Background:

On June 6, Mr. Baldwin (Peace River) rose on a question of privilege and moved that the Standing Committee on Privileges and Elections examine certain matters "which indicate that the rights of Parliament on behalf of the people to have full and unabridged reporting of the actions of government are being threatened". According to Mr. Baldwin, the motion was prompted, in part, by statements of Mr. Joyal (Maisonneuve-Rosemont) expressing his misgivings about legislative proposals which might curb the freedom of the press, and also by the actions of Mr. Lang (Minister of Transport) to suppress an article about himself which he considered offensive. Arguments on the case were made on the following day and tended to concentrate on the issue involving Mr. Lang.

Issue:

Is there a question of privilege either in consequence of the actions taken by the Minister of Transport or in view of the remarks made by the Member for Maisonneuve-Rosemont?

Decision:

There is no question of privilege.

Reasons given by the Speaker:

Under the umbrella of privilege, a Member has raised a matter of grievance and expressed a personal statement. This is a practice which is allowed under certain circumstances even though it does not constitute a question of privilege.

It was suggested that the Minister of Transport, in his attempt to suppress publication of critical material, might have benefited unduly from his position as a Minister of the Crown. The Chair has heard nothing to indicate that any undue influence was exercised by the Minister. On the contrary, the Chair has heard the Minister himself explain that his approach was properly carried out through his solicitor.

The comments made by the Member for Maisonneuve-Rosemont do not constitute a matter of privilege. Instead, the Members can consider the matter through debate on the relevant legislative proposals as they pass through the required stages.

References:

Debates, June 6, 1977, pp. 6321-2; June 7, 1977, pp. 6377-90; June 10, 1977, pp. 6531-3.

PRIVILÈGE

Entrave à la Chambre

le 23 juin 1977

Journaux pp. 1206-9

Débats pp. 7045-6

Contexte:

Le 6 juin, M. Baldwin (Peace River) a soulevé une question de privilège et proposé que le Comité permanent des privilèges et élections examine certaines affaires “qui laissent croire que sont menacés les droits du Parlement, et partant de tous les Canadiens, de bénéficier d’un compte rendu complet et fidèle des faits et gestes du gouvernement”. Selon M. Baldwin, la motion était motivée d’une part par une déclaration de M. Joyal (Maisonneuve-Rosemont) exprimant sa crainte que certains projets de loi ne nuisent à la liberté de la presse, et d’autre part, par l’intervention de M. Lang (ministre des Transports) en vue d’empêcher la publication d’un article qu’il jugeait offensant à son égard. Le lendemain, des députés ont fait valoir des arguments qui portaient surtout sur l’incident impliquant M. Lang.

Question en litige:

L’intervention du ministre des Transports ou les remarques faites par le député de Maisonneuve-Rosemont peuvent-elles donner lieu à une question de privilège?

Décision:

Il n’y a pas de question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

Sous le couvert de la question de privilège, un député a exprimé un grief et une opinion personnelle. Cette pratique est autorisée dans certaines circonstances quoiqu’elle ne constitue pas une question de privilège.

On a laissé entendre que le ministre des Transports, en intervenant pour empêcher la publication d’un article critique, a pu abuser de ses fonctions de ministre de la Couronne. La présidence n’a pas trouvé le moindre indice qui indique que le ministre ait abusé de son influence. Au contraire, le ministre a lui-même expliqué à la présidence qu’il était intervenu par l’intermédiaire de son avocat.

Les observations du député de Maisonneuve-Rosemont ne donnent pas lieu à une question de privilège. Les députés pourront plutôt examiner l’affaire dans le cadre du débat des projets de loi pertinents à mesure qu’ils franchiront les étapes réglementaires.

Références:

Débats, 6 juin 1977, pp. 6321-2; 7 juin 1977, pp. 6377-90; 10 juin 1977, pp. 6531-2.

PRIVILEGE

Impeding the House

December 5, 1977

Journals pp. 166-71

Debates pp. 1539-42

Background:

On November 16, Mr. Baker (Grenville-Carleton) claimed as a question of privilege that a decision by Chief Justice Evans of the Supreme Court of Ontario proposed a new interpretation of parliamentary privilege: that a Member's rights do not extend protection to the media or to constituents who are in receipt of (restricted) information from the Member. Mr. Justice Evans' statement was contained in the court's decision on an application seeking a number of declarations concerning the Uranium Information Security Regulations S.O.R. 76-644. Mr. Baker proposed to have the relevant portion of the Chief Justice's judgment referred to the Standing Committee on Privileges and Elections.

Issue:

Does the judge's decision constitute an addition to the body of legal precedent on parliamentary privilege which is binding on the House?

Decision:

The character and extent of parliamentary privilege is determined by the House, and not by any other body. Chief Justice Evans' consideration of privilege did not infringe on the rights of the House or of Members.

Reasons given by the Speaker:

On close technical grounds the motion can be ruled unacceptable because it is too general to qualify as a question of privilege.

Members did not consider carefully enough that the judge's comments were made in the abstract and that those which apparently offended Members dealt with proceedings outside Parliament. The Chair agrees with Mr. Justice Evans in his statement that there are possible instances when privilege would not extend to Members beyond the House.

References:

Debates, November 14, 1977, p. 823; November 16, 1977, pp. 934-9.
 Re Clark et al. and Attorney General of Canada, (1977) 81 D.L.R. (3d) 33 (Ont. S.C.)

PRIVILÈGE

Entrave à la Chambre

le 5 décembre 1977

Journaux pp. 166-71

Débats pp. 1539-42

Contexte:

Le 16 novembre, M. Baker (Grenville-Carleton) soulevait la question de privilège au sujet d'une décision du juge en chef Evans, de la Cour suprême de l'Ontario, qui avait proposé une nouvelle interprétation du privilège parlementaire, selon laquelle les droits d'un député ne peuvent aller jusqu'à protéger des médias ou des électeurs qui sont en possession de renseignements (confidentiels) que leur a communiqués le député. La déclaration du juge Evans figurait dans un jugement rendu à propos du Règlement relatif à la sécurité de l'information sur l'uranium, DORS/76-644. M. Baker a proposé que la partie pertinente de la décision du juge en chef soit déferée au Comité permanent des privilèges et élections.

Question en litige:

La décision d'un juge peut-elle s'ajouter à l'ensemble de la jurisprudence sur le privilège parlementaire?

Décision:

La nature et la portée du privilège parlementaire est déterminée par la Chambre, à l'exclusion de toute autre entité. L'opinion du juge en chef Evans sur le privilège n'a pas porté atteinte aux droits de la Chambre ni à ceux des députés.

Raisons invoquées par le Président:

La motion peut être déclarée irrecevable si l'on applique le Règlement à la lettre, car elle est trop générale pour être considérée comme une question de privilège. Les députés n'ont pas suffisamment tenu compte du fait que les remarques du juge ont été formulées dans l'abstrait et que celles qui semblaient porter atteinte aux droits des députés concernaient des délibérations qui s'étaient déroulées à l'extérieur du Parlement. La présidence accepte l'argument du juge Evans selon lequel, dans certains cas, le privilège ne peut être étendu aux députés à l'extérieur de la Chambre.

Références:

Débats, 14 novembre 1977, p. 823; 16 novembre 1977, pp. 934-9.
Clark et al. et Procureur général du Canada, (1977) 81 D.L.R. (3d) 33, (C.S. Ont.)

PRIVILEGE

Impeding a Member

February 20, 1975

Journals pp. 307-9
Debates pp. 3385-6

Background:

On February 14, Mr. Watson (Laprairie) rose on a question of privilege and charged that during a Canada Labour Relations Board hearing, which he had attended to give moral support to an Air Canada employee, a lawyer retained by the airline attempted to hinder him in the performance of his duties by asking the board to rule that Members of Parliament are forbidden to intervene in employer-employee disputes that are before the Board.

Issue:

Does asking that a Member refrain from intervening in a matter before a federal tribunal prevent him from exercising his rights as a Member of Parliament?

Decision:

There is no breach of parliamentary privilege in such a case.

Reasons given by the Speaker:

The strict and narrow definition of parliamentary privilege does not apply to a voluntary intervention by a Member in any external conflict, but is limited to the duties he must discharge as a Member of the House.

Precedent cited:

Debates, April 29, 1971, pp. 5337-8.

References:

Debates, February 14, 1975, pp. 3218-9.

PRIVILÈGE

Entrave à un député

le 20 février 1975

Journaux pp. 307-9

Débats pp. 3385-6

Contexte:

Le 14 février, M. Watson (Laprairie) soulève une question de privilège alléguant qu'au cours d'une audience du Conseil canadien des relations de travail auquel il assistait pour donner son appui moral à un employé de la Société Air Canada, un avocat-conseil de la Société a tenté de l'entraver dans l'exercice de ses fonctions en demandant au Conseil de déclarer que les députés ne doivent pas intervenir dans les questions de relations ouvrières-patronales dont le Conseil est saisi.

Question en litige:

En demandant qu'un député s'abstienne d'intervenir dans une affaire en délibération devant un tribunal fédéral, porte-t-on atteinte aux privilèges parlementaires?

Décision:

Non, il n'y a pas là atteinte aux privilèges parlementaires.

Raisons invoquées par le Président:

La définition stricte et étroite du privilège parlementaire ne s'applique pas à une intervention volontaire d'un député dans n'importe quel conflit extérieur mais se limite aux fonctions dont il doit s'acquitter en sa qualité même de représentant aux Communes.

Précédent cité:

Débats, 29 avril 1971, pp. 5337-8.

Références:

Débats, 14 février 1975, pp. 3218-9.

PRIVILEGE

Impeding a Member

Journals pp. 308-9

February 20, 1975

Debates p. 3386

Background:

On February 19, Mr. Trudel (Montreal-Bourassa) rose on a question of privilege and alleged that certain bilingual civil servants, particularly those in the Manpower and Immigration office in Montreal, were refusing to communicate in one or other of the official languages when contacted by Members or their staff.

Issue:

Does the violation of a government policy or law by federal employees constitute a breach of parliamentary privilege?

Decision:

Questions of privilege are not appropriate for this kind of grievance.

Reasons given by the Speaker:

Since there is a clear line of ministerial responsibility, grievances of this type should be laid directly before the Minister. If they prove valid, they concern all Members and the public has the right to be informed of them.

References:

Debates, February 19, 1975, pp. 3351-2.

PRIVILÈGE

Entrave à un député

le 20 février 1975

Journaux pp. 308-9

Débats p. 3386

Contexte:

Le 19 février, M. Trudel (Montréal-Bourassa) soulève une question de privilège alléguant que certains fonctionnaires bilingues, particulièrement ceux du bureau de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration de Montréal, refusent de communiquer dans l'une ou l'autre langue officielle lors des interventions des députés ou de leur personnel.

Question en litige:

La violation d'une loi ou d'une politique gouvernementale par des employés fédéraux constitue-t-elle une atteinte aux privilèges parlementaires?

Décision:

Une question de privilège ne peut s'appliquer à ce genre de grief.

Raisons invoquées par le Président:

La responsabilité ministérielle étant mise en cause, les griefs semblables doivent être directement soumis au Ministre. S'ils sont fondés, ils concernent alors tous les députés et le public a le droit d'en être informé.

Références:

Débats, 19 février 1975, pp. 3351-2.

PRIVILEGE

Impeding a Member

Journals pp. 569-70

Debates pp. 6097-8

May 26, 1975

Background:

On May 20, Mr. Stevens (York-Simcoe) rose on a question of privilege to allege that during a sitting of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, convened to consider estimates for the purchase of Canadair, the chairman, Mr. Kaplan (York-Centre) and certain other Members on the committee were deliberately obstructive. Mr. Stevens moved that the matter be referred to the Committee on Privileges and Elections.

The next day the chairman of the committee, Mr. Kaplan, rose on a question of privilege to deny Mr. Stevens' allegations. He explained that the conduct described as obstruction by Mr. Stevens involved his refusal to put the estimates to a vote without a quorum. He then moved that this ruling, made in his capacity as chairman, be referred to the Committee on Privileges and Elections.

Issue:

Does an apparent obstruction on the part of a committee chairman constitute a breach of privilege?

Decision:

The issue raised is not a breach of parliamentary privilege.

Reasons given by the Speaker:

There is a well-established practice that the Chair "ought not to sit as a court of appeal in respect to the proceedings in a standing committee".

Regarding the issue raised by Mr. Kaplan, "the term 'obstruction' in respect to an individual and specific Member was found not to be out of order" according to precedent. However, "it may well be that if examined carefully that particular term could be an impropriety in respect of a description of the actions of a chairman." In that case the procedure would be to either appeal the chairman's ruling to the committee as a whole, or to raise a debate on a motion of censure by a Member. The Committee on Privileges and Elections should not be allowed to become a court of appeal for the proceedings of other standing committees.

Authority cited:

May, 18th ed., p. 419.

References:

Debates, May 16, 1975, p. 5871; May 20, 1975, pp. 5915-6; May 21, 1975, p. 5967; May 22, 1975, p. 6006; May 23, 1975, p. 6057.

PRIVILÈGE

Entraîne à un député

le 26 mai 1975

Journaux pp. 569-70

Débats pp. 6097-8

Contexte:

Le 20 mai, M. Stevens (York-Simcoe) soulève une question de privilège alléguant qu'au cours d'une séance du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques portant sur l'étude des crédits destinés à l'achat de Canadair, le président, M. Kaplan (York-Centre) et certains autres députés membres du Comité ont délibérément fait de l'obstruction. Il présente une motion visant le renvoi de la question au Comité des privilèges et élections.

Le lendemain, le président du Comité, M. Kaplan, par le biais d'une question de privilège, réfute les allégations de M. Stevens et précise que la conduite que celui-ci qualifie d'obstruction se rapporte à son refus de mettre aux voix les crédits en l'absence de quorum. Il propose alors une motion visant le renvoi au Comité des privilèges et élections de la décision qu'il a prise à titre de président du Comité.

Question en litige:

La présumée obstruction de la part d'un président de comité constitue-t-elle un abus de privilège?

Décision:

La question soulevée ne porte pas atteinte aux privilèges parlementaires.

Raisons invoquées par le Président:

Une pratique bien établie veut que la présidence ne s'érige pas en cour d'appel des travaux des comités permanents.

Quant à la question soulevée par M. Kaplan, le terme "obstruction" appliqué à un député particulier n'a pas été considéré comme irrecevable à la lumière des précédents. Toutefois, il se peut que "ce terme se révèle à l'examen, déplacé, lorsqu'il s'agit de qualifier l'activité du président". Dans ce cas, la procédure à suivre serait soit d'en appeler de la décision du président au Comité plénier, soit de demander au Comité de faire un rapport sur l'incident ou encore de débattre d'une motion de censure présentée par un député. On ne devrait pas permettre que le Comité des privilèges et élections devienne un tribunal d'appel de la procédure des autres comités permanents.

Autorité citée:

May, 18e édition, p. 419.

Références:

Débats, 16 mai 1975, p. 5871; 20 mai 1975, pp. 5915-6; 21 mai 1975, p. 5967; 22 mai 1975, p. 6006; 23 mai 1975, p. 6057.

PRIVILEGE**Impeding a Member**

February 14, 1978

Debates pp. 2833-4

Background:

On February 8, Mr. Lambert (Edmonton West) raised a question of privilege to challenge the use of parliamentary facilities by the Liberal party in conjunction with a political convention to take place in Ottawa. In making his presentation, Mr. Lambert brought up the question of security and the right of access to the building by all Members of the House.

Issue:

Is the use of the parliamentary buildings for this sort of event a matter of parliamentary privilege?

Decision:

No decision was made by the Chair because the request to use the parliamentary buildings had been withdrawn. Nonetheless, the Speaker laid out some guidelines for a policy on the use of the buildings.

Reasons given by the Speaker:

The parliamentary buildings are not commercial premises. "Anything taking place in these buildings certainly ought to have a parliamentary connection and ought to be in keeping with a number of conditions that respect the dignity of the premises."

Precedent cited:

Debates, June 27, 1977, pp. 7103-4.

References:

Debates, February 8, 1978 pp. 2659-66.

PRIVILÈGE

Entrave à un député

le 14 février 1978

Débats pp. 2833-4

Contexte:

Le 8 février, M. Lambert (Edmonton-Ouest) a soulevé une question de privilège afin de contester l'utilisation des installations du Parlement par le Parti libéral pour la tenue d'un congrès politique qui devait avoir lieu à Ottawa. En présentant ses arguments, M. Lambert a abordé la question de la sécurité et celle du droit qu'ont tous les députés d'avoir accès aux édifices.

Question en litige:

L'utilisation de locaux du Parlement pour des activités de ce genre relève-t-elle des privilèges parlementaires?

Décision:

La présidence n'a pris aucune décision parce que la demande d'utilisation des installations parlementaires a été retirée. Néanmoins, le Président a fixé certaines lignes directrices en vue d'adopter une politique sur l'utilisation des édifices parlementaires.

Raisons invoquées par le Président:

Les édifices parlementaires ne sont pas des lieux commerciaux. "Toutes les réceptions qui sont données dans nos édifices doivent avoir un lien avec nos fonctions parlementaires et respecter certaines conditions afin de ne pas nuire à la respectabilité des lieux".

Précédent cité:

Débats, 27 juin 1977, pp. 7103-4.

Références:

Débats, 8 février 1978, pp. 2659-66.

PRIVILEGE

Impeding a Member

March 21, 1978

Journals pp. 522-3

Debates p. 3976

Background:

Answers made by Mr. Blais (Solicitor General) during Question Period, February 5, gave rise to a question of privilege from Mr. Lawrence (Northumberland-Durham) who charged that the Solicitor General's response to certain questions would restrict his right to obtain information. After some discussion, the Speaker pointed out that as no motion had been proposed, the Chair could not deal with it. In addition, the Speaker observed that the matter was basically hypothetical in nature. Prior to the beginning of Question Period, February 6, the Speaker allowed two motions on the issue to be presented, one by Mr. Clark (Leader of the Opposition) and the other by Mr. Knowles (Winnipeg North Centre). Afterwards, discussion on the matter took place and was concluded by a summation by the Speaker. On March 9, Mr. Jarvis (Perth-Wilmot) rose on a question of privilege to complain again about replies made by the Solicitor General during the Question Period and to ask for a ruling on the motions of Mr. Clark and Mr. Knowles.

Issue:

Can a Minister of the Crown be required to answer questions put to him during the Question Period?

Decision:

The Chair cannot under any circumstances compel a Minister to make an answer during any Question Period.

Reasons given by the Speaker:

A Minister is not obliged to answer a question. It is futile for the Chair to attempt to determine the validity of the reasons why a Minister in any individual case might refuse to answer a question.

References:

Debates, February 3, 1978, pp. 2517-23; February 6, 1978, pp. 2551-67; March 9, 1978, pp. 3609-18.

PRIVILÈGE

Entrave à un député

Journaux pp. 522-3

Débats p. 3976

le 21 mars 1978

Contexte:

Les réponses données par M. Blais (solliciteur général) pendant la période des questions du 5 février ont suscité une question de privilège de la part de M. Lawrence (Northumberland-Durham) qui a prétendu que la façon dont le solliciteur général avait répondu à certaines de ses questions portait atteinte à son droit d'obtenir des renseignements. Après quelques minutes de débat, le Président a souligné qu'aucune motion n'ayant été présentée, il ne pouvait trancher la question. En outre, il a fait observer que la situation était de nature essentiellement hypothétique. Avant le début de la période des questions du 6 février, le Président a permis que deux motions à cet égard soient présentées, l'une de M. Clark (chef de l'Opposition) et l'autre de M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre). Un débat a suivi sur la question et s'est terminé sur une sommation du Président. Le 9 mars, M. Jarvis (Perth-Wilmot) a soulevé la question de privilège pour se plaindre encore une fois des réponses fournies par le solliciteur général pendant la période des questions et pour demander que les motions de MM. Clark et Knowles fassent l'objet d'une décision de la présidence.

Question en litige:

Peut-on enjoindre à un ministre de la Couronne de répondre aux questions qui lui sont posées pendant la période des questions?

Décision:

La présidence ne peut en aucune circonstance obliger un ministre à répondre pendant la période des questions.

Raisons invoquées par le Président:

Un ministre n'est pas obligé de répondre à une question. Il ne servait donc à rien que la présidence essaie même de déterminer si un ministre avait des motifs valables pour refuser de répondre à une question.

Références:

Débats, 3 février 1978, pp. 2517-23; 6 février 1978, pp. 2551-67; 9 mars 1978, pp. 3609-18.

PRIVILEGE

Impeding a Member

May 15, 1978

Debates p. 5411

Background:

Having given notice April 28, Mr. Huntington (Capilano) presented his question of privilege on May 2. He explained that the Canadian Union of Postal Workers (CUPW) (Vancouver) had brought a civil suit against him because of remarks he had made on a radio talk show in which he repeated sentiments originally expressed in a committee of the House. Mr. Huntington complained that he was the victim of harassment and attempted intimidation and that the actions of the union were calculated to obstruct him in the performance of his parliamentary duties. Mr. Huntington based his question of privileges upon two points: a Member's right to protection from obstruction and the concept of a parliamentary proceeding. Mr. Huntington claimed that his remarks, since they had been made originally in committee, fell within the ambit of a parliamentary proceeding.

Issue:

Was the Member's privilege to be free from molestation violated? Should remarks which he made on the radio be treated as an extension of a proceeding in Parliament?

Decision:

There is no *prima facie* case of privilege.

Reasons given by the Speaker:

While the civil suit has caused the Member certain difficulties, it cannot be said to constitute obstruction or harassment in the narrow sense in which one must construe the privilege of freedom from molestation.

While there may be circumstances in which a matter arising outside Parliament can properly be considered as an extension of a proceeding in Parliament, and therefore be covered by privilege, a radio talk show would not be one.

Authorities cited:

- Roman Corp. Ltd. et al., v. Hudson's Bay Oil and Gas Co. Ltd. et al.*, (1971) 18 D.L.R. (3d) 134 (Ont. H.C.); aff'd (1972) 23 D.L.R. (3d) 292 (Ont. C.A.); aff'd (1973) 36 D.L.R. (3d) 412 (S.C.C.).
- United Kingdom, Parliament, House of Commons, Report from the Select Committee on Parliamentary Privilege (London, 1967).

References:

Debates, April 28, 1978, p. 4972; May 2, 1978, pp. 5069-73.

PRIVILÈGE

Entrave à un député

le 15 mai 1978

Débats p. 5411

Contexte:

Le 2 mai, M. Huntington (Capilano) a soulevé une question de privilège dont il avait donné avis le 28 avril. Il expliquait que la section de Vancouver du Syndicat des postiers du Canada (SPC) avait intenté des poursuites au civil contre lui à cause de propos qu'il avait tenus à une émission radiophonique qui reprenaient des remarques qu'il avait faites devant un comité de la Chambre.

M. Huntington s'est plaint qu'il était victime de harcèlement et de tentative d'intimidation et que les poursuites intentées par le syndicat visaient à l'empêcher d'accomplir ses fonctions parlementaires. M. Huntington fondait sa question sur deux privilèges: le droit d'un député d'être protégé contre toute entrave à l'accomplissement de ses fonctions et la notion d'acte parlementaire. M. Huntington soutenait que ses remarques ayant été faites à l'origine en comité constituaient de ce fait un acte parlementaire.

Question en litige:

Le privilège du député d'être protégé contre toute molestation a-t-il été violé? Des remarques faites à une émission radiophonique peuvent-elles être considérées comme un prolongement d'un acte parlementaire?

Décision:

A première vue, il n'y a pas matière à une question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

Bien que les poursuites aient gêné le député d'une certaine manière, elles ne peuvent être considérées comme de l'obstruction ou de l'intimidation au sens étroit auquel on doit interpréter la protection contre toute molestation. Bien qu'en certaines circonstances, une question soulevée à l'extérieur de l'enceinte parlementaire puisse être effectivement considérée comme un prolongement d'un acte du Parlement et, par conséquent, bénéficier de la protection du privilège parlementaire, ce ne peut être le cas d'une émission radiophonique.

Autorités et précédents cités:

Roman Corp. Ltd. et al. c. Hudson's Bay Oil and Gas Co. Ltd. et al., (1971) 18 D.L.R. (3d) 134 (H.C. Ont.), Conf. (1972) 23 D.L.R. (3d) 292 (C.A. Ont.), Conf. (1973) 36 D.L.R. (3d) 412 (C.S.).

Royaume-Uni, Parlement, Chambre des communes, Rapport du Comité spécial des privilèges parlementaires (Londres, 1967).

Références:

Débats, 28 avril 1978, p. 4972; 2 mai 1978, pp. 5069-73.

PRIVILEGE

Impeding a Member

June 8, 1978

Journals pp. 844-8

Debates pp. 6183-5

Background:

On May 30, Mr. Baldwin (Peace River) raised a question of privilege concerning Judge Mayrand's critical comments and, in particular, the judge's statement that he "cannot tolerate criticism of the trial of Alexander Peter Treu made in the Commons last week by Alberta MP Gerald Baldwin". The matter was debated in the House that day and on June 1. During the course of the second period of debate, the Speaker intervened to explain the procedural significance of a question of privilege and to suggest to the House that it consider referring the matter to the Standing Committee on Rights and Immunities for their examination. The proposal was put forward by the Speaker as a means by which the position of the House could be accommodated without having to make a basic decision on the question of privilege.

Issue:

Do the judge's critical comments amount to intimidation and hence constitute a question of privilege?

Decision:

There is no question of privilege. No precedent was cited in which language implying a threat but not stating it had been found to be a matter of privilege.

Reasons given by the Speaker:

The Speaker said that the comments of the judge could be interpreted two ways; either that he was speaking in defence of his court or that he was intending to intimidate the Member. If he had intended to intimidate the Member, he could have threatened to charge him with contempt of court, which he did not do.

Authority and precedents cited:

May, 19th ed., p. 150.

Journals, June 18, 1975, p. 645.

Debates, June 18, 1975, p. 6882.

References:

Debates, May 30, 1978, pp. 5872-7; June 1, 1978, pp. 5951-62.

PRIVILÈGE

Entrave à un député

Journaux pp. 844-8

Débats pp. 6183-5

le 8 juin 1978

Contexte:

Le 30 mai, M. Baldwin (Peace River) a soulevé la question de privilège concernant les remarques du juge Mayrand et, en particulier, la déclaration du juge selon laquelle il ne pouvait “tolérer les critiques formulées aux Communes la semaine précédente par le député de l’Alberta, Gérald Baldwin, à propos du procès d’Alexander Peter Treu”. La question a été débattue à la Chambre le 30 mai et le 1er juin. Au cours de la deuxième période de débats, le Président est intervenu afin d’expliquer le sens de la question de privilège du point de vue de la procédure et de proposer à la Chambre qu’elle envisage de renvoyer la question pour étude au Comité permanent des droits et immunités des députés. La proposition du Président permettait d’exprimer le point de vue de la Chambre sans avoir à prendre une décision de fond sur la question de privilège.

Question en litige:

Les remarques du juge soulèvent-elles une question de privilège dans la mesure où elles visaient à intimider un député?

Décision:

Il n’y a pas matière à une question de privilège. Il n’existe aucun précédent dans lequel certaines paroles comportant des menaces voilées aient été considérées comme une violation de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

Le Président a déclaré que les remarques du juge pouvaient être interprétées de deux façons: soit qu’il intervenait pour défendre son tribunal, soit qu’il visait à intimider le député. S’il avait l’intention d’intimider le député, il aurait pu menacer de l’accuser d’outrage au tribunal, ce qu’il n’a pas fait.

Autorité et précédents cités:

May, 19e édition, p. 150.

Journaux, 18 juin 1975, p. 645.

Débats, 18 juin 1975, p. 6882.

Références:

Débats, 30 mai 1978, pp. 5872-7; 1er juin 1978, pp. 5951-62.

PRIVILEGE

Reflections upon the House (representations before Senate)

February 27, 1975

Journals pp. 321-2

Debates pp. 3619-20

Background:

On February 19, Mr. Reid (Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council), rose on a question of privilege regarding the appearance by Members before Senate committees to make representations or to criticize legislative measures which have been considered in the House. Without making a motion, he requested that the Speaker rule on the question.

Issue:

Can a Member appear before a Senate committee? If so, can he cast doubt on legislation that has already been dealt with by the House?

Decision:

A Member may appear before a Senate committee. However, Standing Order 35 forbids Members to criticize decisions of the House.

Reasons given by the Speaker:

There is nothing either in the precedents or the Standing Orders which bears directly on the point of a Member of this House voluntarily appearing before a Senate committee. The Chair can find no authority whereby it "could prevent such a thing being done by a Member of this Chamber."

However, Members who choose to appear must be very careful because "they are putting themselves in a situation where they are inviting a breach of Standing Order 35 which prohibits comments or reflections upon decisions of this House by Members of this House and they are inviting potentially grave affronts to Parliament."

Authority cited:

Standing Order 35.

References:

Debates, February 19, 1975, p. 3352; February 20, 1975, p. 3385; February 24, 1975, pp. 3471-9.

PRIVILÈGE

Offenses à la Chambre (comparution devant le Sénat)

le 27 février 1975

Journaux pp. 321-2

Débats pp. 3619-20

Contexte:

Le 19 février, M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé) soulève une question de privilège concernant la comparution de députés aux comités du Sénat pour présenter des exposés ou critiques au sujet des mesures législatives étudiées en Chambre. Sans présenter une motion, il a demandé au Président de se prononcer sur la question.

Question en litige:

Un député peut-il comparaître devant un Comité du Sénat? Si oui, peut-il ainsi susciter des doutes à l'égard de mesures législatives déjà adoptées par la Chambre?

Décision:

Un député peut comparaître devant un comité sénatorial. Toutefois, l'article 35 du Règlement interdit aux députés de critiquer les décisions de la Chambre.

Raisons invoquées par le Président:

Il n'y a rien dans les précédents ni dans le Règlement qui a directement trait à la comparution volontaire d'un député devant un comité sénatorial. La présidence ne peut donc "conclure qu'il existe une autorité quelconque qui [lui] permettrait . . . d'empêcher un député d'agir de la sorte."

Toutefois, en comparaissant ainsi, les députés doivent se montrer très prudents puisqu'ils créent manifestement "une situation qui incite à la violation de l'article 35 du Règlement, qui interdit aux députés de critiquer les décisions de la Chambre et pareille situation rend possible de graves affronts au Parlement".

Autorité citée:

Article 35 du Règlement.

Références:

Débats, 19 février 1975, p. 3352; 20 février 1975, p. 3385; 24 février 1975, pp. 3471-9.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

December 19, 1974

Journals p. 228
Debates pp. 2383-4

Background:

On December 11, Mr. La Salle (Joliette) rose on a question of privilege asking Mr. Caouette (Témiscamingue) to bring specific charges following general allegations which he had made regarding the conduct of certain Members and journalists. The Speaker pointed out that this was not a motion but rather a request that the Member for Témiscamingue clarify and specify his allegations. Such a request, he added, fell outside the ordinary definition of a question of privilege.

The next day Mr. Caouette rose on a question of privilege to specify his allegations, saying that Members of the House, including himself, had bribed journalists. The Speaker stated that he could not take action in the absence of a written notice of intention to raise a question of privilege and of a motion arising from it.

On December 17, Mr. La Salle again rose on a question of privilege, this time duly followed by a motion referring to the Committee on Privileges and Elections the accusation by the Member for Témiscamingue that Members had bribed journalists of the Parliamentary Press Gallery.

Issue:

Does an accusation that Members have bribed journalists of the Parliamentary Press Gallery constitute a question of privilege?

Decision:

A prima facie case of privilege does exist. The House divided on the motion which was agreed to.

Reasons given by the Speaker:

"[T]he allegations relate to the relationship between the Members of this House and the members of the press gallery here . . . [and since] to a certain extent the press gallery is an extension of the functioning of the House in bringing before the Canadian people, the electorate, the events of the House," this House wants to exercise some interest, if not some direction, and to take some responsibility therefor.

"Because the allegations directed against hon. Members are so broad, and because they relate to the press gallery, . . . [the Chair] propose[s] to find that . . . a prima facie case of privilege does exist. . . ."

PRIVILÈGE

Offenses à un député

le 19 décembre 1974

Journaux p. 228
Débats pp. 2383-4

Contexte:

Le 11 décembre, M. La Salle (Joliette) soulève une question de privilège demandant à M. Caouette (Témiscamingue) de porter des accusations précises suite aux allégations d'ordre général sur la conduite de certains députés et des journalistes qu'il a faites, la veille, dans le cadre d'un débat sur les conflits d'intérêts. Le Président fait alors remarquer qu'aucune motion n'est présentée et qu'il s'agit plutôt d'une requête priant le député de Témiscamingue de donner des éclaircissements et des précisions sur ses allégations, requête qui ne répond pas à la définition générale d'une question de privilège.

Le lendemain, par le biais d'une question de privilège, M. Caouette précise ses allégations stipulant que des députés, dont lui même, ont soudoyés des journalistes. Le Président déclare qu'il ne peut intervenir à défaut d'un avis écrit de la question de privilège et d'une motion s'y rapportant.

Le 17 décembre, une question de privilège est soulevée de nouveau par M. La Salle et suivie cette fois d'une motion en bonne et due forme, portant renvoi au Comité des privilèges et élections de l'accusation du député de Témiscamingue selon laquelle des députés ont soudoyé des journalistes de la Tribune parlementaire.

Question en litige:

Une accusation portant que des députés ont soudoyé des journalistes de la Tribune parlementaire peut-elle faire l'objet d'une question de privilège?

Décision:

Il existe, à prime abord, un abus des privilèges parlementaires. La motion mise aux voix est adoptée.

Raisons invoquées par le Président:

"... les allégations ont trait aux relations entre les députés et les courriéristes parlementaires ... et comme dans une certaine mesure, la tribune parlementaire est une ramification de la Chambre qui expose aux Canadiens, les électeurs, les événements qui s'y déroulent", celle-ci y manifeste un certain intérêt, et sans vouloir l'orienter veut partager cette responsabilité.

"Parce que les allégations formulées à l'encontre des députés sont très générales et qu'elles impliquent la tribune de la presse", la présidence "entend conclure qu'il existe à première vue une question d'abus de privilège".

References:

- Journals, (Fourth Report of the Standing Committee on Privileges and Elections)
March 6, 1975, p. 349.
- Debates, December 10, 1974, p. 2119; December 11, 1974, pp. 2141-2;
December 12, 1974, pp. 2216-8; December 13, 1974, pp. 2227-8; December
16, 1974, p. 2261; December 17, 1974, pp. 2317-21.
- Special Committee on Rights and Immunities of Members, *First Report*, June
22, 1976, Issue No. 1, pp. 12-3.

Références:

Journaux, (Quatrième rapport du Comité permanent des privilèges et élections)
6 mars 1975, p. 349.

Débats, 10 décembre 1974, p. 2119; 11 décembre 1974, pp. 2141-2; 12 décembre 1974, pp. 2216-8; 13 décembre 1974, pp. 2227-8; 16 décembre 1974, p. 2261; 17 décembre 1974, pp. 2317-21.

Comité spécial des droits et immunités des députés, *Premier rapport*, le 22 juin 1976, fasc. no. 1, pp. 12-3.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

June 4, 1975

Journals pp. 599-601

Debates pp. 6431-3

Background:

On May 27, Mr. Diefenbaker (Prince Albert) rose on a question of privilege to challenge certain statements made about him by Mr. Trudeau (Prime Minister) on May 22. In defending the estimates of his office before the Committee of the Whole, the Prime Minister cited certain expenditures made by previous Prime Ministers, particularly Mr. Diefenbaker.

On June 2, when debate on the question of privilege resumed, the Prime Minister retracted one of his remarks. Mr. Diefenbaker then demanded a formal apology for the remainder of the statements and moved that the "slandorous and libellous allegations" be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections.

Issue:

Can allegations made by one Member against another in respect of his conduct as a Member either now or in the past constitute a question of privilege?

Decision:

There is no question of privilege.

Reasons given by the Speaker:

The strict definition of parliamentary privilege should not be expanded to include controversies as to facts, opinions or conclusions. These are matters for debate; they are not questions of privilege.

If a Member complaining about the acts or remarks of another Member does not put his complaint in the form of a specific charge, it should not be considered as a question of privilege. The Speaker, quoting an earlier ruling, said: "[S]imple justice requires that no hon. Member should have to submit to investigation of his conduct by the House or a committee until he has been charged with an offence".

Authority and precedents cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 98, c. 108(3); p. 102, c. 113.

Journals, June 19, 1959, pp. 582-7; December 17, 1964, pp. 1011-2.

References:

Debates, May 22, 1975, pp. 6006-11; May 27, 1975, pp. 6152-3; June 2, 1975, pp. 6327-36.

PRIVILÈGE

Offenses à un député

Journaux pp. 599-601

Débats pp. 6431-3

le 4 juin 1975

Contexte:

Le 27 mai, M. Diefenbaker (Prince-Albert) soulève une question de privilège mettant en cause certaines déclarations faites par M. Trudeau (premier ministre) à son égard le 22 mai. Alors qu'il justifiait les prévisions budgétaires de son bureau devant le Comité plénier, le premier ministre a fait mention de certaines dépenses effectuées par d'anciens premiers ministres, notamment par M. Diefenbaker.

Le 2 juin, lors de la reprise du débat sur la question de privilège, le premier ministre retire une de ses remarques. M. Diefenbaker demande alors des excuses formelles pour le reste des déclarations en question et présente une motion portant renvoi au Comité permanent des privilèges et élections des "allégations diffamatoires et calomnieuses".

Question en litige:

Des allégations faites par un député à l'égard d'un autre, portant sur sa conduite présente ou passée à titre de député, peuvent-elles faire l'objet d'une question de privilège?

Décision:

Il n'y a pas matière à question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

La stricte définition du privilège parlementaire ne doit pas être élargie pour y inclure les controverses portant sur des faits, des opinions ou des conclusions. Celles-ci peuvent faire l'objet d'un débat mais ne constituent pas des questions de privilège.

Si une protestation face aux actes ou propos d'un autre député ne revêt pas la forme d'une accusation précise, elle ne doit pas retenir l'attention, par une question de privilège. Citant un précédent, le Président déclare: "la simple justice exige que la conduite d'un honorable député ne fasse l'objet d'une enquête par la Chambre ou par un comité que s'il a été accusé d'une faute."

Autorité et précédents cités:

Beauchesne, 4e édition, p. 101, c. 108(3); pp. 105-6, c. 113.

Journaux, 19 juin 1959, pp. 582-7; 17 décembre 1964, p. 1011.

Références:

Débats, 22 mai 1975, pp. 6006-11; 27 mai 1975, pp. 6152-3; 2 juin 1975, pp. 6327-36.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

Journals p. 645

Debates p. 6882

June 18, 1975

Background:

As a question of privilege, Mr. Cossitt (Leeds) charged that CBC President Laurent Picard had sought to influence and intimidate him as a Member of Parliament for recent remarks made in the House respecting a Soviet journalist and a CBC executive producer. Mr. Picard made statements carried on CBC television and radio to the effect that Mr. Cossitt was "hiding behind parliamentary immunity".

Issue:

Do statements of opinion which are made by prominent officials and which are critical of Members provide sufficient cause for a question of privilege?

Decision:

In this case there is no question of privilege.

Reasons given by the Speaker:

Nothing that anyone says about the conduct or performance, the speech or contribution of any Member could in general terms be taken as interference with his right to speak or to operate as a Member of the House of Commons.

The Member's right to speak and express his opinion has not been interfered with in fact or in theory. Commentaries and editorials cannot be considered intimidation.

References:

Debates, June 18, 1975, pp. 6880-2.

PRIVILÈGE

Offenses à un député

le 18 juin 1975

Journaux p. 645

Débats p. 6882

Contexte:

M. Cossitt (Leeds) a soulevé une question de privilège et a accusé le président de Radio-Canada, M. Laurent Picard, d'avoir cherché à l'influencer et à l'intimider en tant que député à la suite de propos qu'il avait tenus à la Chambre peu de temps auparavant au sujet d'un journaliste soviétique et d'un réalisateur exécutif de Radio-Canada. M. Picard a déclaré sur les réseaux radio et télévision de Radio-Canada que M. Cossitt s'était "dissimulé derrière l'immunité parlementaire".

Question en litige:

L'expression d'opinions personnelles de la part de hauts fonctionnaires constituant une critique des députés est-elle une raison suffisante pour soulever la question de privilège?

Décision:

Dans le cas présent, il n'y a pas matière à soulever la question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

Rien de ce que quiconque peut dire du comportement ou de la conduite d'un député, de ses discours ou de sa participation aux travaux de la Chambre ne peut, en général, être considéré comme un obstacle aux droits qu'a ce député de s'exprimer et de s'acquitter de ses fonctions à la Chambre des communes.

Le député n'a pas été lésé, ni en théorie ni en pratique, dans son droit de prendre la parole et d'exprimer son opinion et on ne peut considérer comme de l'intimidation les déclarations faites dans les journaux et dans les éditoriaux.

Références:

Débats, 18 juin 1975, pp. 6880-2.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

July 25, 1975

Journals pp. 742-3

Debates pp. 7937-41

Background:

In response to an article which appeared in the *Montreal Gazette* claiming that he had leaked budget information to businessmen, Mr. Reid (Parliamentary Secretary to the President of Privy Council) rose on a question of privilege. He informed the House that the charges were false and that he had asked the newspaper for an apology to be printed the next day, July 25. Failing that, he was prepared to move a motion to refer the matter to the Committee on Privileges and Elections should the Speaker find there was a *prima facie* case of privilege.

When it became known that the newspaper had not offered an adequate retraction, Mr. Reid put forward his motion to have specific allegations and documents investigated by a House committee. At this point Mr. Stevens (York-Simcoe) and Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) proposed separate motions to have the same committee undertake a more general inquiry into the entire episode, including allegations of conflict of interest.

Issue:

Are accusations by a newspaper about a Member leaking budget information a *prima facie* question of privilege?

Decision:

The motions of Messrs. Stevens and Broadbent are not accepted, while that of Mr. Reid is.

Reasons given by the Speaker:

The motions asking for a general investigation under the terms of a specialized motion of privilege lack sufficient merit to be given precedence over other motions; there is nothing to prevent Members putting down a substantive motion of this sort at any time.

The motion of Mr. Reid, on the other hand, is more specific and addresses an issue of clear importance, the alleged use of a national newspaper to accuse, falsely, a Member of a misuse of his privileges as a Member of the House. There is a *prima facie* case of privilege.

PRIVILÈGE

Offenses à un député

le 25 juillet 1975

Journaux pp. 742-3

Débats pp. 7937-41

Contexte:

En réponse à un article paru dans *The Gazette* de Montréal et dans lequel on prétendait qu'il avait divulgué certaines parties du Budget à des hommes d'affaires, M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé) a soulevé la question de privilège. Il a dit à la Chambre que les accusations étaient fausses et qu'il avait demandé au journal de publier des excuses en bonne et due forme le lendemain, 25 juillet, à défaut de quoi il entendait présenter une motion portant renvoi de toute l'affaire au Comité permanent des privilèges et élections si le Président estimait qu'à première vue, il y avait matière à soulever la question de privilège.

Lorsqu'il s'est rendu compte que le journal ne s'était pas suffisamment rétracté, M. Reid a présenté une motion portant enquête par un comité de la Chambre des allégations en question et de documents précis. À ce stade, M. Stevens (York-Simcoe) et M. Broadbent (Oshawa-Whitby) ont présenté chacun une motion demandant à ce comité d'entreprendre une enquête plus générale sur toute l'affaire, y compris les allégations de conflit d'intérêt.

Question en litige:

Des accusations formulées par un journal concernant les divulgations faites par un député de certaines parties du Budget, constituent-elles une question de privilège?

Décision:

Les motions de MM. Stevens et Broadbent sont irrecevables tandis que celle de M. Reid est recevable.

Raisons invoquées par le Président:

Les motions demandant une enquête générale en vertu d'une question de privilège précise ne sont pas assez importantes pour être étudiées avant d'autres motions; rien n'interdit aux députés de présenter une motion de fond de ce genre quand ils le veulent.

La motion de M. Reid, par contre, est plus précise et porte sur une question dont l'importance ne fait aucun doute, à savoir le prétendu emploi d'un journal national pour accuser faussement un député d'avoir abusé des privilèges de sa charge à la Chambre. Il y a, à première vue, matière à soulever la question de privilège.

References:

Journals (Sixth Report of Standing Committee on Privileges and Elections).
October 17, 1975, pp. 781-2.
Debates, July 24, 1975, pp. 7886-9; July 25, 1975, pp. 7937-41, 7946-8.

Références:

Journaux (Sixième rapport du Comité permanent des privilèges et élections),
17 octobre 1975, pp. 781-2.

Débats, 24 juillet 1975, pp. 7886-9; 25 juillet 1975, pp. 7937-41, 7946-8.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

March 19 and 22, 1976

Journals pp. 1135-7
Debates pp. 11960, 11999-2001

Background:

During the course of his remarks on March 18, Mr. Stevens (York-Simcoe) asked the question: "What administration at a senior level of government in Canada, other than this administration, would be allowing Cabinet Ministers who have acted illegally to carry on in their posts?" Mr. Lalonde (Minister of National Health and Welfare) immediately stood up on a question of privilege and demanded to know what specific charges the Member was prepared to make. The Acting Speaker (Mr. Turner) intervened to observe that no specific charge had been made and no specific Minister named. Mr. Blais (Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council) requested that the Speaker reserve further comment on the issue.

The following day, Mr. Sharp (President of the Privy Council) returned to the question of privilege. After allowing considerable discussion, the Speaker explained several points relating to the case and reserved judgment on others to the following Monday, March 22.

Issue:

Can the same question of privilege be brought up more than once?

Does the statement or accusation by Mr. Stevens constitute grounds for a question of privilege?

Must an unsubstantiated charge against a Member be withdrawn if it is specific?

Is there a question of unparliamentary language?

Decision:

To assert that the question of privilege is being brought up twice is to be too strict in applying the rules.

There is no question of privilege.

The charge is a direct allegation and must be withdrawn.

The language, in the context it was used, is unparliamentary.

Reasons given by the Speaker:

Indication had been given that arguments would be made, and notice confirming that indication had been received by the Speaker's office. It is unreasonable to maintain that despite the interval between last night and this morning, this is not really the first reasonable opportunity to raise the question of privilege.

PRIVILÈGE

Offenses à un député

les 19 et 22 mars 1976

Journaux pp. 1135-7
Débats pp. 11960, 11999- 2001

Contexte:

Le 18 mars, pendant une intervention, M. Stevens (York-Simcoe) a posé la question suivante: "Quel autre gouvernement que notre gouvernement actuel permettrait à des ministres du cabinet qui ont enfreint la loi de rester en place?" M. Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social) a immédiatement soulevé la question de privilège et a invité le député à spécifier de qui il voulait parler. Le président suppléant (M. Turner) est intervenu pour faire remarquer que personne n'avait été accusé en particulier et qu'aucun ministre n'avait été nommé. M. Blais (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé) a demandé au Président de reporter à plus tard ses commentaires sur cette affaire.

Le lendemain, M. Sharp (président du Conseil privé) est revenu sur la question de privilège. Après avoir autorisé une discussion assez longue, le Président a expliqué plusieurs points relatifs à l'affaire et a reporté sa décision sur d'autres au lundi suivant, 22 mars.

Question en litige:

La même question de privilège peut-elle être soulevée plus d'une fois? L'accusation portée par M. Stevens constitue-t-elle un motif justifiant une question de privilège? Une accusation non fondée portée contre un député doit-elle être retirée si elle est précise? Peut-on parler ici de langage non parlementaire?

Décisions:

Affirmer que la question de privilège a été soulevée deux fois revient à une application trop stricte du Règlement.

Il n'y a pas matière à soulever la question de privilège.

L'accusation est une allégation directe et doit être retirée.

Dans le contexte où il a été employé, le langage en question est antiparlementaire.

Raisons invoquées par le Président:

On avait indiqué que d'autres arguments seraient présentés et le bureau du Président en avait reçu confirmation. Il n'est pas raisonnable de soutenir que malgré l'intervalle écoulé entre la soirée d'hier et ce matin, le député aurait eu l'occasion de soulever la question de privilège avant aujourd'hui.

No motion has been attached to the question of privilege and no request has been made for action by the Chair.

In the context of the debate regarding the "judges affair" the words of Mr. Stevens constitute a direct charge and thus offend Standing Order 35.

It follows that the term is unparliamentary.

Authorities and precedent cited:

Beauchesne, 4th ed., pp. 119-20, c. 136; p. 122, c. 140.

Standing Order 35.

Journals, June 30, 1943, pp. 565-6.

References:

Journals, March 19, 1976, p. 1133.

Debates, March 18, 1976, p. 11926; March 19, 1976, pp. 11950-61.

Aucune motion n'a été jointe à la question de privilège et aucune mesure n'a été requise de la présidence.

Dans le contexte du débat concernant "l'affaire des juges", les propos de M. Stevens constituent une accusation directe et contreviennent ainsi à l'article 35 du Règlement.

Par conséquent, le terme est antiparlementaire.

Autorités et précédent cités:

Beauchesne, 4e édition, pp. 121-2, c. 136; pp. 124-5, c. 140.

Article 35 du Règlement.

Journaux, 30 juin 1943, pp. 565-6.

Références:

Journaux, 19 mars 1976, p. 1133.

Débats, 18 mars 1976, p. 11926; 19 mars 1976, pp. 11950-61.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

April 9, 1976

Journals pp. 1207-9

Debates pp. 12667-9

Background:

On March 31, Mr. Yewchuk (Athabasca) raised a question of privilege because of certain remarks made by Mrs. Holt (Vancouver-Kingsway) during the course of a meeting of the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs some days earlier. Mr. Yewchuk charged that Mrs. Holt had imputed motives to him by suggesting a conflict of interest in his questioning of Canadian Medical Association representatives about Bill C-68 because of his professional status as a doctor. Further, Mr. Yewchuk accused a CTV network journalist, Eric Malling, of a similar breach of privilege for the comments he made on the program *Canada AM*.

Issue:

Do the remarks made by one Member about another constitute a question of privilege?

Can a reporter's comments on the performance of any Member of the House constitute a question of privilege?

Ought the Chair to sit in appeal on judgments of procedure made in standing committee?

Decision:

There is no question of privilege.

Reasons given by the Speaker:

It must be understood that questions of privilege are not confined to incidents which take place in the House; they can arise from elsewhere as well, including committees. This specific case, however, involves a disagreement about the interpretation of events which took place in a standing committee and is not, in consequence, a question of privilege, but a point of order which should not be reviewed by the Chair.

However insulting the language of a reporter may be, it cannot be found to warrant the invocation of privilege procedures by the House in order to censure him. The right to criticise should be resolved in favour of the public, and the legal protection afforded every citizen should be sufficient for Members.

PRIVILÈGE

Offenses à un député

le 9 avril 1976

Journaux pp. 1207-9

Débats pp. 12667-9

Contexte:

Le 31 mars, M. Yewchuk (Athabasca) a soulevé une question de privilège en raison de certaines remarques faites par Mme Holt (Vancouver-Kingsway) pendant une séance du Comité permanent de la santé, du bien-être et des affaires sociales quelques jours plus tôt. M. Yewchuk a accusé Mme Holt d'avoir mal interprété ses intentions en suggérant qu'en interrogeant des représentants de l'Association médicale canadienne au sujet du projet de loi C-68, il s'était placé en situation de conflit d'intérêts puisqu'il était lui-même médecin. En outre, M. Yewchuk a accusé un journaliste du réseau CTV, Eric Malling, d'avoir porté atteinte à ses privilèges de la même manière par les observations qu'il avait faites pendant l'émission "*Canada AM*".

Question en litige:

Les commentaires faits par un député au sujet d'un autre député justifient-ils une question de privilège? Les commentaires d'un journaliste sur la conduite d'un député peuvent-ils justifier une question de privilège? La présidence devrait-elle juger des décisions en matière de procédure prises en comité permanent?

Décision:

Il n'y a pas matière à soulever la question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

Il faut comprendre que les questions de privilège ne portent pas uniquement sur des incidents qui ont lieu à la Chambre; elles peuvent découler d'événements qui se déroulent en dehors, y compris aux comités. Toutefois, dans ce cas-ci, il y a désaccord au sujet de l'interprétation des événements qui ont eu lieu pendant une séance d'un comité permanent et, par conséquent, il ne s'agit pas d'une question de privilège, mais d'un recours au Règlement qu'il n'appartient pas à la présidence de la Chambre de trancher.

Toutefois, aussi injurieux que puisse être le langage d'un journaliste, on ne peut en conclure qu'il justifie que la Chambre invoque sa procédure relative aux questions de privilège dans le but de le censurer. Il faut pencher en faveur du public qui a le droit de critiquer, et la protection que la loi accorde à tous les citoyens devrait suffire aux députés.

Authority cited:

United Kingdom, Parliament, House of Commons, Report from the Select Committee on Parliamentary Privilege (London, 1967) p. xvi, c. 46.

References:

Debates, March 31, 1976, p. 12322; April 1, 1976, pp. 12358-63; April 7, 1976, pp. 12583-5.

Autorité citée:

Royaume-Uni, Parlement, Chambre des communes, *Report from the Select Committee on Parliamentary Privilege*, (Londres, 1967), p. xvi, c. 46.

Références:

Débats, 31 mars 1976, p. 12322; 1er avril 1976, pp. 12358-63; 7 avril 1976, pp. 12583-5.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

May 7, 1976

Journals p. 1275
Debates pp. 13270-1, 13280-1**Background:**

After advising the Chair that there was a disposition in the House to take up the issue, Mr. Baker (Grenville-Carleton) raised a question of privilege charging that certain remarks made by a former Member, Mr. Auguste Choquette, constituted a slanderous accusation against the House. While giving testimony in open court, Mr. Choquette was quoted as having said that "if everyone who had ever taken or given \$600 or \$700 bribes in their life were arrested, 50 per cent of the MPs would no longer be sitting". After citing various authorities in support of his position, Mr. Baker moved "That the accusation that a substantial proportion of the Members of the House of Commons have been in receipt of bribes be referred to the Committee on Privileges and Elections". While the Speaker stated that he had no difficulty in agreeing that there was indeed a question of privilege, he expressed some doubt as to the form of the motion.

Issue:

Does an accusation that Members have been in receipt of bribes constitute a question of privilege?

Decision:

In this case, yes. The motion, amended to include the name of Mr. Auguste Choquette, was adopted by the House.

Reasons given by the Speaker:

The issue is clearly a question of privilege.

Authorities cited:

Standing Order 76.

Beauchesne, 4th ed., p. 98, c. 108(5); pp. 99-100, c. 110; p. 101, c. 111(h); pp. 294-5, cc. 434-5.

May, 18th ed., p. 138.

References:

Journals (Eleventh Report of the Standing Committee on Privileges and Elections), May 21, 1976, pp. 1305-7.

Debates, May 7, 1976, pp. 13269-70.

PRIVILÈGE

Offenses à un député

le 7 mai 1976

Journaux p. 1275
Débats pp. 13269-71, 13280-1

Contexte:

Après avoir informé la présidence que la Chambre semblait prête à examiner la question, M. Baker (Grenville-Carleton) a soulevé la question de privilège pour signaler que certaines observations formulées par un ancien député, M. Auguste Choquette, constituaient une accusation calomnieuse contre la Chambre. Alors qu'il témoignait devant un tribunal, M. Choquette aurait déclaré que "s'il fallait arrêter tous ceux qui ont reçu des pots-de-vin de six ou sept cent dollars dans leur vie, la moitié des députés ne siègeraient plus". Après avoir cité diverses autorités à l'appui de son argument, M. Baker propose: "Que l'accusation selon laquelle une forte proportion de députés à la Chambre des communes ont reçu des pots-de-vin soit renvoyée au Comité permanent des privilèges et élections". Tout en déclarant que la question de privilège lui paraissait fondée, le Président a exprimé certains doutes quant à la forme de la motion.

Question en litige:

Une accusation selon laquelle des députés, ont reçus des pots-de-vin constitue-t-elle effectivement une question de privilège?

Décision:

Dans le cas présent, oui. La motion amendée afin d'y inclure le nom de M. Auguste Choquette, a été adoptée par la Chambre.

Raisons invoquées par le Président:

Il s'agit de toute évidence d'une question de privilège.

Autorités citées:

Article 76 du Règlement.

Beauchesne, 4e édition, p. 101, c. 108(5); p. 103, c. 110; p. 104, c. 111(h); pp. 302-3; c. 434-5.

May, 18e édition, p. 138.

Références:

Journaux, (Onzième rapport du Comité permanent des privilèges et élections)
21 mai 1976, pp. 1305-7.

Débats, 7 mai 1976, pp. 13269-70.

PRIVILEGE

Reflections upon a Member

June 23, 1977

Journals pp. 1204-6

Debates pp. 7044-5

Background:

On June 13, Mr. Lawrence (Northumberland-Durham) rose on a question of privilege to object to the use made by the CBC of certain remarks which he had made in 1972. These had been incorporated into a program on organized crime in Canada. He claimed that his statement had been taken out of context and feared that his reputation and capabilities as a Member had been damaged in consequence. While indicating that he was considering legal action, Mr. Lawrence also wanted the matter referred to the Standing Committee on Privileges and Elections so that he might be allowed the opportunity to clear his name and reputation.

Issue:

Is there a question of privilege?

Decision:

No.

Reasons given by the Speaker:

In these situations, the practice of resorting to a question of privilege has become customary. It permits a Member to make what is essentially a personal statement under the umbrella of privilege in circumstances where he feels unduly attacked and allows him an opportunity to be heard by the House.

Because there has been no obstruction or interference of a Member in the exercise of his duties, there is no question of privilege.

More suitable avenues of redress are available. "The protection of an elected person against unwarranted or intemperate publicity, even abuses or defamatory publicity, is precisely that which is enjoyed by every citizen before our courts."

Authorities and precedents cited:

May, 19th ed., p. 343.

United Kingdom, Parliament, House of Commons, Report from the Select Committee on Parliamentary Privilege (London, 1967), pp. xv-xvi.

Debates, April 9, 1976, p. 12668; May 20, 1976, p. 13708.

References:

Debates, June 13, 1977, pp. 6584-5.

PRIVILÈGE

Offenses à un député

le 23 juin 1977

Journaux pp. 1204-6

Débats pp. 7044-5

Contexte:

Le 13 juin, M. Lawrence (Northumberland-Durham) a soulevé une question de privilège pour s'opposer à l'utilisation par Radio-Canada de certaines remarques qu'il avait faites en 1972 et qui avaient été diffusées dans une émission sur le crime organisé au Canada. Le député a affirmé que sa déclaration avait été reproduite hors contexte et il craignait que sa réputation et son rôle à la Chambre n'en souffrent. Tout en indiquant qu'il songeait à intenter des poursuites, M. Lawrence a demandé également que l'affaire soit soumise au Comité permanent des privilèges et élections pour qu'il puisse se justifier.

Question en litige:

Y a-t-il question de privilège?

Décision:

Non.

Raisons invoquées par le Président:

Dans des circonstances semblables, on a souvent eu recours à la question de privilège. Elle permet à un député qui se sent attaqué injustement de soulever, sous ce couvert, ce qui est essentiellement une question de fait personnel afin de tirer l'affaire au clair et de s'expliquer à la Chambre. Parce qu'on n'a pas fait obstacle ou nui au député dans l'exercice de ses fonctions, il n'y a pas de question de privilège.

Il existe des recours plus appropriés. "Les représentants élus jouissent exactement de la même protection judiciaire que les autres citoyens, ni plus ni moins, contre toute publicité injustifiée ou excessive, même s'il s'agit d'insultes ou de publicité diffamatoire."

Autorités et précédents cités:

May, 19e édition, p. 343.

Royaume-Uni, Parlement, Chambre des communes, *Report from the Select Committee on Parliamentary Privilege* (Londres, 1967), pp. xv, xvi.

Débats, 20 mai 1976, p. 13708.

Références:

Débats, 13 juin 1977, pp. 6584-5.

PRIVILEGE

Deceiving the House

November 9, 1978

Journals pp. 125-9

Debates pp. 964-6

December 6, 1978

Journals pp. 221-3

Debates pp. 1856-7

Background:

On November 3, Mr. Lawrence (Northumberland-Durham) raised a question of privilege and charged that he had been deliberately misled by a former Solicitor General. Acting on behalf of a constituent who suspected that his mail had been tampered with, Mr. Lawrence had written in 1973 to the then Solicitor General who assured him that as a matter of policy the RCMP did not intercept the private mail of anyone. However, on November 1, 1978, in testimony before the McDonald Commission, the former commissioner of the RCMP stated that they did indeed intercept mail on a very restricted basis and that the practice was not one which had been concealed from Ministers. Mr. Lawrence claimed that this statement clearly conflicted with the information he had received from the then Solicitor General some years earlier. Extensive argument was presented the same day. The Speaker made a preliminary ruling, November 9, in which he disposed of certain issues respecting the question of privilege and in which he also deferred his decision on other aspects of the case which he had not been able to resolve to his satisfaction.

Issue:

Is there a prima facie question of privilege?

Decision:

Yes, there is a prima facie case of contempt against the House of Commons. (The House defeated the motion of reference the next day, December 7.)

Reasons given by the Speaker:

The complaint was raised at the earliest opportunity.

The letter from the Solicitor General to Mr. Lawrence can be considered a proceeding in Parliament for the purpose of privilege.

A contempt committed during one Parliament may be punished by another.

PRIVILÈGE

Induire la Chambre en erreur

le 9 novembre 1978

Journaux pp. 125-9

Débats pp. 964-6

le 6 décembre 1978

Journaux pp. 221-3

Débats pp. 1856-7

Contexte:

Le 3 novembre, M. Lawrence (Northumberland-Durham) a soulevé la question de privilège et dénoncé le fait qu'il avait été délibérément trompé par l'ancien solliciteur général. Agissant au nom d'un commettant qui craignait que son courrier n'ait été intercepté, M. Lawrence avait écrit en 1973 au solliciteur général de l'époque, qui lui avait donné l'assurance que la GRC n'avait pas l'habitude d'intercepter le courrier de qui que ce soit. Pourtant, le 1er novembre 1978, dans son témoignage devant la Commission McDonald, un ancien commissaire de la GRC avait déclaré que cette dernière interceptait du courrier dans des cas exceptionnels, et que cette procédure n'était pas ignorée des ministres. M. Lawrence a estimé que cette déclaration contredisait l'information qu'il avait reçue quelques années auparavant du solliciteur général de l'époque. Le même jour, la question fut abondamment débattue. Le Président a rendu une décision préliminaire le 9 novembre, dans laquelle il répondait sur certains points concernant la question de privilège, en remettant à plus tard sa décision sur certains autres éléments, dont il n'était pas encore certain.

Question en litige:

Y a-t-il effectivement question de privilège?

Décision:

Oui, il s'agit à première vue d'un cas d'outrage à l'endroit de la Chambre des communes. (Le lendemain, 7 décembre, la Chambre a rejeté la motion de renvoi)

Raisons invoquées par le Président:

La plainte a été formulée le plus tôt possible.

La lettre du solliciteur général à M. Lawrence peut être considérée comme faisant partie des travaux du Parlement aux fins de la question de privilège.

Une offense aux privilèges commise au cours d'une législature peut être punie par une autre législature.

The motion of Mr. Lawrence was originally drafted in a version which seemed to make a declaration of fact finding that contempt had taken place. This form departs from previous motions of privilege which have been accepted. In consultation with the Table Officers, Mr. Lawrence has revised his motion in a way which is less likely to damage the precedents in respect of these kinds of motions.

There is no procedural basis on which the Speaker can take into account the sub judice convention since the McDonald Commission is not a court. "There is no verdict to be given, and therefore no prejudice could result from discussion in this House parallel to the discussion taking place before that Royal Commission."

Authorities cited:

May, 19th ed., pp. 136, 141, 161.

Special Committee on the Rights and Immunities of Members, First Report, April 29, 1977, Issue No. 24, pp. 12-3.

References:

Journals, December 6, 1978, pp. 223-4; December 7, 1978, pp. 228-9.

Debates, November 3, 1978, pp. 777-92; November 8, 1978, p. 924; December 6, 1978, pp. 1857-77; December 7, 1978, pp. 1892-925.

La motion de M. Lawrence, dans sa formulation initiale, constatait qu'il y avait eu outrage. Cette présentation n'était pas conforme aux précédentes motions jugées recevables en matière de privilège. En collaboration avec les greffiers du Bureau, M. Lawrence a révisé sa motion de façon qu'elle soit plus conforme aux précédents en la matière.

Aucune raison de procédure ne peut obliger le Président à tenir compte de la convention relative aux affaires en instance, étant donné que la Commission McDonald n'est pas un tribunal. "Aucun verdict ne sera rendu, et il me semble donc qu'on ne pourrait porter préjudice à l'affaire en tenant à la Chambre une discussion parallèle à celle qui se déroule devant la Commission royale."

Autorités citées:

May, 19e édition, pp. 136, 141, 161.

Comité spécial des droits et immunités des députés, *Premier rapport*, 29 avril 1977, fasc. 24, pp. 12-3.

Références:

Journaux, 6 décembre 1978, pp. 223-4; 7 décembre 1978, pp. 228-9.

Débats, 3 novembre 1978, pp. 777-92; 8 novembre 1978, p. 924; 6 décembre 1978, pp. 1857-77; 7 décembre 1978, pp. 1892-925.

PRIVILEGE

Freedom from molestation

March 21, 1978

Journals pp. 520-2
Debates pp. 3975-6

Background:

On February 22, the Speaker accepted as a notice of a question of privilege a statement by Mr. Rodriguez (Nickel Belt) complaining of possible surveillance activities undertaken against him. The matter was raised again March 1 when Mr. Rodriguez argued that a bugging operation had taken place and that it was a breach of privilege since it called into question the privacy of communications between a Member and his constituents. The matter was reserved to March 3 when the issue was more fully discussed. For his part, the Speaker decided to take the matter under consideration but not before indicating that there were certain problems in the motion put forward by Mr. Rodriguez.

In his statement to the House (on the following day) the Speaker noted that electronic surveillance of Members is a new question as it relates to privilege. The motion, as framed, required that the Solicitor General's statements denying any involvement in the matter be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections. The Speaker found this contrary to practice and precedent. He noted as well that the issue of confidentiality of communication is far from established as a question of privilege. It was suggested, without deciding the merits of the question of privilege, that the motion be re-drafted. A new version of the motion was presented by Mr. Rodriguez, March 16.

Issue:

Does electronic surveillance of a Member beyond the precincts of Parliament constitute a question of privilege?

Decision:

The doubt as to whether electronic surveillance can constitute a question of privilege should be resolved by putting the question on the motion to the House. (The motion was defeated.)

Reasons given by the Speaker:

While there are no previous precedents in any of the earlier practices of this House or of Westminster, and although this case involves an incident which took place beyond the precincts of Parliament, it seems that on the face of it, "electronic surveillance of a Member could be regarded as a form of harassment

PRIVILÈGE

Droit de ne pas être molesté

le 21 mars 1978

Journaux pp. 520-2

Débats pp. 3975-6

Contexte:

Le 22 février, le Président a accepté, à titre d'avis d'une question de privilège, une déclaration de M. Rodriguez (Nickel Belt) qui se plaignait d'une surveillance dont il aurait éventuellement fait l'objet. M. Rodriguez a soulevé de nouveau la question le 1^{er} mars en prétendant qu'il avait fait l'objet d'une surveillance électronique et qu'il s'agissait d'une violation de ses privilèges puisque cela mettait en cause le caractère privé des communications entre un député et ses électeurs. L'étude de la question a été reportée jusqu'au 3 mars, date à laquelle elle a été plus sérieusement étudiée. Quant à lui, le Président a décidé de la mettre en délibéré, mais non sans avoir indiqué que la motion de M. Rodriguez présentait certains vices de forme.

Dans sa déclaration à la Chambre (le lendemain), le Président a fait observer que la surveillance électronique des députés est un problème tout à fait nouveau relativement aux privilèges des députés. En outre, la motion demandait que certaines déclarations à ce sujet niant toute participation du solliciteur général soient renvoyées au Comité permanent des privilèges et élections, ce que le Président a trouvé contraire à l'usage et aux précédents. Celui-ci a fait remarquer également qu'il n'est pas du tout certain que la question du caractère secret des communications puisse justifier une question de privilège. Il a donc proposé, sans s'être prononcé sur le bien-fondé de la question de privilège, que la motion soit reformulée. M. Rodriguez a présenté une nouvelle version de sa motion le 16 mars.

Question en litige:

La surveillance électronique des députés à l'extérieur de l'enceinte du Parlement justifie-t-elle une question de privilège?

Décision:

Vu qu'il n'est pas sûr que la surveillance électronique puisse donner lieu à une question de privilège, il faudrait, en mettant la motion aux voix, demander à la Chambre de trancher la question. (La motion a été rejetée.)

Raisons invoquées par le Président:

Bien que l'usage antérieur de la Chambre des communes du Canada ou de celle de Westminster ne présente aucun précédent et qu'il s'agisse d'un incident survenu à l'extérieur de l'enceinte du Parlement, il semble à première vue que "la surveillance électronique d'un député pourrait être considérée comme une forme

or obstruction or molestation or intimidation of a Member, all of which phrases have been used in our precedents to support the position that such conduct is a contempt of the House”.

Authority cited:

United Kingdom, Parliament, House of Commons, Report from the Select Committee on Parliamentary Privilege (London, 1967) p. 117.

References:

Journals, March 21, 1978, pp. 525-6.

Debates, February 22, 1978, p. 3129; March 1, 1978, pp. 3348-9; March 2, 1978, pp. 3384-5; March 8, 1978, pp. 3571-6; March 9, 1978, pp. 3607-9; March 16, 1978, pp. 3831-2; March 21, 1978, pp. 3977, 3988-9.

de harcèlement, d'obstruction, de nuisance, ou encore d'intimidation à l'égard d'un député. Tous ces termes ont été utilisés dans les décisions antérieures de la présidence à l'appui de la position selon laquelle une telle conduite constitue un outrage à la Chambre".

Autorité citée:

Royaume-Uni, Parlement, Chambre des communes, *Report from the Select Committee on Parliamentary Privilege*, (Londres, 1967), p. 117.

Références:

Journaux, 21 mars 1978, pp. 525-6.

Débats, 22 février 1978, p. 3129; 1er mars 1978, pp. 3348-9; 2 mars 1978, pp. 3384-5; 8 mars 1978, pp. 3571-6; 9 mars 1978, pp. 3607-9; 16 mars 1978, pp. 3831-2; 21 mars 1978, pp. 3977, 3988-9.

PRIVILEGE

Freedom from molestation

May 15, 1978

Journals pp. 756-8

Debates pp. 5410-1

Background:

In consequence of certain answers given by Mr. Blais (Solicitor General) during the Question Period of April 26, Mr. Stanfield (Halifax) rose on a question of privilege charging that the Solicitor General was committing a breach of privilege by refusing to provide information concerning the possible surveillance by the RCMP of candidates for election to the House of Commons. The following day, Mr. Stanfield presented a specific motion on the question of privilege and arguments on the matter were deferred to the next day. After allowing some discussion on April 28, the Speaker announced certain reservations about the motion moved by Mr. Stanfield. According to the Speaker, the subject matter of the motion seemed to involve a dispute with the Solicitor General rather than a question of privilege. Thus the Speaker indicated a preference for setting aside the motion and perhaps receiving another on the same subject before hearing more arguments. On May 2, Mr. Stanfield moved a revised motion.

Issue:

Can privilege be extended to cover candidates for election?

Decision:

Privilege cannot be extended beyond the physical precincts nor beyond the life of a Parliament to include candidates for election.

Reasons given by the Speaker:

It is not possible to see "how privilege as defined can be extended beyond the physical precincts and, indeed, beyond the life of a Parliament to cover, not Members but candidates, not in respect of activities here in this Chamber but elsewhere, and not during the life of a Parliament but during a period when technically Parliament does not exist."

Authority and precedent cited:

May, 19th ed., p. 67.

Debates, April 29, 1971, p. 5338.

References:

Debates, April 26, 1978, pp. 4887-9; April 27, 1978, p. 4921; April 28, 1978, pp. 4972-7; May 2, 1978, pp. 5058-69.

PRIVILÈGE

Droit de ne pas être molesté

le 15 mai 1978

Journaux pp. 756-8

Débats pp. 5410-1

Contexte:

Suite à certaines réponses données par M. Blais (solliciteur général) pendant la période des questions du 26 avril, M. Stanfield (Halifax) a soulevé une question de privilège dans laquelle il accusait le solliciteur général de porter atteinte au privilège parlementaire en refusant de donner des renseignements concernant la possibilité que la GRC exerce une surveillance sur les candidats aux élections fédérales. Le lendemain, M. Stanfield a présenté une motion sur la question de privilège et le débat en a été reporté au lendemain. Après avoir autorisé un débat partiel le 28 avril, le Président a annoncé qu'il faisait certaines réserves au sujet de la motion de M. Stanfield. Selon lui, il s'agissait plus d'un sujet de litige avec le solliciteur général que d'une question de privilège. Le Président a alors déclaré, qu'il serait peut-être préférable de réserver la motion et d'en présenter une autre sur le même sujet avant d'entendre d'autres arguments. Le 2 mai, M. Stanfield a présenté une motion révisée.

Question en litige:

Le privilège peut-il s'appliquer aux candidats aux élections?

Décision:

Le privilège ne peut s'appliquer hors de l'enceinte de la Chambre ni au-delà d'une législature en s'étendant aux candidats aux élections.

Raisons invoquées par le Président:

On ne peut voir comment "le privilège, tel que défini actuellement, pourrait s'appliquer hors de l'enceinte du Parlement et, en fait, au-delà d'une législature et s'appliquer non pas à des députés mais à des candidats, et non à l'égard d'événements survenus à la Chambre mais ailleurs, et non durant une législature mais durant une période où, techniquement, le Parlement ne fonctionne pas".

Autorité et précédent cités:

May, 19e édition, p. 67.

Débats, 29 avril 1971, p. 5338.

Références:

Débats, 26 avril 1978, pp. 4887-9; 27 avril 1978, p. 4921; 28 avril 1978, pp. 4972-7; 2 mai 1978, pp. 5058-69.

PRIVILEGE

Freedom from molestation

November 30, 1979

Debates pp. 1890-2

Background:

On November 30, Mr. Sargeant (Selkirk-Interlake) rose on a question of privilege and demanded to know who had authorized the RCMP to request permission from the Speaker to search his office for copies of a leaked document. He went on to state that to have allowed such a search would adversely affect his privileges and the privileges of all Members.

Issue:

Does the risk of a potential search of a Member's office constitute a question of privilege?

Decision:

No. The mere possibility that a warrant might be issued for the search of a Member's office is not a question of privilege.

Reasons given by the Speaker:

The Chair has taken the position that "where no charge has been laid against a Member and there does not appear to be the investigation of an actual offence against him, but rather an investigation which may be part of another set of circumstances," the Speaker has exercised his discretion against the execution of the warrant in these premises in the office of a Member.

PRIVILÈGE

Droit de ne pas être molesté

le 30 novembre 1979

Débats pp. 1890-1

Contexte:

Le 30 novembre, M. Sargeant (Selkirk-Interlake) a soulevé la question de privilège pour savoir qui avait autorisé la GRC à solliciter du Président l'autorisation de perquisitionner dans son bureau pour chercher des exemplaires d'un document dérobé. Il a ajouté que le fait d'avoir autorisé une telle perquisition portait atteinte à ses privilèges et à ceux de tous les députés.

Question en litige:

Le risque d'une éventuelle perquisition dans le bureau d'un député relève-t-il de la question de privilège?

Décision:

Non. La simple possibilité qu'un mandat puisse être émis en vue d'une perquisition dans le bureau d'un député ne relève pas de la question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

"Comme aucune accusation n'avait été portée contre un député et qu'apparemment aucune enquête n'était tenue au sujet d'une infraction dont il se serait rendu coupable, mais qu'il s'agissait plutôt d'une enquête ayant trait à d'autres circonstances," le Président a donc décidé au départ d'exercer son pouvoir discrétionnaire en s'opposant à l'exécution du mandat de perquisition dans le bureau d'un député situé dans cette enceinte.

PRIVILEGE

Premature disclosure of committee proceedings

October 22, 1975

Journals pp. 791-2

Debates pp. 8451-2

Background:

Following the publication of a draft report of a parliamentary committee in *Le Devoir* and *The Globe and Mail*, Mr. O'Connell (Scarborough East) raised a question of privilege and moved "that the unauthorized publication of the confidential draft of a report of the Special Joint Committee of Parliament on Immigration Policy be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections".

Issue:

Can a motion dealing with a question of privilege be of a general character specifying neither the misconduct nor its agent?

Decision:

The motion is not sufficiently specific to grant a prima facie case of privilege.

Reasons given by the Speaker:

Although "the House guards the confidentiality of draft reports at this stage of a committee's proceedings and the publication of such a report would raise the strongest suggestion that some act has taken place which offends the privileges of the House", the motion does not contain "any allegation of misconduct which is specifically complained of in terms of a breach of the privileges of the House". The motion does not attribute misconduct to any specific person or group of people.

The motion only suggests an investigation to determine whether a prima facie question of privilege exists, or whether a substantive motion would be in order.

If allowed, the motion would lead to one committee of the House investigating the work or the operations of a joint committee, which is irregular.

The House is not without a remedy if the motion is refused. A substantive motion for an investigation could be put forward. Another possible course would be an investigation, with the proper terms of reference, by the joint committee, followed by a report to both Houses.

Authority cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 250, c. 320(5).

References:

Debates, October 21, 1975, pp. 8395-7.

PRIVILÈGE

Divulgarion prématurée des travaux d'un comité

le 22 octobre 1975

Journaux pp. 791-2

Débats pp. 8451-2

Contexte:

À la suite de la publication, dans *Le Devoir* et *The Globe and Mail*, d'un projet de rapport d'un comité parlementaire, M. O'Connell (Scarborough-Est) a soulevé la question de privilège et a proposé "Que la publication non autorisée du projet de rapport préliminaire et confidentiel du Comité mixte spécial du Parlement sur la politique de l'immigration soit renvoyée au Comité permanent des privilèges et élections."

Question en litige:

Une motion présentée sous forme de question de privilège peut-elle être d'ordre général et ne donner aucune précision sur l'irrégularité dont il est question ni sur son auteur?

Décision:

La motion n'est pas assez précise pour qu'on puisse juger qu'il y a à première vue matière à soulever la question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

Bien que "la Chambre préserve le caractère confidentiel des projets de rapport et que la publication d'un tel rapport donnerait tout lieu de croire qu'il y a eu atteinte aux privilèges de la Chambre", la motion ne contient aucune "allégation d'inconduite donnant lieu à une plainte pour atteinte aux privilèges de la Chambre". La motion n'attribue donc pas l'inconduite à une personne ou à un groupe de personnes en particulier.

La motion se borne à proposer une enquête visant à déterminer s'il y a à première vue matière à soulever une question de privilège ou si une motion de fond serait recevable.

Si elle était acceptée, la motion entraînerait une enquête par un comité de la Chambre sur les travaux ou les activités d'un comité mixte, ce qui est irrégulier.

Pour procéder régulièrement, il faudrait une motion de fond demandant une enquête. Une autre solution consisterait à donner à un comité mixte le mandat de procéder à une enquête et de faire un rapport aux deux Chambres.

Autorité citée:

Beauchesne, 4e édition, p. 256, c. 320(5).

Références:

Débats, 21 octobre 1975, pp. 8395-7.

PRIVILEGE

Premature disclosure of committee proceedings

June 23, 1977

Journals pp. 1209-10

Debates pp. 7046-7

Background:

On May 6, Mrs. Holt (Vancouver-Kingsway) rose on a question of privilege regarding the premature publication of in camera proceedings of the Penitentiary Subcommittee.

Issue:

Are the privileges of the House offended when the proceedings of an in camera committee are published at large before they have been made available to the Members?

Decision:

The matter should be set aside until certain problems have been cleared up by the Special Committee of the House on Rights and Immunities.

Reasons given by the Speaker:

The premature publication of this document interferes with the work of the Members in their committee because it "prejudices the secure identity of witnesses and people who co-operated with the committee. It prejudiced in that way, probably the work of future committees, with respect to the kind of co-operation we hope our House of Commons committees will secure."

Before treating the premature publication of documents as an absolute question of privilege in every case, it would be more suitable to refer the matter to the Special Committee of the House on Rights and Immunities with the express mandate that it clarify the problems arising from it and report back to the House.

References:

Debates, May 6, 1977, pp. 5361-3; June 14, 1977, p. 6647.

PRIVILÈGE

Divulgateion prématurée des travaux d'un comité

Journaux pp. 1209-10

Débats pp. 7046-7

le 23 juin 1977

Contexte:

Le 6 mai, Mme Holt (Vancouver Kingsway) soulève une question de privilège ayant trait à la publication prématurée du compte rendu des délibérations à huis clos du Sous-comité sur les pénitenciers.

Question en litige:

La publication des comptes rendus des délibérations d'un comité tenues à huis clos avant qu'ils n'aient été mis à la disposition des députés porte-t-elle atteinte aux privilèges parlementaires?

Décision:

La question sera mise de côté jusqu'à ce que toute la lumière ait été faite sur cette affaire par le Comité spécial des droits et immunités des députés.

Raisons invoquées par le Président:

La publication prématurée de ce document entrave le travail des députés dudit comité parce qu'elle "met en péril la sécurité des témoins et des personnes qui ont collaboré avec le comité. De ce fait, elle nuit probablement au travail des comités futurs, sur le plan des collaborations qu'ils chercheront à se procurer".

Avant de traiter la publication prématurée des documents comme une question de privilège absolue dans chaque cas, il conviendrait plutôt de la renvoyer au Comité des droits et immunités des députés à qui le Président propose de confier le mandat formel d'élucider les problèmes s'y rapportant et d'en faire rapport à la Chambre.

Références:

Débats, 6 mai 1977, pp. 5361-3; 14 juin 1977, p. 6647.

PRIVILEGE

Miscellaneous

April 17, 1978

Debates p. 4549

Background:

On April 10, Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) raised a question of privilege regarding a leak of budget information. After allowing a brief discussion, the Speaker intervened to defer the matter. "It awaits the presentation of the budget this evening, and will be subject to further discussion at this time tomorrow." The following day, the Speaker noted that the action taken in the British precedents was not in the form of a question of privilege. Furthermore, the leak involved information on provincial tax cuts, rather than federal tax cuts, and also the Minister of Finance informed the House that he had not made a final decision on the reduction of the sales tax until after the supposed leaks had appeared in the news media.

Issue:

Does the leaking of budget information constitute a question of privilege?

Decision:

There is no question of privilege.

Reasons given by the Speaker:

The Minister of Finance denied the possibility of a leak of budget information respecting the sales tax and, of course, the House must accept his word.

The Chair has serious doubts as to whether the convention of budgetary secrecy falls within the area of privilege at all.

Finally, the terms of the motion proposed by Mr. Broadbent are too general in nature. General motions, without specific accusations, have been rejected by the Chair.

Authorities cited:

U.K., Parliament, House of Commons, Debates 1936 (specific citation not given); Debates 1947 (specific citation not given).

References:

Debates, April 10, 1978, pp. 4284-5; April 11, 1978, pp. 4377-83.

PRIVILÈGE

Divers

le 17 avril 1978

Débats p. 4549

Contexte:

Le 10 avril, M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a soulevé une question de privilège au sujet de la fuite possible de précisions sur le Budget. Après avoir autorisé un bref débat, le Président est intervenu pour reporter l'étude de la question à plus tard: "Cette question est susceptible de donner lieu à d'autres discussions demain, après que nous aurons entendu l'exposé budgétaire ce soir". Le lendemain, le Président a fait observer que dans aucun des précédents britanniques, l'affaire n'a été traitée comme une question de privilège. En outre, la fuite portait sur des renseignements relatifs à une réduction non pas d'impôts fédéraux mais provinciaux, et par ailleurs, le ministre des Finances a informé la Chambre qu'il n'avait pas pris de décision définitive au sujet de la réduction de la taxe de vente avant que les médias d'information n'aient fait mention des prétendues fuites.

Question en litige:

La fuite de précisions sur le Budget justifie-t-elle une question de privilège?

Décision:

La question soulevée ne constitue pas une question de privilège.

Raisons invoquées par le Président:

Le ministre des Finances a nié qu'une fuite ait pu se produire au sujet des propositions budgétaires concernant la taxe de vente et, évidemment, la Chambre le croit sur parole.

La présidence doute que la question relative au secret budgétaire relève du domaine de la question de privilège.

Enfin, les termes de la motion de M. Broadbent sont d'un caractère trop général. La présidence a toujours rejeté les motions générales présentées sans accusation précise.

Autorités citées:

Royaume-Uni, Parlement, Chambre des communes, Débats de 1936 (aucune citation exacte); Débats de 1947 (aucune citation exacte).

Références:

Débats, 10 avril 1978, pp. 4284-5; 11 avril 1978, pp. 4377-83.

PRIVILEGE

Miscellaneous

December 10, 1979

Debates pp. 2180-1

Background:

On November 5, Mr. Ethier (Glengarry-Prescott-Russell) raised a question of privilege claiming that a caucus committee of the government party which had recently reported to the Department of Agriculture on beef import policy should not have benefitted from public funding. On December 7, Mr. Nystrom (Yorkton-Melville) raised a similar question of privilege; directed this time against another government caucus committee which had reported to the Department of Transport on the shipping of grain.

Issue:

Is the funding of one-party (caucus) committees with public funds a breach of the privilege of the House?

Decision:

There is no ruling on the question of privilege, but it is acknowledged that this practice is dangerous since public funds when applied to parliamentary activities should be extended to all parties.

Reasons given by the Speaker:

In the opinion of the Chair the greater wisdom would be to ensure that in every case where public funds are used to support a committee of the House, even if it is an informal committee, it should consist of Members from more than one party in the House.

References:

Debates, November 5, 1979, pp. 940-3; December 7, 1979, pp. 2135-43.

PRIVILÈGE

Divers

le 10 décembre 1979

Débats pp. 2180-1

Contexte:

Le 5 novembre, M. Ethier (Glengarry-Prescott-Russell) a soulevé la question de privilège en déclarant qu'un comité de caucus du parti gouvernemental avait récemment rédigé un rapport destiné au ministère de l'Agriculture sur les importations de boeuf et qu'il n'aurait pas dû bénéficier de fonds publics. Le 7 décembre, M. Nystrom (Yorkton-Melville) a posé une question de privilège analogue, qui visait cette fois un autre comité de caucus du parti gouvernemental, lequel avait rédigé un rapport à l'intention du ministère des Transports sur les expéditions de céréales.

Question en litige:

L'octroi de fonds publics à un comité de caucus composé de membres d'un seul parti constitue-t-il une atteinte au privilège de la Chambre?

Décision:

Aucune décision n'est rendue sur la question de privilège, mais on reconnaît que cette pratique est dangereuse, car les fonds publics consacrés aux activités parlementaires devraient profiter à tous les partis.

Raisons invoquées par le Président:

La présidence estime qu'il serait plus sage, chaque fois que des deniers publics servent à financer un comité de la Chambre, même s'il s'agit d'un comité officieux, de choisir des députés appartenant à plus d'un parti siégeant à la Chambre.

Références:

Débats, 5 novembre 1979, pp. 940-3; 7 décembre 1979, pp. 2135-43.

MINISTERIAL STATEMENTS

Requirement for making statement in House

November 23, 1976

Journals pp. 158-9
Debates, pp. 1285-6

Background:

After reading a press release announcing that Mr. Trudeau (Prime Minister) would be speaking on radio and television to state his views on the recent elections in Quebec, Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) alleged that this was a breach of parliamentary privilege because the Prime Minister should make his statement in the House. Although Mr. Broadbent had given the Chair notice of his intention to raise a question of privilege, no motion was put to that effect.

Issue:

Does parliamentary privilege impose on Ministers of the Crown an obligation to deliver statements, communicate news and supply information in the House of Commons rather than outside it?

Decision:

Parliamentary privilege does not compel a Minister to make statements in the House rather than outside it.

Reasons given by the Speaker:

It is clear that parliamentary privilege does not extend, and never has extended, to compelling a Minister or a Prime Minister to make a statement in the House under any circumstances, regardless of the importance of the subject.

Precedent cited:

Journals, October 30, 1969, pp. 39-40.
Debates, October 30, 1969, pp. 269-70.

References:

Debates, November 23, 1976, pp. 1280-5.

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Obligation de faire une déclaration à la Chambre

le 23 novembre 1976

Journaux pp. 158-9

Débats pp. 1285-6

Contexte:

Ayant pris connaissance d'un communiqué de presse où il est dit que M. Trudeau (premier ministre) prendra la parole à la radio et à la télévision pour exposer ses vues sur les élections tenues récemment au Québec, M. Broadbent (Oshawa-Whitby) allègue qu'en agissant ainsi plutôt qu'en faisant une déclaration à la Chambre, le premier ministre porte atteinte aux privilèges parlementaires. Bien que M. Broadbent ait donné avis à la présidence de son intention de soulever la question de privilège, aucune motion n'est présentée à cet effet.

Question en litige:

Le privilège parlementaire impose-t-il aux ministres l'obligation de faire des déclarations, de communiquer des nouvelles et de fournir des renseignements à la Chambre des communes plutôt qu'à l'extérieur?

Décision:

Rien, en vertu du privilège parlementaire, ne permet d'obliger un ministre à faire une déclaration à la Chambre plutôt qu'à l'extérieur.

Raisons invoquées par le Président:

Il est clair que les privilèges parlementaires n'ont jamais consisté à obliger un ministre ou un premier ministre à faire une déclaration à la Chambre dans quelque circonstance que ce soit, peu importe l'importance du sujet.

Précédent cité:

Journaux, 30 octobre 1969, pp. 39-40.

Débats, 30 octobre 1969, pp. 269-70.

Références:

Débats, 23 novembre 1976, pp. 1280-5.

PETITIONS

Conditions for reading

December 16, 1974

Journals pp. 211-2

Debates pp. 2263-4

Background:

On December 10, Mr. Roberts (St. Paul's) introduced a petition asking the House to support Israel by a resolution and to prevail upon the government to support Israel in the United Nations. The next day, following the tabling of the report of the Clerk of Petitions, the Member rose on a point of order to ask that the petition be read in the House in accordance with Standing Order 67(8). The Speaker noted the request and pointed out that because it was an unusual procedure, the Member should obtain the consent of the House. He also remarked that in addition the House would have to examine the petition to determine whether or not it contained comments regarding decisions made or positions taken by the House or the Canadian government.

Issue:

Can a petition that contains a reflection on a position adopted by the government be read to the House?

Decision:

The petition may not be read.

Reasons given by the Speaker:

"Any petition which is proposed to be read . . . should refrain from expressing an opinion with regard to the House or the government or the positions taken by Members of the House, but rather . . . it should seek a redress of grievance. Petitions which have been accepted previously have sought to redress what might have been a legitimate grievance."

"The words [of this petition] . . . do cast a reflection and express an opinion upon a stand taken by the government . . . [T]his ought not to be done by way of petition but ought to be done during the course of debate by elected Members of this House."

Authority and precedent cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 256, c. 331; p. 259, c. 343.

Journals, June 7, 1972, pp. 361-2.

References:

Journals, December 11, 1974, p. 187.

Debates, December 10, 1974, p. 2099; December 11, 1974, p. 2141; December 16, 1974, pp. 2261-3.

PÉTITIONS

Conditions relatives à la lecture

le 16 décembre 1974

Journaux pp. 211-2

Débats pp. 2263-4

Contexte:

Le 10 décembre, M. Roberts (St. Paul's) présente une pétition demandant à la Chambre d'appuyer Israël par une résolution et d'inciter le gouvernement à l'appuyer aux Nations-Unies. Le lendemain, suite au dépôt du rapport du greffier des pétitions, le député, par le biais d'un rappel au Règlement, demande que la pétition soit lue à la Chambre, conformément au paragraphe 67(8) du Règlement. Le Président prend note de la demande et reporte sa décision tout en soulignant qu'il s'agit là d'une procédure inusitée pour laquelle le député doit obtenir le consentement de la Chambre. Il fait de plus remarquer que la Chambre doit examiner la pétition pour savoir si elle renferme des observations concernant des décisions que la Chambre ou le gouvernement canadien ont prises ou des positions qu'ils ont adoptées.

Question en litige:

Une pétition qui contient une critique à l'endroit d'une position adoptée par le gouvernement peut-elle être lue à la Chambre?

Décision:

La pétition ne peut être lue.

Raisons invoquées par le Président:

Toute pétition dont on propose la lecture doit "éviter d'exprimer une opinion à l'égard de la Chambre ou du gouvernement ou des positions prises par les députés, et chercher plutôt à redresser un grief. Les pétitions qui ont été lues dans le passé cherchaient à redresser un grief légitime."

Les termes de cette pétition constituent "effectivement une critique à l'endroit d'une position adoptée par le gouvernement. . . . cela ne devrait pas se faire par voie de pétition mais plutôt dans le cadre d'un débat tenu par les députés élus à la Chambre."

Autorité et précédent cités:

Beauchesne, 4e édition, p. 262, c. 331; p. 266, c. 343.

Journaux, 7 juin 1972, pp. 361-2.

Références:

Journaux, 11 décembre 1974, p. 187.

Débats, 10 décembre 1974, p. 2099; 11 décembre 1974, p. 2141; 16 décembre 1974, pp. 2261-3.

PETITIONS

Conditions for reading and debating

May 30, 1975

Journals pp. 588-9

Debates pp. 6285-6

Background:

On May 29, Mrs. Appolloni (York South) presented a petition asking Parliament to legislate the protection of the unborn child, and by unanimous consent the text of the petition was read in the House. When the report of the Clerk of Petitions was tabled, Mr. Roche (Edmonton-Strathcona) asked that the petition be read and debated immediately under Standing Order 67(8).

Issue:

Can a petition that involves a matter of general concern rather than a personal grievance be debated in the House?

Decision:

The petition may not be read and debated.

Reasons given by the Speaker:

The petition was read when it was presented.

"[A] representation that an existing law which has been under consideration by the House in various ways and which . . . will be looked into by a committee and is to be the subject of further consideration, is a matter of general concern and can in no way be interpreted as a matter of personal consideration."

Finally, given the principle of a representative Parliament, "recommendations and suggestions for the amendment of the legislation ought, surely, to be carried on by Members. . . . [I]t is the Members of this House who should make representations respecting changes in the law, and not outsiders by way of petitions."

Authority and precedent cited:

Standing Order 67(8).

Journals, June 7, 1972, pp. 361-2.

References:

Debates, May 29, 1975, p. 6236.

PÉTITIONS

Conditions relatives à la lecture et à la mise en délibération

le 30 mai 1975

Journaux pp. 588-9

Débats pp. 6285-6

Contexte:

Le 29 mai, Mme Appolloni (York-Sud) présente une pétition priant le Parlement de légiférer pour la protection de l'enfant non encore né et du consentement unanime le texte en est lu à la Chambre. Lors du dépôt du rapport du greffier des pétitions, M. Roche (Edmonton-Strathcona) demande que la pétition soit lue et mise en discussion sur le champ aux termes du paragraphe 67(8) du Règlement.

Question en litige:

Une pétition qui n'est pas un grief personnel mais une représentation portant sur une affaire d'intérêt général peut-elle être mise en délibération à la Chambre?

Décision:

La pétition ne peut être lue et mise en délibération.

Raisons invoquées par le Président:

La pétition a déjà été lue lors de sa présentation.

“Une pétition indiquant qu’une loi en vigueur, qui a été étudiée sous divers rapports par la Chambre et qui . . . doit être étudiée en comité et faire l’objet d’études ultérieures, est une question d’intérêt général et ne peut, d’aucune façon, être interprétée comme une affaire personnelle.”

Enfin, compte tenu du principe d’un Parlement représentatif, “les recommandations et propositions relatives à l’amendement d’un projet de loi doivent certainement être présentées par des députés . . . ce sont les députés eux-mêmes qui doivent demander une modification de la loi et non de simples citoyens par voie de pétitions.”

Autorité et précédent cités:

Article 67(8) du Règlement.

Journaux, 7 juin 1972, pp. 361-2.

Références:

Débats, 29 mai 1975, p. 6236.

INTRODUCTION AND FIRST READING OF BILLS

Subject matter improper for a public bill

Journals pp. 795-6

October 23, 1975

Debates p. 8481

Background:

On October 17, Mr. Leggatt (New Westminster) tried to introduce a bill entitled An Act for the parole of Dr. Henry Morgentaler. The Chair expressed some reservations about allowing the bill to be introduced under a proceeding reserved for public bills (Routine Proceedings – Introduction of Bills) and recommended that it be presented as a private Member's private bill.

Issue:

Can a bill of personal exemption to a general law be considered a public bill?

Decision:

No.

Reasons given by the Speaker:

Considering the purpose of the bill, it is clear that this is not the proper subject matter of a public law nor an alteration of the general law. It is an alteration or exception for one person of the application of the law, and is, thus, the subject matter of a private Member's private bill.

Authority cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 337, cc. 459-60.

References:

Debates, October 17, 1975, pp. 8304-5; October 23, 1975, p. 8480.

PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI

Objet inapproprié à un projet de loi d'intérêt public

Journaux pp. 795-6

Débats p. 8481

le 23 octobre 1975

Contexte:

Le 17 octobre, M. Leggatt (New Westminster) a tenté de présenter un projet de loi intitulé Loi concernant la libération conditionnelle du Dr. Henry Morgentaler. La présidence a hésité à permettre qu'il soit présenté sous une rubrique réservée aux projets de loi d'intérêt public (Affaires courantes ordinaires – Dépôt de projets de loi) et a recommandé qu'il le soit comme projet de loi d'intérêt privé.

Question en litige:

Un projet de loi qui soustrait une personne à l'application de la loi peut-il être considéré comme un projet de loi d'intérêt public?

Décision:

Non.

Raisons invoquées par le Président:

Compte tenu de l'objet du projet de loi, il est clair que ce ne peut être là l'objet d'un projet de loi public ni qu'il s'agit d'une modification de la loi générale. Il s'agit de modifier l'application de la loi ou d'en exempter une personne, et cela doit faire l'objet d'un projet de loi d'intérêt privé d'initiative parlementaire.

Autorité citée:

Beauchesne, 4e édition, p. 345, cc. 459-460.

Références:

Débats, 17 octobre 1975, pp. 8304-5; 23 octobre 1975, p. 8480.

INTRODUCTION AND FIRST READING OF BILLS

Incomplete form

Journals p. 763

May 16, 1978

Debates p. 5461

Background:

On May 15, a motion standing in the name of Mr. Whiteway (Selkirk) for the introduction of Bill C-455, an Act respecting public opinion polls, was introduced and the bill was read the first time, ordered printed and ordered for second reading at the next sitting of the House. However, as the Speaker revealed to the House, it was discovered that the bill itself had not been finalized.

Issue:

Can a bill which is in imperfect form and which has been introduced in the House be allowed to proceed?

Decision:

No. The order for the second reading of the bill is discharged.

Reasons given by the Speaker:

Standing Order 69 very clearly states that "No bill may be introduced either in blank or in an imperfect shape".

Authority cited:

Standing Order 69.

References:

Debates, May 15, 1978, p. 5412.

PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI

Forme incomplète

le 16 mai 1978

Journaux p. 763

Débats p. 5461

Contexte:

Le 15 mai, une motion inscrite au nom de M. Whiteway (Selkirk), relative à la présentation du projet de loi C-455, Loi concernant les sondages d'opinion publique, a été présentée et le projet de loi a été lu une première fois, l'impression en a été ordonnée et la deuxième lecture en a été fixée à la prochaine séance de la Chambre. Toutefois, comme le Président l'a révélé à la Chambre, on s'est aperçu que le projet de loi n'était pas au point.

Question en litige:

Peut-on poursuivre l'étude d'un projet de loi dont la forme est incomplète et qui a été présenté à la Chambre des communes?

Décision:

Non. L'ordre portant deuxième lecture du projet de loi doit être révoqué.

Raisons invoquées par le Président:

L'article 69 du Règlement stipule clairement que "aucun projet de loi ne peut être présenté en blanc ou dans une forme incomplète".

Autorité citée:

Article 69 du Règlement.

Références:

Débats, 15 mai 1978, p. 5412.

INTRODUCTION AND FIRST READING OF BILLS

Private members' bills

October 24, 1979

Journals p. 109

Debates pp. 559-60

Background:

When the House had reached the stage of Routine Proceedings for the introduction of bills, the Speaker made a statement regarding the handling of the vast number of private Members' bills standing on the Order Paper.

Issue:

Can private Members' bills be introduced and be examined subsequently by the Chair to determine if they are procedurally correct?

Decision:

Yes, with the unanimous consent of the House.

Reasons given by the Speaker:

Since it is not possible for the Chair to examine each bill closely, the Speaker proposed to follow recent practice and, with the unanimous consent of the House, to allow the introduction and first reading of these bills. Before calling them for second reading, however, the Chair will consider whether or not there are defects in the bills with respect to the practices and usages of the House.

References:

Journals, October 22, 1976, pp. 52-3; October 30, 1978, p. 78.

Debates, October 22, 1976, p. 372; October 30, 1978, p. 578.

PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI

Projets de loi émanant des députés

le 24 octobre 1979

Journaux p. 109
Débats pp. 559-60

Contexte:

Alors que la Chambre avait atteint l'étape des affaires courantes pour la présentation des projets de loi, le Président a fait une déclaration concernant la procédure à suivre pour un grand nombre de projets de loi d'initiative parlementaire inscrits au *Feuilleton*.

Question en litige:

Les projets d'initiative parlementaire peuvent-ils être présentés et examinés par la suite par la présidence pour déterminer leur recevabilité du point de vue de la procédure?

Décision:

Oui, avec le consentement unanime de la Chambre.

Raisons invoquées par le Président:

Étant donné que la présidence n'a pas la possibilité d'examiner de près chaque projet de loi, le Président propose de s'en tenir aux récents usages et, avec le consentement unanime de la Chambre, de permettre la présentation et la première lecture de ces projets de loi. Avant de les appeler en deuxième lecture, la présidence déterminera néanmoins s'ils dérogent ou non aux usages de la Chambre.

Références:

Journaux, 22 octobre 1976, pp. 52-3; 30 octobre 1978, p. 78.
Débats, 22 octobre 1976, p. 372; 30 octobre 1978, p. 578.

MOTIONS ON ROUTINE PROCEEDINGS

Concurrence in committee report

December 9, 1974

Journals pp. 179-81

Debates pp. 2041-2

Background:

On November 28, as the House was proceeding to the report stage consideration of Bill S-11, an Act respecting the British Columbia Telephone Company, Mr. Reid (Parliamentary Secretary to President of Privy Council) rose on a point of order to object to a recommendation made in the second report of the Standing Committee on Transport and Communications. He claimed that the recommendation to hold in abeyance fees paid by B.C. Telephone Co., according to S.O. 91(4), was beyond the committee's order of reference which was to study Bill S-11. While the Deputy Speaker recognized the merit of the objection, consideration of Bill S-11 was allowed because the bill had been reported back to the House through the third report of the committee; the second report had yet to be placed before the House. Bill S-11 received third reading the same day.

On December 2, Mr. Campbell (LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul) moved that the second report of the Standing Committee on Transport and Communications be concurred in. Again, Mr. Reid questioned the acceptability of the report.

Issue:

Does a committee have the authority to go beyond the provisions of the bill and to make recommendations on matters which are outside the scope of the bill?

Decision:

No. The motion for concurrence in the second report cannot be put.

Reasons given by the Speaker:

According to Beauchesne's Fourth Edition, a committee may only consider those matters which have been committed to it by the House and is bound by, and does not have the liberty to depart from, the order of reference.

The recommendation contained in the report under discussion deals with the application of a Standing Order of the House and is totally outside the terms of the bill.

Authorities and precedents cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 244, c. 304(1); p. 251, c. 323.

Bourinot, pp. 469, 603-4.

Standing Orders 91, 99.

Journals. December 20, 1973, pp. 774-5; March 24, 1970, pp. 636-7.

MOTIONS RELATIVES AUX AFFAIRES COURANTES

Adoption d'un rapport de comité

le 9 décembre 1974

Journaux pp. 179-81

Débats pp. 2041-2

Contexte:

Le 28 novembre, comme la Chambre allait entamer l'étude, à l'étape du rapport, du projet de loi S-11, Loi concernant la *British Columbia Telephone Company*, M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé) a invoqué le Règlement pour s'opposer à une recommandation faite dans le deuxième rapport du Comité permanent des transports et des communications. Il prétendait que la recommandation tendant à garder en suspens les frais payés par la *British Columbia Telephone Company*, aux termes du paragraphe 91(4) du Règlement de la Chambre, dépassait la portée de l'ordre de renvoi du comité qui était d'étudier le projet de loi S-11. Le Vice-président a reconnu le bien-fondé de l'objection, mais il a autorisé l'étude du projet de loi S-11 parce que rapport en avait été fait à la Chambre dans le cadre du troisième rapport du Comité; le deuxième rapport n'avait pas encore été déposé devant la Chambre. Le projet de loi S-11 a reçu la troisième lecture le même jour.

Le 2 décembre, M. Campbell (LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul) a proposé que le deuxième rapport du Comité permanent des transports et des communications soit adopté. Encore un fois, M. Reid a contesté la recevabilité du rapport.

Question en litige:

Un comité a-t-il le pouvoir d'outrepasser les dispositions d'un projet de loi et de faire des recommandations sur des questions qui échappent à la portée de ce dernier?

Décision:

Non. La motion tendant à l'adoption du deuxième rapport ne peut être présentée.

Raisons invoquées par le Président:

Selon la quatrième édition de Beauchesne, un comité ne peut étudier que les questions que la Chambre lui a confiées; il doit s'en tenir à ces seules questions et ne peut pas excéder son mandat.

La recommandation qui figure dans le rapport à l'étude traite de l'application d'un article du Règlement de la Chambre et déborde entièrement le cadre du bill.

Autorités et précédents cités:

Beauchesne, 4e édition, p. 250, c. 304(1); p. 257, c. 323.

Bourinot, pp. 469, 603-4.

Articles 91 et 99 du Règlement.

Journaux, 20 décembre 1973, pp. 774-5; 24 mars 1970, pp. 636-7.

References:

Journals. November 21, 1974, p. 137; November 28, 1974, pp. 156-7; December 3, 1974, p. 168.

Debates. November 21, 1974, p. 1519; November 28, 1974, pp. 1765-7; December 2, 1974, p. 1826; December 3, 1974, pp. 1879-82.

Références:

Journaux, 21 novembre 1974, p. 137; 28 novembre 1974, pp. 156-7; 3 décembre 1974, p. 168.

Débats, 21 novembre 1974, p. 1519; 28 novembre 1974, pp. 1765-7; 2 décembre 1974, p. 1826; 3 décembre 1974, pp. 1879-82.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted; urgent issue

April 16, 1975

Journals p. 450
Debates pp. 4863-4

Background:

Mr. Lambert (Bellechasse) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the longshoremen's strike affecting the ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec City. An earlier request, made April 9, had been turned down by the Speaker in the expectation that the situation might change. However, it had not and, moreover, Mr. La Salle (Joliette) also asked leave to discuss the issue before the Speaker announced his decision.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is accepted.

Reasons given by the Speaker:

In view of the fact that this serious situation has not changed during the week since the first request was made and that it is now supported by another Member's request as well, the Chair feels that the problem qualifies as one deserving the special attention of the House, pursuant to Standing Order 26.

References:

Debates, April 9, 1975, p. 4651.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée; question urgente

le 16 avril 1975

Journaux p. 450
Débats pp. 4863-4

Contexte:

M. Lambert (Bellechasse) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement pour discuter de la grève des débardeurs qui paralysaient les ports de Montréal, Trois-Rivières et Québec. Une demande antérieure, présentée le 9 avril, avait été rejetée par le Président qui s'attendait à ce que la situation évolue. Cependant, tel n'avait pas été le cas et, de plus, M. La Salle (Joliette) avait également demandé de discuter de cette affaire avant que le Président n'annonce sa décision.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est recevable.

Raisons invoquées par le Président:

Étant donné que cette grave situation n'a pas évolué pendant la semaine qui s'est écoulée depuis la présentation de la première demande et que le député est maintenant appuyé par un autre député, la présidence estime que le problème semble répondre tout à fait aux exigences de gravité qui méritent l'attention de la Chambre conformément à l'article 26 du Règlement.

Références:

Débats, 9 avril 1975, p. 4651.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted; urgent issue

November 17, 1975

Journals p. 863
Debates pp. 9110-1

Background:

Mr. Clarke (Vancouver Quadra) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to debate the effect of the postal service strike. An earlier request, made by the same Member, November 12, was turned down by the Chair in the hope that the ongoing negotiations might lead to a settlement. As there seemed to be no progress in resolving the dispute, Mr. Clarke tried again to obtain leave from the Chair for an emergency debate.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is accepted.

Reasons given by the Speaker:

Because this is the second request and because the situation has not changed substantially since the first application was made five days before, the Chair ought not to resist further the opportunity for Parliament to consider this matter objectively.

References:

Debates, November 12, 1975, pp. 8986-7.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée; question urgente

le 17 novembre 1975

Journaux p. 863
Débats pp. 9110-1

Contexte:

M. Clarke (Vancouver Quadra) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement afin de discuter des effets de la grève des postiers. Une demande antérieure, présentée par le même député le 12 novembre, avait été rejetée par la présidence qui espérait que les négociations en cours déboucheraient sur un accord.

Comme on ne semblait nullement s'acheminer vers un règlement du conflit, M. Clarke a tenté encore une fois d'amener la présidence à autoriser un débat d'urgence à ce sujet.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est recevable.

Raisons invoquées par le Président:

Puisqu'il s'agit d'une seconde demande à cet égard et qu'il ne s'est à peu près rien produit depuis la présentation de la première demande, il y a cinq jours, la présidence estime qu'elle ne doit pas empêcher plus longtemps le Parlement d'examiner cette affaire avec objectivité.

Références:

Débats, 12 novembre 1975, pp. 8986-7.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted; urgent issue

Journals p. 1036

February 18, 1976

Debates p. 11058

Background:

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the decision of the Canadian Labour Congress to withdraw from all areas of co-operation with the federal government in order to protest the acknowledged absence of the right to appeal under due process of law all judgments of the Anti-inflation Board and/or the administrator. The matter centered on a labour dispute with Irving Pulp and Paper about which the Chair had already turned down four requests for an emergency debate.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is accepted.

Reasons given by the Speaker:

Previous motions on this issue had made reference to the necessity of amending the anti-inflation legislation. The Chair took the position that such amendments ought to be sought in other ways. Whatever the basis of the decision announced by the Canadian Labour Congress, its link to anti-inflation measures that are before the House in one way or another ties the issue to the jurisdiction of the House.

The matter is both important and urgent enough that Members should have the opportunity to express themselves in "advance of any further deliberations of such a serious move within the Canadian Labour Congress and in advance of any consultations which may take place between that important congress and this government".

References:

Debates, December 4, 1975, p. 9715; February 11, 1976, pp. 10844-6; February 16, 1976, pp. 10963-4; February 17, 1976, pp. 11012-3.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée; question urgente

le 18 février 1976

Journaux p. 1036

Débats p. 11058

Contexte:

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement afin de discuter de la décision prise par l'exécutif du Congrès du travail du Canada de refuser toute collaboration au gouvernement fédéral dans chaque province, décision provoquée par l'absence manifeste et reconnue de droit d'appel, selon les voies de droit régulières, pour tous ceux qui sont touchés par les décisions de la Commission de lutte contre l'inflation ou de son directeur. La question portait essentiellement sur un conflit de travail à la compagnie *Irving Pulp and Paper*, au sujet duquel la présidence avait déjà rejeté quatre demandes de débat d'urgence.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est recevable.

Raisons invoquées par le Président:

Des motions antérieures parlaient de la nécessité de modifier la loi anti-inflation. La présidence a pris pour position que l'on devrait s'y prendre autrement pour faire examiner de telles modifications. Quel que soit le motif de la décision annoncée par le Congrès du travail du Canada, le rapport qu'il a avec les mesures anti-inflations dont la Chambre est saisie, d'une façon ou d'une autre le fait tomber nettement sous la juridiction de la Chambre.

L'affaire est si urgente et importante qu'il n'est pas dans l'intérêt ni de la Chambre ni du pays "d'attendre que les choses en soient réellement là avant de fournir aux députés l'occasion de donner leur opinion...ou qu'il y ait eu d'autres délibérations sur la grave décision prise par le Congrès du travail du Canada et avant d'éventuelles consultations entre cet organisme important et le gouvernement".

Références:

Débats, 4 décembre 1975, p. 9715; 11 février 1976, pp. 10844-6; 16 février 1976, pp. 10963-4; 17 février 1976, pp. 11012-3.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted; urgent issue

June 20, 1977

Journals p. 1156
Debates pp. 6854-5

Background:

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, because of "the clear possibility of a conspiracy concerning the concealment of evidence or the failure to take appropriate action pertaining to the illegal break-in by three police officers at the Agence de Presse Libre on the night of October 6-7, 1972."

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is accepted.

Reasons given by the Speaker:

"The Member's statement in support of his argument for the invocation of this order contains certain allegations and propositions. [I]t is not for the Chair to evaluate them but to accept them as part of an argument in favour of the standing order. It is not for the Chair to decide what practices may or may not be followed." The subject matter of the application qualifies it for debate under the terms of the Standing Order.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée; question urgente

le 20 juin 1977

Journaux p. 1156
Débats pp. 6854-5

Contexte:

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement soutenant que: "il est tout à fait possible qu'il y ait eu une conspiration en ce sens qu'il y a eu dissimulation de faits incriminants et qu'aucune disposition n'a été prise lorsque trois agents de police ont pénétré avec effraction dans les bureaux de l'Agence de Presse Libre la nuit du 6 au 7 octobre 1972."

Question en litige:

Cette demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est accueillie favorablement.

Raisons invoquées par le Président:

"Les raisons que le député a invoquées pour justifier son recours à cet article du Règlement renferment certaines allégations et certaines propositions. . . . il n'appartient pas à la présidence de les évaluer, il lui appartient de les accepter dans le cadre de son raisonnement pour justifier le recours au Règlement. Il n'appartient pas non plus à la présidence de décider des méthodes à adopter ou à ne pas adopter." L'objet de la demande justifie la tenue d'un débat conformément à l'article du Règlement.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted; urgent issue

February 22, 1978

Journals p. 396
Debates pp. 3127-9

Background:

On February 22, Mr. Clark (Leader of the Opposition) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the declining value of the dollar. A similar motion was also presented by Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby).

Issue:

Do the applications satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The applications are accepted. A motion subsequently moved in the name of Mr. Clark was seconded by Mr. Broadbent at the suggestion of the Speaker.

Reasons given by the Speaker:

Despite some doubt as to the application of the specific word "emergency", the Chair decided to give the benefit of doubt to the applicants and to allow the House to debate the matter.

If one applied too strict an interpretation to the terms of Standing Order 26, "it would be almost impossible to get the benefit of this rule".

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée; question urgente

le 22 février 1978

Journaux p. 396
Débats pp. 3127-9

Contexte:

Le 22 février, M. Clark (chef de l'Opposition) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement, afin d'étudier la forte dévaluation du dollar. Une motion analogue avait également été présentée par M. Broadbent (Oshawa-Whitby).

Question en litige:

Ces demandes sont-elles conformes aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

Les demandes ont été acceptées. Ensuite, une motion a été déposée au nom de M. Clark; sur la proposition du Président, elle a été appuyée par M. Broadbent.

Raisons invoquées par le Président:

Malgré certains doutes sur la pertinence de l'emploi du mot "urgence", la présidence décide d'accorder aux motionnaires le bénéfice du doute, afin de permettre que la Chambre discute de la question.

Si l'on interprétait les conditions de l'article 26 de façon trop restrictive, "il serait presque impossible de recourir à cette règle".

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted; urgent issue; no other opportunity for debate

October 31, 1974

Journals p. 97
Debates pp. 903-4

Background:

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, to discuss the crisis in the meat-producing industry, manifested by the destruction of calves in Quebec, and the high prices being paid by consumers throughout the country.

Issue:

Does this application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is accepted.

Reasons given by the Speaker:

Although the motion alludes to the somewhat general problem of rising food costs, the specific reference to actions taken in Quebec takes the matter out of the realm of generality and gives it an urgency which, in the opinion of the Chair, brings it within the provisions of Standing Order 26.

Also, the Chair is satisfied that there will be no other reasonable opportunity for discussion of this situation within the time which would be appropriate for effective consideration vis-à-vis the emergency nature of the occurrence itself.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée; question urgente; aucune autre occasion de tenir un débat

le 31 octobre 1974

Journaux p. 97
Débats pp. 903-4

Contexte:

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement pour discuter de la crise que traversent les éleveurs de bétail, qui se manifeste par la destruction des veaux dans la province de Québec et les prix élevés de la viande vendue aux consommateurs dans tout le Canada.

Question en litige:

Cette demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est recevable.

Raisons invoquées par le Président:

Bien que d'une façon générale, la motion se rapporte au problème global de la hausse des prix alimentaires, l'allusion directe aux mesures prises au Québec sort la question du domaine général et lui donne l'urgence requise, de l'avis de la présidence, aux termes de l'article 26 du Règlement.

En outre, la présidence est convaincue que cette question n'a pas de chances raisonnables d'être débattue par la Chambre dans un délai approprié pour un examen efficace, compte tenu de l'urgence de la situation.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application accepted; urgent issue; sub judice convention not applicable

October 31, 1977

Journals p. 62
Debates pp. 433-4

Background:

Mr. Clark (Leader of the Opposition) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss revelations by Mr. Fox (Solicitor General) concerning actions committed by the national security forces. On Friday, October 28, the Solicitor General had announced to the House that he had referred certain incidents involving the RCMP to the McDonald Royal Commission and to the Attorney General of Quebec. Mr. Clark's notice to the Speaker that he would move such a motion was followed by another from Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby).

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Does the sub judice convention apply in this case?

Decision:

The application is accepted. There is no conflict with the sub judice convention. With the consent of the House, the Speaker acknowledged Mr. Broadbent as the seconder of the motion.

Reasons given by the Speaker:

A key concept in considering a motion moved under Standing Order 26 is that of emergency which can apply to a sudden occurrence or an unexpected event. It can apply also to "the sudden and unexpected revelation of events which have taken place in the past, in that they might precipitate a course of conduct which, if allowed to continue unchecked, would certainly classify itself as an emergency and a matter of urgent consideration." This is according to a reasonable interpretation of Standing Order 26. To apply the rule too strictly would make it meaningless.

The sub judice convention has no application here because the body carrying out the inquiry is not a judicial body but an investigatory one, and because no decision of the Commission could in any way be prejudiced by a debate of the House.

References:

Debates, October 28, 1977, pp. 393-5.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande acceptée; question urgente; convention relative aux affaires en instance ne s'applique pas

le 31 octobre 1977

Journaux p. 62
Débats pp. 433-4

Contexte:

M. Clark (chef de l'Opposition) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement afin d'étudier les révélations de M. Fox (solliciteur général), concernant certaines activités des services de sécurité. Le vendredi 28 octobre, le solliciteur général avait annoncé à la Chambre qu'il avait saisi la Commission royale d'enquête McDonald et le procureur général du Québec de certains incidents impliquant la GRC. L'avis de M. Clark au Président, indiquant qu'il avait l'intention de présenter une motion à cet égard, a été suivi d'un avis analogue de M. Broadbent (Oshawa-Whitby).

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26? La convention relative aux affaires en instance est-elle applicable en l'occurrence?

Décision:

La demande a été acceptée; elle n'était pas incompatible avec la convention relative aux affaires en instance. Avec le consentement de la Chambre, le Président a considéré que la motion était appuyée par M. Broadbent.

Raisons invoquées par le Président:

L'élément déterminant dans l'étude d'une motion présentée en application de l'article 26 est l'urgence que comporte un événement soudain ou inattendu. "Il en est de même de la révélation soudaine et imprévue d'événements qui, faute d'intervention, pourraient précipiter l'adoption de mesures que l'on pourrait incontestablement qualifier d'urgentes." C'est du moins ce qui ressort d'une interprétation raisonnable de l'article 26, que l'on priverait de toute efficacité si l'on appliquait trop strictement la règle.

La convention relatives aux affaires en instance ne s'applique pas à cette situation, parce que l'organisme chargé de l'enquête n'est pas un organisme judiciaire et que la commission ne peut être aucunement influencée dans ses décisions par les débats à la Chambre.

Références:

Débats, 28 octobre 1977, pp. 393-5.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent

January 28, 1975

Debates p. 2659

Background:

Mr. Benjamin (Regina-Lake Centre) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to debate a court decision which, in setting aside a decision of the Canadian Transport Commission on the railways' application for freight rate increases, raised questions as to who is responsible for setting such rates and threatened to aggravate further inequalities in the rate structure.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

The subject matter of the motion can hardly be described as an emergency. As the Member himself put it, the court's decision has aggravated a situation which has already existed for a long time.

Moreover, it would be inappropriate for the House to become involved in the interpretation of a court decision, particularly while the matter is still under adjudication before the courts or other administrative bodies.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente

le 28 janvier 1975

Débats p. 2659

Contexte:

M. Benjamin (Regina-Lake Centre) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement en vue de discuter de la situation créée par le récent jugement des tribunaux qui, en infirmant une décision de la Commission canadienne des transports sur la demande d'augmentation des tarifs-marchandises présentée par les compagnies de chemins de fer, soulevait des doutes quant à la question de savoir à qui il appartient, au Canada, de réglementer les tarifs-marchandises et menaçait d'accroître encore davantage les inégalités qui existent dans le système.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande n'est pas recevable.

Raisons invoquées par le Président:

Il serait très difficile de donner à la situation une interprétation qui en ferait nettement ressortir l'urgence. D'après les termes mêmes de la motion du député, la décision dont il parle aggrave une situation existant déjà depuis longtemps.

En outre, la Chambre devrait s'abstenir d'interpréter une décision judiciaire, surtout lorsque l'affaire est toujours devant un tribunal ou un autre organisme administratif.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent

March 21, 1975

Debates pp. 4366-7

Background:

Mr. Reynolds (Burnaby-Richmond-Delta) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to debate the possible need for new legislation to abolish or restrict the royal prerogative to commute capital punishment when there has been no recommendation for mercy.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

The purpose of Standing Order 26 is to allow debate on matters of urgency. A request to consider possible amendments to existing statutes or to deal with continuing aggravations or problems does not meet the conditions of the Standing Order.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente

le 21 mars 1975

Débats pp. 4366-7

Contexte:

M. Reynolds (Burnaby-Richmond-Delta) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement en vue de déterminer si l'on doit présenter une nouvelle mesure législative abolissant ou restreignant la prérogative royale de commutation des condamnations à mort rendues sans aucune recommandation de clémence.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande n'est pas recevable.

Raisons invoquées par le Président:

L'article 26 du Règlement a pour objet d'autoriser le débat sur des questions urgentes. Une demande visant à apporter des modifications aux lois existantes ou à discuter de situations ou de problèmes à caractère permanent ne satisfait pas aux conditions prévues dans l'article du Règlement.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent

October 24, 1979

Debates pp. 567-8

Background:

Miss Jewett (New Westminster-Coquitlam) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the cancellation of transcontinental passenger rail service to several areas and centres across Canada.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

The Chair finds it difficult to see that the issue constitutes a genuine emergency as required under Standing Order 26 for it involves a decision which was made by a regularly constituted board, the Canadian Transport Commission, which held several public meetings. Moreover, the VIA Rail Service was established with the intention of rationalizing into one service the existing facility. In a similar case, Mr. Speaker Lamoureux ruled that "the decisions taken by commissions while carrying out their normal functions should not constitute matters for urgent discussions".

Precedent cited:

Debates, June 22, 1970, p. 8422.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente

le 24 octobre 1979

Débats pp. 567-8

Contexte:

Mlle Jewett (New Westminster-Coquitlam) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement en vue de l'étude de la suppression du service-passagers transcontinental dans diverses régions et centres du Canada.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est rejetée.

Raisons invoquées par le Président:

La présidence voit difficilement en quoi cette question pourrait présenter une véritable urgence, comme l'exige l'article 26 du Règlement, puisqu'elle porte sur une décision prise par une commission dûment constituée, la Commission canadienne des transports, qui avait tenu à ce propos plusieurs réunions publiques. Par ailleurs, le service VIA Rail a été créé dans le but de fusionner les deux services de transport. Dans des circonstances analogues, M. le Président Lamoureux avait décidé "que les décisions rendues par les commissions, dans l'exercice normal de leurs fonctions, ne devraient pas faire l'objet de débats d'urgence".

Précédent cité:

Débats, 22 juin 1970, p. 8422.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; other opportunity for debate

October 25, 1979

Debates p. 605

Background:

Mr. Andras (Thunder Bay-Nipigon) and Mr. Rae (Broadview-Greenwood) made separate applications to the Speaker to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the problem of rising interest rates.

Issue:

Do the applications satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The applications are not accepted.

Reasons given by the Speaker:

In considering an application made under the terms of Standing Order 26, the Chair must take into account the probability that the matter will come before the House within a reasonable time by other means. In this case, the subject matter has already been put before the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs through a motion adopted early in the session under Standing Order 43. It would not be proper, therefore, "to use Standing Order 26 in this way while the matter is being considered by a committee of the House".

References:

Journals, October 10, 1979, p. 34.

Debates, October 10, 1979, p. 19.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; autres occasions de tenir un débat

le 25 octobre 1979

Débats p. 605

Contexte:

M. Andras (Thunder Bay-Nipigon) et M. Rae (Broadview-Greenwood) ont présenté deux demandes distinctes au Président pour proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement afin de discuter du problème de la hausse des taux d'intérêt.

Question en litige:

Ces demandes sont-elles conformes aux exigences de l'article 26?

Décision:

Les demandes sont rejetées.

Raisons invoquées par le Président:

Dans l'étude d'une demande fondée sur l'article 26 du Règlement, la présidence doit tenir compte de la probabilité que l'affaire soit discutée à la Chambre dans un délai raisonnable par d'autres moyens. En l'occurrence, le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques avait déjà été saisi de la question par une motion adoptée au début de la session et présentée conformément à l'article 43 du Règlement. Par conséquent, le Président a estimé qu'il était "inopportun de recourir à l'article 26 puisqu'un comité de la Chambre (étudiait) la question".

Références:

Journaux, 10 octobre 1979, p. 34.

Débats, 10 octobre 1979, p. 19.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent; other opportunity for debate

November 9, 1976

Debates pp. 893-4

Background:

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, for the purpose of discussing the increased level of unemployment which had reached the highest level in 15 years.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

The Chair believes "in the first instance that rather than being a matter of urgent consideration, unemployment is one of continuing concern, and second, even if the motion were to succeed under the first heading, under paragraph 5 of the standing order there was an opportunity during the throne speech debate, which was recently concluded, and there will be an opportunity during opposition days to discuss this matter."

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente; autres occasions de tenir un débat

le 9 novembre 1976

Débats, pp. 893-4

Contexte:

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement en vue de la discussion de l'augmentation du taux de chômage; celui-ci ayant atteint son plus haut niveau depuis 15 ans.

Question en litige:

Cette demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est rejetée.

Raisons invoquées par le Président:

La présidence est d'avis "d'abord qu'il n'y a pas urgence, que le chômage est un sujet de préoccupation constant, et ensuite, que même si la motion répondait à la première exigence, aux termes du paragraphe (5) de l'article du Règlement en cause, nous avons eu l'occasion d'en discuter pendant le débat sur l'Adresse, qui vient de prendre fin, et nous en aurons d'autres lors des jours réservés à l'Opposition."

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent; other opportunity for debate

November 23, 1976

Debates pp. 1288-9

Background:

Messrs. Mazankowski (Vegreville) and Blackburn (Brant) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, for the purpose of discussing the statement and Annual Report of the Auditor General on control of public expenditures. The Speaker decided to deal with them jointly.

Issue:

Do these applications satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The applications are not accepted.

Reasons given by the Speaker:

"[W]ith regard to the inherent nature of the matter my present view is that it is not evident that this urgent matter requires an extension of this evening's hours of sitting for discussion."

"[I]f I cannot entertain this motion under Standing Order 26 it is because for the moment the matter stands referred for study to the Standing Committee on Public Accounts and, unless nothing should come of that study, it at least provides an excellent opportunity to deal with the question in depth." Moreover "this particular subject is certainly one which . . . lends itself very conveniently to discussion on opposition days."

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente; autres occasions de tenir un débat

le 23 novembre 1976

Débats pp. 1288-9

Contexte:

MM. Mazankowski (Vegreville) et Blackburn (Brant) ont respectivement demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement pour des motifs presque identiques se rapportant à la déclaration et au rapport annuel du vérificateur général portant sur le contrôle des dépenses publiques. Le Président décide de les traiter conjointement.

Question en litige:

Les demandes sont-elles conformes aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

Les demandes sont rejetées.

Raisons invoquées par le Président:

"...concernant la nature inhérente de la question, je suis d'avis actuellement qu'il ne va pas de soi que cette question urgente exige le prolongement des heures ce soir pour en discuter."

"...si je rejette cette demande en vertu de l'article 26 du Règlement, c'est que la question a été pour l'instant renvoyée pour étude au Comité permanent des comptes publics, et qu'à moins que cette étude ne donne rien, je pense qu'elle constitue au contraire une excellente occasion d'approfondir la question." De plus, "ce sujet est certainement l'un de ceux qui se prêtent très bien à un débat à l'occasion d'une journée de l'opposition..."

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent; other opportunity for debate

November 13, 1978

Debates pp. 1051-2

Background:

Mr. Lawrence (Northumberland-Durham) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, for the purpose of discussing Petro-Canada's decision to buy 48 per cent of the shares in Pacific Petroleum Ltd. of Calgary.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is rejected.

Reasons given by the Speaker:

The matter must be more than simply urgency of consideration: there must be an element of genuine emergency. "[A] transaction which . . . appears to be within the normal orbit of the purpose for which this Crown corporation was set up in the first place" cannot be regarded as a true emergency.

In addition, the Members of the House will have other occasions to debate the matter, either by questioning the Minister responsible or by speaking in a budget debate or during Question Period.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente; autres occasions de tenir un débat

le 13 novembre 1978

Débats pp. 1051-2

Contexte:

M. Lawrence (Northumberland-Durham) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement afin de discuter de la décision de Petro-Canada qui s'est engagée à acheter 48 p.100 des actions de *Pacific Petroleum Ltd.* de Calgary.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est rejetée.

Raisons invoquées par le Président:

La question doit dépasser "la simple urgence d'une étude pour introduire un élément de véritable urgence de l'affaire elle-même". Or, une transaction qui semble s'inscrire dans les limites normales du mandat pour lequel une société de la Couronne a été créée à l'origine ne présente pas un caractère véritablement urgent.

De plus, les députés auront d'autres occasions de discuter de cette affaire, soit en interrogeant le ministre responsable, en intervenant lors d'un débat sur le budget ou encore pendant la période des questions.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent; other opportunity for debate

January 23, 1979

Debates p. 2464

Background:

Mr. Benjamin (Regina-Lake Centre) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, for the purpose of discussing the threat to western rural communities and the farmer-owner elevator system resulting from recommendations contained in the Prairie Rail Action Committee report.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is rejected.

Reasons given by the Speaker:

"[T]he Chair must take into account other opportunities to discuss the matter." This can mean either past or future opportunities. While the House has not debated the matter extensively, the Members have had several chances in the past to show their opposition to the deliberations and findings of the Prairie Rail Action Committee.

Standing Order 26 should only apply in cases of real emergency, and "the emergency should not be something which is subject to judgment or difference of opinion."

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente; autres occasions de tenir un débat

le 23 janvier 1979

Débats p. 2464

Contexte:

M. Benjamin (Regina-Lake Centre) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement en vue de discuter de la grave menace qui plane sur les localités rurales de l'Ouest et le système d'élévateurs privés à la suite des recommandations contenues dans le rapport du Comité d'action des chemins de fer des Prairies.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est rejetée.

Raisons invoquées par le Président:

"La présidence doit tenir compte de la possibilité qu'il existe d'autres occasions de discuter de l'affaire." Cela peut vouloir dire des occasions futures et aussi des occasions passées. Or, la Chambre n'a pas discuté de cette question de façon approfondie, mais les députés ont eu quelques occasions par le passé de manifester leur opposition aux délibérations et aux constatations du Comité d'action des chemins de fer des Prairies.

L'article 26 ne devrait s'appliquer que dans des cas d'urgences réelles, et "il faudrait tout au moins que la situation d'urgence ne soit pas une affaire de jugement ou d'opinion différente."

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; issue not urgent; other opportunity for debate

December 10, 1979

Debates pp. 2191-2

Background:

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the government's decision to export an additional 3.75 trillion cubic feet of natural gas. Mr. Broadbent characterized the decision as "an unacceptable sell-out of our needed energy resources, coming at a time when Canadians face a winter threatened by even greater oil shortages".

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

The rule requires that the subject matter proposed for debate relate to a genuine emergency. In this case, the issue of emergency is a matter of argument between the government and the opposition. The Chair is inclined in such an instance "to rule against the application of this rule where the very emergency itself is a matter of interpretation or a matter of argument".

Another reason to reject the application is the likelihood that the House will have the opportunity to debate the matter within reasonable time by other means. A budget is to be received shortly in the House and the Chair believes that this will give the opposition an opportunity to consider the entire economic policy of the government.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; question non urgente; autres occasions de tenir un débat

le 10 décembre 1979

Débats pp. 2191-2

Contexte:

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement pour discuter de la décision prise par le gouvernement d'exporter un supplément de 3,75 trillions de pieds cubes de gaz naturel. M. Broadbent estimait qu'il était "inacceptable de brader nos précieuses ressources énergétiques à l'heure où, à l'approche de l'hiver, des Canadiens risquaient de manquer de pétrole".

Question en litige:

Cette demande est-elle conforme à l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande est rejetée.

Raisons invoquées par le Président:

La règle impose que le sujet que l'on envisage de soumettre au débat présente une véritable urgence. Dans le cas présent, la question de l'urgence fait l'objet d'une controverse entre le gouvernement et l'Opposition. La présidence est "contre l'application de cet article du Règlement lorsque l'existence même d'une crise est contestable ou contestée".

L'autre motif du rejet de la demande est la probabilité que la Chambre ait l'occasion d'aborder la question par une autre voie dans un délai raisonnable. L'exposé budgétaire va être présenté prochainement à la Chambre et la présidence estime que le débat sur le Budget donnera à l'Opposition la possibilité d'évoquer l'ensemble de la politique économique du gouvernement.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted: specific industry; other opportunity for debate

January 27, 1975

Debates p. 2613

Background:

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the recently announced lay-offs in the automotive industry.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

While the problem is clearly one of deep concern, it relates specifically to one industry although, in fact, it is part of a larger problem, namely the general economic condition of the country. This subject has been before the House more or less since the Parliament began.

To allow discussion on the issue would create a precedent. To debate similar problems in other industries, such as textiles, could lead to considerable interruptions in the regular schedule of business in the House.

If there is insufficient opportunity to discuss this serious matter through regular channels, there is still the opportunity to debate it during opposition days.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; secteur industriel spécifique; autres occasions de tenir un débat

le 27 janvier 1975

Débats p. 2613

Contexte:

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement afin de discuter les mises à pied annoncées récemment dans l'industrie automobile.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande n'est pas recevable.

Raisons invoquées par le Président:

Bien que le problème soit de toute évidence important, il se rattache de fait à la situation d'une seule industrie, et même cet aspect est un des symptômes d'un problème plus étendu, soit la conjoncture économique générale du pays, sujet dont la Chambre est saisie plus ou moins constamment depuis le début de la présente législature.

Permettre un débat sur cette question créerait un précédent. Débattre de problèmes semblables dans d'autres industries, notamment celle des textiles, pourrait entraîner des interruptions fréquentes de la marche normale des travaux parlementaires.

Si les prochains jours ne fournissent pas assez d'occasions de débattre la question par les voies ordinaires, les jours réservés à l'Opposition permettront d'en discuter.

ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26

Application not accepted; specific, regional industry

February 13, 1978

Debates pp. 2785-7

Background:

Mr. Rodriguez (Nickel Belt) sought leave to move the adjournment of the House, under the provisions of Standing Order 26, in order to discuss the lay-offs recently announced in the nickel industry.

Issue:

Does the application satisfy the provisions of Standing Order 26?

Decision:

The application is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

Standing Order 26 ought not to be used to bring before the House matters which are considered crises of individual constituencies or industries. To do so would only invite the same kind of application on an almost weekly basis with respect to other areas of the country. In the past, the Chair has resisted applications of this kind, and to allow such an application now would directly contradict the Chair's own precedents.

As a minor issue, there is the problem of jurisdiction, which if it is not significantly or primarily provincial certainly is shared. Queen's Park has recognized this in setting up a special committee related to this issue.

Precedents cited:

Debates, January 27, 1975, p. 2613; December 4, 1975, p. 9715; October 21, 1977, pp. 126-7.

MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT

Demande rejetée; secteur industriel spécifique et régional

le 13 février 1978

Débats pp. 2785-7

Contexte:

M. Rodriguez (Nickel Belt) a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vertu de l'article 26 du Règlement afin de débattre des licenciements annoncés dans l'industrie du nickel.

Question en litige:

La demande est-elle conforme aux exigences de l'article 26 du Règlement?

Décision:

La demande a été rejetée.

Raisons invoquées par le Président:

L'article 26 ne doit pas être invoqué pour saisir la Chambre de problèmes qui accablent une circonscription ou un secteur industriel. S'il l'était, la présidence serait appelée presque chaque semaine à répondre à des demandes du même genre concernant d'autres régions du pays. C'est toujours ce qu'elle a fait par le passé et si elle changeait d'avis aujourd'hui, elle entrerait directement en contradiction avec ses propres précédents.

La présente demande pose aussi le problème du partage des compétences qui, si elles ne sont pas exclusivement provinciales, n'en demeurent pas moins en partie fédérales. Conscient de cette difficulté, le gouvernement de l'Ontario a constitué un comité spécial chargé d'étudier cette question.

Précédents cités:

Débats, 27 janvier 1975, p. 2613; 4 décembre 1975, p. 9715; 21 octobre 1977, pp. 126-7.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Infringing on financial initiative of the Crown (private Member's bill)

April 8, 1975

Journals pp. 420-1

Debates p. 4615

Background:

Prior to allowing debate on the second reading motion of Bill C-234, an Act to provide Senate representation for the Yukon and Northwest Territories, standing in the name of Mr. Nielsen (Yukon), the Deputy Speaker expressed reservations regarding a vote on the motion because the measure lacked the required Royal Recommendation. The reservations of the Chair were made despite the apparent agreement between both sides of the House to proceed with the bill.

Issue:

Can the House have a vote on a bill which lacks a necessary Royal Recommendation?

Decision:

Debate on the bill can take place, but no vote will be allowed unless an adequate Royal Recommendation has been previously introduced.

Reasons given by the Deputy Speaker:

Bill C-234 may be debated only on the understanding that if it should come to a vote the Chair would reserve and delay such vote until there was a Royal Recommendation in order to meet the requirements of Standing Order 62.

Authority cited:

Standing Order 62(1).

References:

Journals, October 15, 1974, p. 59.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière (projet de loi émanant des députés)

le 8 avril 1975

Journaux pp. 420-1

Débats p. 4615

Contexte:

Avant d'autoriser le débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi C-234 portant sur la représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, inscrite au nom de M. Nielsen (Yukon), le Vice-président a exprimé des réserves quant à la tenue d'un vote sur la motion parce que la mesure ne renfermait pas de recommandation royale. Le Vice-président a formulé ces réserves bien que les deux côtés de la Chambre soient apparemment d'accord pour poursuivre l'examen du projet de loi.

Question en litige:

La Chambre peut-elle se prononcer sur un projet de loi en l'absence de la recommandation royale prescrite?

Décision:

Le débat sur le projet de loi peut avoir lieu, mais aucun vote ne sera autorisé à moins que la recommandation royale voulue ne soit d'abord présentée.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Le projet de loi C-234 peut être étudié, mais il doit être entendu que s'il est mis aux voix, la présidence réservera et retardera ce vote jusqu'à ce qu'une recommandation royale réponde aux exigences de l'article 62 du Règlement.

Autorité citée:

Le paragraphe 62(1) du Règlement.

Références:

Journaux, 15 octobre 1974, p. 59.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Infringing on financial initiative of the Crown (private Member's bill)

April 25, 1975

Journals p. 488
Debates pp. 5231-2

Background:

On a motion for second reading of Bill C-235, an Act to amend the Old Age Security Act, standing in the name of Mr. Whittaker (Okanagan-Boundary), Miss Campbell (Parliamentary Secretary to Minister of National Health and Welfare) raised a point of order. She maintained that the bill was not in order because it infringed on the financial initiative of the Crown.

Issue:

Can a private Member's bill which requires a Royal Recommendation be considered by the House after first reading?

Decision:

No. The bill is struck from the Order Paper.

Reasons given by the Deputy Speaker:

Under Standing Order 62(1) any bill which might impose a financial burden on the public treasury is to be accompanied by a Royal Recommendation. Since this bill could impose such a financial burden and since it does not have a Royal Recommendation, the Speaker cannot allow the bill in its present form to be debated at this time.

The Chair has been put into this situation too often; in this instance, if there is to be a recommendation attached to the bill because of its money implications, it should be done now.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 221, c. 265.
Standing Order 62(1).

References:

Journals, April 23, 1975, pp. 467-9.
Debates, April 23, 1975, pp. 5115-7; April 25, 1975, pp. 5227-31.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière (projet de loi émanant des députés)

le 25 avril 1975

Journaux p. 488
Débats pp. 5231-2

Contexte:

Sur une motion portant deuxième lecture du projet de loi C-235, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse, inscrite au nom de M. Whittaker (Okanagan Boundary), Mlle Campbell (secrétaire parlementaire du ministre de la Santé et du Bien-être social) a fait un rappel au Règlement au sujet de la recevabilité du projet de loi parce qu'il empiétait sur la prérogative financière de la Couronne.

Question en litige:

Un projet de loi d'initiative parlementaire qui doit renfermer une recommandation royale peut-il être étudié par la Chambre après la première lecture?

Décision:

Non. Le projet de loi est rayé du *Feuilleton*.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Conformément au paragraphe 62(1) du Règlement, tout projet de loi qui porte affectation des recettes publiques doit être accompagné d'une recommandation royale. Étant donné que cette mesure aurait une répercussion financière et qu'elle ne renferme aucune recommandation royale, le Président ne peut "pour le moment autoriser le débat sur le bill sous sa forme actuelle".

La présidence s'est trouvée placée trop souvent en semblable posture; dans le cas présent, si une recommandation doit être jointe au projet de loi en raison de ses incidences monétaires, c'est maintenant qu'il faut le faire.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, pp. 225-6, c. 265.
Paragraphe 62(1) du Règlement.

Références:

Journaux, 23 avril 1975, pp. 467-9.
Débats, 23 avril 1975, pp. 5115-6; 25 avril 1975, pp. 5227-31.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Infringing on financial initiative of the Crown (private Member's bill)

March 2, 1976

Journals pp. 1080-1

Debates p. 11430

Background:

On a motion for second reading of Bill C-272, the Canada-Alaska and Maine Corridors Authority Act, standing in the name of Mr. Watson (Laprairie), the Deputy Speaker expressed reservations about the procedural acceptability of the bill.

Issue:

Can the House consider a bill involving an indirect expenditure of money if it is not accompanied by a Royal Recommendation?

Decision:

Despite some hesitation as to the procedural acceptability of the bill, the Chair decided to let the bill come to a debate.

Reasons given by the Deputy Speaker:

Because Members have already agreed to proceed with the bill, and also because similar bills have been debated in the House in the past, debate will be permitted.

However, such borderline bills should be in the form of notices of motions and this case should not be taken as a precedent.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière (projet de loi émanant des députés)

le 2 mars 1976

Journaux pp. 1080-1

Débats p. 11430

Contexte:

Sur une motion portant deuxième lecture du projet de loi C-272, Loi prévoyant la création d'une commission des corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, inscrite au nom de M. Watson (Laprairie), le Vice-président a exprimé des réserves quant à la recevabilité du projet de loi du point de vue de la procédure.

Question en litige:

Le projet de loi peut-il être étudié étant donné qu'il entraîne, même indirectement, des dépenses et qu'il ne renferme pas de recommandation royale?

Décision:

Malgré certaines hésitations quant à la recevabilité du projet de loi du point de vue de la procédure, la présidence décide d'en autoriser le débat.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Compte tenu que les députés se sont déjà entendu pour étudier le projet de loi et que des mesures semblables ont été débattues à la Chambre dans le passé, le débat sera permis.

Toutefois, des projets de loi de cette sorte, qui sont des cas limites, devraient prendre la forme d'avis de motion. Il ne faudra pas que ce cas soit considéré comme un précédent.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Infringing on financial initiative of the Crown (private Member's bill)

November 9, 1978

Journals pp. 130-3

Debates pp. 975-7

Background:

As the House was about to proceed to the second reading consideration of Bill C-204, an Act respecting a Canadian Bill of Rights for Children, the Deputy Speaker intervened to comment on an irregularity in the bill which created doubts about its procedural acceptability. The Chair explained that while the problem was not serious in this particular case, there was the risk that it would lead to further abuses in the future.

Issue:

Does this private Member's bill infringe upon the financial prerogative of the Crown even though the bill includes a clause (Clause 6) which states that "nothing in the present Act shall be interpreted as requiring the expenditure of public funds"?

Decision:

In this particular case, the bill will be allowed to proceed. However, this case must not be taken as a precedent.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The inclusion of "Clause 6 in this bill, and similar clauses in other bills, whatever their purposes or object may otherwise be, will not be given any consideration in determining whether or not there is any infringement of the financial initiative of the Crown."

The Chair cannot interpret "the incorporation of such a clause in a private Member's public bill as an acceptable way of eluding the requirement for a Royal Recommendation where such recommendation is required."

"The Speaker, and only the Speaker, has the duty and responsibility to determine whether any bill requires a Royal Recommendation. . . . The rules of financial procedure are so stringent that there is no provision whereby the Speaker might leave it to the House to decide whether or not a Royal Recommendation is required for a particular bill or to allow the House to do it by unanimous consent."

Authorities cited:

May, 19th ed., pp. 709, 754.

Standing Order 62.

British North America Act of 1867, sec. 54.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière (projet de loi émanant des députés)

le 9 novembre 1978

Journaux pp. 130-3

Débats pp. 975-7

Contexte:

Alors que la Chambre s'apprêtait à étudier en deuxième lecture le projet de loi C-204, Loi concernant une déclaration canadienne des droits des enfants, le Vice-président a fait état d'une irrégularité de forme du projet de loi, qui suscitait des doutes quant à sa recevabilité. La présidence a expliqué que malgré l'absence de gravité dans ce cas particulier, une telle irrégularité risquait d'être à l'origine de nouveaux abus à l'avenir.

Question en litige:

Ce projet de loi d'initiative parlementaire porte-t-il atteinte à la prérogative financière de la Couronne, malgré le fait qu'il comporte une disposition (article 6) qui précise que "aucune disposition de la présente Loi ne doit s'interpréter comme nécessitant une affectation de deniers publics"?

Décision:

Dans ce cas particulier, l'étude du projet de loi peut se poursuivre, mais la décision ne doit pas être considérée comme un précédent.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Le recours à "l'article 6 de ce bill et aux articles analogues d'autres bills, quelque soit par ailleurs leur objet, ne pourront être pris en considération pour ce qui est de déterminer s'il y a eu ou non infraction en matière d'initiative financière de la Couronne."

La présidence est d'avis que "ce n'est pas en incorporant un tel article dans un bill public d'initiative parlementaire que l'on pourra se dérober à l'obligation d'obtenir une recommandation de la Couronne, si celle-ci s'impose."

"Le Président, et seul le Président, a le devoir et la responsabilité de décider si un bill exige une recommandation de la Couronne... En matière de procédure financière, les règlements sont d'une telle rigueur qu'aucune disposition ne permet au Président de laisser la Chambre décider s'il est nécessaire ou non d'avoir une recommandation royale sur un projet de loi donné, pas plus que de permettre à la Chambre de le faire au moyen d'un vote unanime."

Autorités citées:

May, 19e édition, pp. 709, 754.

Article 62 du Règlement.

Article 54 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Infringing on financial initiative of the Crown (private Member's bill)

February 20, 1979

Journals pp. 393-5
Debates pp. 3423-5

Background:

The Chair, having authorized presentation of a number of bills at the first reading stage without deciding upon their procedural acceptability, reserved the right to subsequently declare any such bill out of order due to irregularity. As the second reading stage debate of Bill C-210, an Act to establish the Canadian Solar Energy Institute was about to begin, the Deputy Speaker noted that in two aspects this bill appeared to infringe upon the financial prerogative of the Crown.

Issue:

Can consideration of a bill be allowed to proceed, if it contains clauses which infringe upon the financial prerogative of the Crown?

Decision:

While the bill does infringe upon the financial prerogative of the Crown and should properly be accompanied by a Royal Recommendation, the Chair is inclined to allow the debate to proceed. At the same time, however, the Chair reserves the right to oppose the bill's progress at another stage. Moreover, this decision is not to be considered a precedent.

Reasons given by the Deputy Speaker:

One clause of the bill requires the appointment of five persons. There is no explicit provision that they will serve without remuneration and, according to the Interpretation Act, the power to appoint includes the power to pay.

It is also difficult to believe that the objectives of the bill can be achieved without some substantial expenditures, at least for an initial period. "Of course, this could only be of indirect consequence to the public purse and it could be corrected through the voting of a subsidy or a grant through estimates."

Authorities cited:

Standing Order 62(2).

Interpretation Act, R.S.C. 1970, c. I-23, s. 22 (3), (4).

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière (projet de loi émanant des députés)

le 20 février 1979

Journaux pp. 393-5

Débats pp. 3423-5

Contexte:

Après avoir autorisé la présentation d'un certain nombre de projets de loi en première lecture sans s'être prononcée sur leur recevabilité, la présidence se réserve le droit de déclarer ultérieurement ces projets de loi irrecevables à cause d'une irrégularité. Comme le débat en deuxième lecture du projet de loi C-210, Loi créant l'Institut canadien de l'énergie solaire, allait s'amorcer, le Vice-président a fait remarquer que le projet de loi semblait contrevenir sur deux points au principe de l'initiative financière de la Couronne.

Question en litige:

Peut-on poursuivre l'étude d'un projet de loi qui contient des dispositions qui portent atteinte à l'initiative financière de la Couronne?

Décision:

Bien que le projet de loi porte atteinte à l'initiative financière de la Couronne et doive donc être accompagné d'une recommandation royale, la présidence est disposée à permettre la poursuite des débats. Néanmoins, elle se réserve le droit de s'opposer à l'avancement des travaux à une étape ultérieure. En outre, cette décision ne doit pas être considérée comme un précédent.

Raisons invoquées par le Vice-président:

L'une des dispositions du projet de loi prescrit la nomination de cinq personnes. Aucune disposition ne prévoit que ces personnes ne seront pas rémunérées et, d'après la Loi d'interprétation, le pouvoir de nomination comporte le pouvoir de payer.

On peut difficilement concevoir que les objectifs du projet de loi puissent être atteints sans occasionner des dépenses substantielles au moins pour la période initiale. "Bien sûr, cet article n'aurait peut-être que des conséquences indirectes sur les deniers publics, et la situation pourrait être corrigée par le vote d'une subvention dans le budget."

Autorités citées:

Paragraphe 62(2) du Règlement.

Loi d'interprétation, S.R.C. 1970, c. I-23, paragraphes 22(3) et 22(4).

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Discrepancy with terms of the Royal Recommendation

December 16, 1974

Journals pp. 212-3

Debates pp. 2265-6

Background:

When Mr. Sharp (President of the Privy Council) sought leave to introduce Bill C-44, an Act to amend the Senate and House of Commons Act, the Salaries Act and the Parliamentary Secretaries Act, Mr. Knowles (Winnipeg North Centre) raised a point of order objecting to the introduction of the bill that day because the Royal Recommendation on the Notice Paper contained an error as to the present expense allowance paid to Senators.

Issue:

Must a Royal Recommendation be exactly correct in all its details before the bill upon which it is based can be introduced into the House?

Decision:

The issue raised in the point of order should not stand in the way of the bill's introduction and first reading.

Reasons given by the Speaker:

The purpose of first reading is to ensure the undoubted right of any Member to put before the House in the form of a bill his views and opinions and to allow the House an opportunity to study the bill once printed and distributed. This process should not be stopped except on the clearest possible grounds.

Because the error in the Royal Recommendation does not affect the proposed increase to Senators' expense allowance, it ought not to prevent the bill's introduction.

References:

Debates, December 16, 1974, pp. 2264-5.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Non conforme aux termes de la recommandation royale

Journaux pp. 212-3

Débats p. 2266

le 16 décembre 1974

Contexte:

Au moment où M. Sharp (président du Conseil privé) tentait d'obtenir l'autorisation de présenter le projet de loi C-44, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les traitements et la Loi sur les secrétaires parlementaires, M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) a invoqué le Règlement afin de s'opposer à la présentation du projet de loi ce jour-là parce que la recommandation royale comportait une erreur relativement à l'indemnité de dépense versée aux sénateurs.

Question en litige:

Une recommandation royale doit-elle être exacte dans ses moindres détails pour que le projet de loi fondé sur cette recommandation puisse être présenté à la Chambre?

Décision:

La question soulevée dans le rappel au Règlement ne doit pas faire obstacle à la présentation et à la première lecture du projet de loi.

Raisons invoquées par le Président:

La première lecture vise à protéger le droit qu'a incontestablement chaque député de faire valoir, sous forme de projet de loi, son point de vue et son opinion devant la Chambre et à permettre à celle-ci d'étudier la mesure une fois qu'elle a été imprimée et distribuée. Ce procédé ne doit jamais être entravé sauf pour des motifs très évidents.

Étant donné que l'erreur contenue dans la recommandation royale ne concerne pas le projet d'augmentation de l'indemnité de dépense des sénateurs, elle ne doit pas faire obstacle à la présentation du projet de loi.

Références:

Débats, 16 décembre 1974, pp. 2264-5.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Discrepancy with provisions of the ways and means resolution

December 18, 1974

Journals pp. 224-5
Debates pp. 2380-1

Background:

On December 11, when the Committee of the Whole had resumed consideration of Bill C-40, an Act to amend the Excise Tax Act and the Excise Act, a point of order was brought up again by Mr. Lambert (Edmonton West), based on one raised by Mr. Whittaker (Okanagan Boundary) a week earlier, because of certain discrepancies between the ways and means motion and the terms of the bill. The Committee rose and reported progress, whereupon the point of order was discussed with the Speaker in the Chair.

Issue:

Is the bill in sufficient conformity with the provisions of the ways and means resolution upon which it is based?

Decision:

The point of order is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

With respect to the specific case, the provisions of the bill widen the class of items exempted from a tax without changing the tax itself or the general description of exemption contained in the ways and means resolution.

Standing Order 60(11), which establishes the relationship between the ways and means motions and bills, does not require that they be identical, but only that the bill be based on the ways and means motion.

Authority cited:

Standing Order 60(11).

References:

Debates, December 6, 1974, pp. 2030-1; December 11, 1974, pp. 2165-8.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Non conforme aux dispositions de la résolution des voies et moyens

le 18 décembre 1974

Journaux pp. 224-5

Débats pp. 2380-1

Contexte:

Le 11 décembre, le Comité plénier ayant repris l'étude du projet de loi C-40, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur l'accise, M. Lambert (Edmonton-Ouest) invoque à nouveau le Règlement en se fondant sur un rappel au Règlement fait par M. Whittaker (Okanagan Boundary) la semaine précédente au sujet de certaines contradictions qu'il avait relevées entre la motion des voies et moyens et des dispositions du projet de loi. Le Comité a levé la séance et fait rapport de l'état de la question puis la discussion sur le rappel au Règlement a eu lieu alors que le Président occupait le Fauteuil.

Question en litige:

Le projet de loi est-il suffisamment conforme aux dispositions de la motion des voies et moyens sur laquelle il est fondé?

Décision:

Le rappel au Règlement n'est pas fondé.

Raisons invoquées par le Président:

Dans ce cas particulier, le projet de loi élargit la catégorie des articles exemptés de la taxe sans changer la taxe elle-même ou la description générale de l'exemption contenue dans la motion des voies et moyens.

Le paragraphe 60(11) du Règlement qui établit les rapports entre les motions des voies et moyens et les projets de loi n'exige pas qu'ils soient identiques mais seulement que le projet de loi soit fondé sur les dispositions de la motion des voies et moyens.

Autorité citée:

Paragraphe 60(11) du Règlement.

Références:

Débats, 6 décembre 1974, pp. 2030-1; 11 décembre 1974, pp. 2165-8.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Discrepancy with provisions of the ways and means resolution

Journals pp. 706-7, 709-11

July 14 and 15, 1975

Debates pp. 7549-50, 7582-3

Background:

At the beginning of second reading debate on Bill C-66, an Act to amend the Excise Tax Act, Mr. Lambert (Edmonton West) raised a point of order to the effect that the bill should be rejected, since it was not in conformity with the provisions of the ways and means motion on which it was based.

Issue:

Is it necessary that a bill, based on the provisions of a ways and means resolution, be identical with those provisions? If not, to what extent may the bill vary from the resolution?

Decision:

Although not necessarily identical, the bill and the resolution should be in close conformity. The Chair is exercising its authority and is ordering the deletion of the inconsistencies. The bill is to retain its place on the Order Paper and debate thereon is not to be resumed until after distribution of a corrected version.

Reasons given by the Speaker:

Based upon a number of precedents, there are two possible remedies; either to obtain another recommendation amending the preceding resolution or to delete the inconsistent provisions of the bill.

In this case, there is no attempt to go beyond the provisions of the bill, rather it is more a matter of form and procedure. Consequently, the Chair does not feel the need to discharge the order for second reading and to withdraw the bill as suggested in the point of order.

Authority and precedents cited:

Standing Order 60(11)

Journals, December 10, 1912, pp. 83-4; February 13, 1913, pp. 243-8; March 5, 1957, p. 225; December 10, 1963, pp. 649-51; March 11, 1968, pp. 753-6; December 18, 1974, pp. 224-5.

Debates, March 5, 1957, p. 1903; December 10, 1963, pp. 5665-6; March 11, 1968, pp. 7493-5; December 18, 1974, pp. 2380-1.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Non conforme aux dispositions de la résolution des voies et moyens

les 14 et 15 juillet 1975

Journaux pp. 706-7, 709-11

Débats pp. 7549-50, 7582-3

Contexte:

Au début du débat en deuxième lecture sur le projet de loi C-66, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, M. Lambert (Edmonton-Ouest) a invoqué le Règlement en prétendant que le projet de loi devait être rejeté car il n'était pas conforme aux dispositions de la motion des voies et moyens sur laquelle il se fondait.

Question en litige:

Est-il nécessaire qu'un projet de loi fondé sur les dispositions contenues dans une motion des voies et moyens reprenne celles-ci intégralement? Si non, dans quelle mesure le contenu du projet de loi peut-il s'écarter de celui de la motion?

Décision:

S'il n'est pas nécessaire qu'ils soient identiques, le projet de loi et la motion doivent quand même être très semblables. La présidence exerce alors son autorité et ordonne la suppression des incompatibilités. Le projet de loi doit garder sa place au *Feuilleton* et le débat ne peut reprendre à son sujet qu'après la distribution de la version corrigée.

Raisons invoquées par le Président:

Selon un certain nombre de précédents, il existe deux solutions possibles: obtenir une autre motion amendant la première ou supprimer les dispositions litigieuses du projet de loi.

Dans ce cas, on n'essaie pas d'aller plus loin que les dispositions du projet de loi: il s'agit davantage d'une question de forme et de procédure. Par conséquent, la présidence ne voit pas la nécessité d'annuler l'ordre de deuxième lecture et de retirer le projet de loi du *Feuilleton* comme le député l'avait demandé dans son recours au Règlement.

Autorité et précédents cités:

Paragraphe 60(11) du Règlement.

Journaux, 10 décembre 1912, pp. 84-6; 13 février 1913, pp. 252-8; 5 mars 1957, p. 225; 10 décembre 1963, pp. 649-51; 11 mars 1968, pp. 753-6; 18 décembre 1974, pp. 224-5.

Débats, 5 mars 1957, pp. 1984-5; 10 décembre 1963, pp. 5991-3; 11 mars 1968, pp. 7493-5; 18 décembre 1974, pp. 2380-1.

References:

Journals, July 9, 1975, p. 692.

Debates, July 9, 1975, pp. 7405-9; July 14, 1975, pp. 7531-5.

Références:

Journaux, 9 juillet 1975, p. 692.

Débats, 9 juillet 1975, pp. 7405-9; 14 juillet 1975, pp. 7531-5.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Discrepancy with provisions of the ways and means resolution

May 19, 1978

Journals pp. 784-6

Debates pp. 5592-4

Background:

On May 17, as consideration of second reading and reference to Committee of the Whole of Bill C-56, an Act to amend the statute law relating to income tax, was about to begin, Mr. Stevens (York-Simcoe) raised a point of order. He claimed that there was a discrepancy between a clause of the bill and the ways and means resolution upon which it was based. Specifically, in reference to Clause 30 he maintained that some of its provisions were different from the ways and means motion in two respects: the date of effectiveness and the range of application. After contributions were made by several Members, the Speaker reserved his decision. One day later, May 18, the Speaker offered some comments on the point of order, but did not make a full statement as it required more study.

Issue:

What is the effect of a discrepancy between a tax bill and the ways and means resolution upon which it is based?

Decision:

As the matter concerns an exemption from a tax rather than an imposition of a tax, there is no reason to arrest the progress of the bill. However, for the sake of consistency at least, a ways and means motion covering this specific provision should be brought in by the government before Clause 30 is considered in Committee of the Whole.

Reasons given by the Speaker:

A ways and means motion which forms the basis of a tax bill is an expression of the financial prerogative of the Crown. Standing Order 60(11) requires that the bill or bills introduced pursuant to the ways and means resolution must be "based on" that resolution. This does not mean that the bill or bills must be identical with the resolution, but to permit a substantial difference between the two would be contrary to Standing Orders and earlier rulings of the Chair.

There is no provision in the ways and means motion to cover a particular section of Clause 30.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Non conforme aux dispositions de la résolution des voies et moyens

le 19 mai 1978

Journaux pp. 784-6

Débats pp. 5592-4

Contexte:

Le 17 mai, au moment d'entamer l'étude de la motion portant deuxième lecture et renvoi en comité plénier du projet de loi C-56, Loi modifiant le droit fiscal, M. Stevens (York-Simcoe) a fait un rappel au Règlement. Il a fait valoir qu'un article du projet de loi ne concordait pas avec la résolution des voies et moyens sur laquelle ce projet de loi était fondé. Plus précisément, le député a soutenu que certaines dispositions de l'article 30 différaient de la motion des voies et moyens à deux égards: la date d'entrée en vigueur et le champ d'application. Plusieurs députés étant intervenus, le Président a déclaré qu'il réservait sa décision. Le lendemain 18 mai, il a fait certaines observations au sujet du rappel au Règlement, mais il n'a pas rendu de décision finale, la question demandant une étude plus approfondie.

Question en litige:

Peut-il y avoir des différences substantielles entre un projet de loi et la résolution des voies et moyens sur laquelle il est fondé?

Décision:

Étant donné que le sujet concerne un dégrèvement plutôt que le prélèvement d'un impôt, il n'y a pas de raison d'interrompre l'étude du projet de loi. Toutefois, pour des raisons d'uniformité tout au moins, une motion des voies et moyens englobant la disposition en cause devra être présentée par le gouvernement avant que le comité plénier n'entame l'étude de l'article 30 du projet de loi.

Raisons invoquées par le Président:

Une motion des voies et moyens est le fondement d'un projet de loi fiscal et constitue un moyen de procédure utilisé pour protéger l'initiative financière de la Couronne.

Toute différence importante entre une motion des voies et moyens et le projet de loi qui en résulte serait contraire au Règlement et aux décisions antérieures de la présidence.

La motion des voies et moyens ne contient aucune disposition visant une disposition particulière de l'article 30, du projet de loi.

Authority and precedents cited:

May, 19th ed., p. 790.

Journals, December 18, 1974, p. 224; July 15, 1975, pp. 709-11.

Debates, December 18, 1974, pp. 2380-1; July 15, 1975, pp. 7582-3.

References:

Debates, May 17, 1978, pp. 5512-7; May 18, 1978, p. 5540.

Autorité et précédents cités:

May, 19e édition, p. 790.

Journaux, 18 décembre 1974, p. 224; 15 juillet 1975, pp. 709-11.

Débats, 18 décembre 1974, pp. 2380-1; 15 juillet 1975, pp. 7582-3.

Références:

Débats, 17 mai 1978, pp. 5512-7; 18 mai 1978, p. 5540.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Estimates

June 22, 1976

Journals p. 1368
Debates pp. 14794-5

Background:

When Mr. Chrétien (President of the Treasury Board) moved concurrence for a specific vote (L27a) in the supplementary estimates, Mr. Mazankowski (Végreville) raised a point of order to challenge the proceeding. According to Mr. Mazankowski, the vote dealt with the establishment of Loto Canada and consequently was more than an estimate; it was a legislative measure.

Issue:

Is this item a legislative measure which has no legislative authority and therefore unacceptable as an item in the estimates?

Decision:

The item is acceptable as other legislative authority exists.

Reasons given by the Speaker:

The legislative authority which allows the government to establish a corporation such as Loto Canada already exists and is separate from the item in the estimates. Consequently, the government is only coming to Parliament for the money to fund it.

Addressing the matter of desirability in proceeding this way when a question of principle is involved, it is preferable to bring the matter before the House in the form of a bill. But the issue of desirability does not provide sufficient grounds to reject the motion of the government.

References:

Debates, June 22, 1976, pp. 14790-4.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Prévisions budgétaires

le 22 juin 1976

Journaux p. 1368
Débats pp. 14794-5

Contexte:

Lorsque M. Chrétien (président du Conseil du Trésor) a proposé l'adoption du crédit L27a des prévisions budgétaires supplémentaires, M. Mazankowski (Vegreville) a invoqué le Règlement pour en contester la recevabilité. Selon M. Mazankowski, le crédit concernait la création de Loto-Canada et il constituait par conséquent plus qu'une prévision de dépenses, une mesure législative.

Question en litige:

Ce crédit est-il une mesure législative non fondée sur un pouvoir législatif et qui ne peut donc être intégrée aux prévisions budgétaires?

Décision:

Le crédit est recevable puisqu'il existe d'autres pouvoirs législatifs.

Raisons invoquées par le Président:

Le pouvoir législatif qui permet au gouvernement de constituer en corporation une société comme Loto-Canada existe déjà indépendamment des prévisions budgétaires. Par conséquent, le gouvernement ne fait que demander au Parlement les sources nécessaires au financement. Quant à déterminer si la méthode est souhaitable lorsqu'une question de principe se pose, il est préférable d'en soumettre l'objet à la Chambre sous forme de projet de loi. Mais la question de l'opportunité de cette méthode ne constitue pas un motif suffisant pour rejeter la motion du gouvernement.

Références:

Débats, 22 juin 1976, pp. 14790-4.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Estimates

March 22, 1977

Journals pp. 604-8

Debates pp. 4220-2

Background:

On March 21, Mr. Baker (Grenville-Carleton) rose on a point of order and objected to certain items contained in Supplementary Estimates (D) for the fiscal year ending March 31, 1977. These items, the so-called dollar items, proposed to amend certain legislation in addition to the Appropriation Act, and in consequence, according to Mr. Baker, should be ruled out of order. He cited five specific votes as having a legislative character. Others were mentioned during the debate on the matter.

Issue:

Are votes in the estimates which appear to contain elements of a legislative character in order?

Decision:

Two of the items are out of order. Concerning the rest, there are four which raise grave doubts while the remaining items are less clear, but all will be allowed to proceed.

Reasons given by the Speaker:

A supply item ought not to be used to obtain authority which is the proper subject of legislation.

There is need for a more appropriate procedure to consider this matter; one which will permit an opposition attack and a properly prepared defence before the Chair renders a decision. In the absence of such a procedure, the Chair is disposed to be somewhat lenient in respect of the specific items in issue at this time. For this reason, the Chair cautions Members not to take any of these decisions as a precedent.

Authorities and precedents cited:

May, 18th ed., p. 731.

Standing Order 58.

Journals, March 10, 1971, pp. 395-7; December 10, 1973, pp. 736-8; March 26, 1974, pp. 70-1; June 22, 1976, p. 1368.

References:

Debates, March 21, 1977, pp. 4155-66; March 22, 1977, p. 4209.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Prévisions budgétaires

le 22 mars 1977

Journaux pp. 604-8

Débats pp. 4220-2

Contexte:

Le 21 mars, M. Baker (Grenville-Carleton) a fait un rappel au Règlement pour s'opposer à certains crédits du Budget supplémentaire (D) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. Ces crédits, de un dollar, prévoyaient des modifications à certaines lois autre que la Loi portant affectation de crédit et par conséquent, selon M. Baker, ils devaient être irrecevables. Le député a dénoncé le caractère législatif de cinq crédits particuliers. D'autres crédits ont été évoqués pendant le débat sur ce sujet.

Question en litige:

Les crédits du Budget qui semblent présenter un caractère législatif sont-ils recevables?

Décision:

Deux crédits sont jugés irrecevables. Quatre autres crédits suscitent de sérieuses réserves, tandis que la recevabilité de certains autres est douteuse, mais à part les deux premiers, tous ces crédits sont jugés recevables.

Raisons invoquées par le Président:

Il ne faudrait pas qu'un crédit serve à obtenir une autorisation qui doit normalement faire l'objet d'une loi. Il faudrait établir une procédure plus appropriée pour contester certains crédits; cette procédure devrait permettre à l'Opposition d'organiser son attaque et à d'autres de préparer leur défense avant que la présidence rende une décision. En l'absence d'une telle procédure, la présidence croit devoir être quelque peu indulgente à l'égard des crédits en question. En conséquence, elle prévient les députés de ne pas considérer ces décisions comme un précédent.

Autorités et précédents cités:

May, 18e édition, p. 731.

Article 58 du Règlement.

Journaux, 10 mars 1971, pp. 395-7; 10 décembre 1973, pp. 736-8; 26 mars 1974, pp. 70-1; 22 juin 1976, p. 1368.

Références:

Débats, 21 mars 1977, pp. 4155-66; 22 mars 1977, pp. 4209-10.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Estimates

December 7, 1977

Journals pp. 184-6

Debates pp. 1642-4

Background:

On November 30, as the House was about to consider the business of supply, the Speaker made a statement in which he invited Members to suggest remedies to the procedural difficulties concerning legislative items contained in estimates. The Chair made this invitation in order to permit arguments to be prepared in advance so as to avoid the necessity of making a decision in an eleventh-hour atmosphere. Mr. Andre (Calgary Centre) indicated that there were two items in the supplementary estimates which fell into the category mentioned by the Speaker. Arguments were heard two days later, December 2, when Mr. Andre brought up the matter as a point of order.

Issue:

Do the two so-called dollar items in the supplementary estimates seek legislative authority which does not presently exist?

Decision:

Yes, both of these items do seek legislative authority and consequently they must be deleted from the supply bill.

Reasons given by the Speaker:

The first item sought to exceed and extend the sum of money to be paid to a particular Crown corporation according to the provisions of a statute. The second item sought an exception from a restriction stipulated by the relevant statute. Both exceptions should be sought by amending the pertinent legislation.

Precedent cited:

Debates, March 22, 1977, p. 4221.

References:

Debates, November 30, 1977, pp. 1412-3; December 1, 1977, p. 1449; December 2, 1977, pp. 1502-5.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Prévisions budgétaires

le 7 décembre 1977

Journaux pp. 184-6

Débats pp. 1642-4

Contexte:

Le 30 novembre, alors que la Chambre allait aborder les travaux relatifs aux subsides, le Président a invité les députés à proposer des solutions aux difficultés de procédure concernant les crédits à caractère législatif contenus dans les prévisions budgétaires. La présidence a lancé cette invitation de façon que les arguments puissent être préparés à l'avance et d'éviter de devoir prendre une décision à la dernière minute. M. Andre (Calgary-Centre) a déclaré que le Budget supplémentaire comprenait deux crédits qui relevaient de la catégorie mentionnée par le Président. La discussion s'est déroulée deux jours plus tard, le 2 décembre, après que M. Andre eut invoqué le Règlement à ce sujet.

Question en litige:

Les deux crédits dits de un dollar du Budget supplémentaire sollicitent-ils un pouvoir législatif qui n'existe pas?

Décision:

Oui, ces deux crédits sollicitent un pouvoir législatif et par conséquent, ils doivent être supprimés du projet de loi de subsides.

Raisons invoquées par le Président:

Le premier crédit visait à obtenir un dépassement de la somme à laquelle une société de la Couronne avait droit conformément aux dispositions d'une loi. Le deuxième crédit sollicitait une exception à une restriction imposée par la loi habilitante. Les exceptions envisagées par ces deux crédits devaient être sollicitées par des modifications des lois concernées.

Précédent cité:

Débats, 22 mars 1977, p. 4221.

Références:

Débats, 30 novembre 1977, pp. 1412-3; 1er décembre 1977, p. 1449; 2 décembre 1977, pp. 1502-5.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Clause not related to supply bill

December 9, 1975

Journals p. 924
Debates p. 9883

Background:

When Mr. Chrétien (President of the Treasury Board) proposed the second reading of Bill C-79 dealing with supplementary supply, Mr. Lambert (Edmonton West) rose on a point of order to object to the inclusion of a borrowing authority clause in the bill. Mr. Stanfield (Halifax) supported the point of order because, as he claimed, no debate is allowed on this type of supply bill. Though the estimate on which this supply bill was based had been debated in committee, this clause had not appeared in the estimates and consequently had not been considered.

Issue:

Is it permissible to include a borrowing authority clause in a supplementary supply bill?

Decision:

The clause is out of order and must be struck from the bill.

Reasons given by the Speaker:

Since a supply bill is concurred in without debate and without amendment, the strictest interpretation of the rules has to be applied to all clauses of the bill, that is to say, that all clauses of the bill must be based on estimates if the guillotine is to apply.

Borrowing authority clauses have been presented in the past only in relation to main estimates or to interim supply, not to supplementary estimates. There is an historical ground and a justification for the former and absolutely no justification for the latter.

References:

Debates, December 9, 1975, pp. 9880-2.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Article ne se rapportant pas au projet de loi de subsides

le 9 décembre 1975

Journaux p. 924

Débats p. 9883

Contexte:

Alors que M. Chrétien (président du Conseil du Trésor) proposait que le projet de loi C-79 portant affectation de crédits supplémentaires soit lu pour la deuxième fois, M. Lambert (Edmonton-Ouest) a fait un rappel au Règlement pour s'opposer à l'inclusion d'une disposition conférant un pouvoir d'emprunt. M. Stanfield (Halifax) appuya cette intervention, faisant remarquer que ce type de projet de loi de subsides ne pouvait faire l'objet d'aucun débat. Le budget sur lequel ce projet de loi de subsides était fondé avait été étudié en comité, mais la disposition en question n'apparaissait pas au budget, et n'avait donc pu être étudiée.

Question en litige:

Un article conférant un pouvoir d'emprunt peut-il être intégré à un projet de loi portant affectation de crédits supplémentaires?

Décision:

L'article est irrecevable et doit être retiré du projet de loi.

Raisons invoquées par le Président:

Étant donné qu'un projet de loi de subsides est adopté sans débat et sans amendement, il faut s'en tenir à l'interprétation la plus stricte du Règlement pour tous ses articles, c'est-à-dire que toutes les dispositions du projet de loi doivent être fondées sur le budget, pour que la règle de la guillotine puisse s'appliquer.

Des articles conférant un pouvoir d'emprunt n'ont été présentés dans le passé qu'en ce qui concerne le Budget principal ou les crédits provisoires, mais pas le Budget supplémentaire. Il y a un fondement historique et une justification dans le premier cas, mais absolument aucune justification dans le second cas.

Références:

Débats, 9 décembre 1975, pp. 9880-2.

CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM

Omnibus

May 11, 1977

Journals pp. 777-81

Debates pp. 5522-4

Background:

On May 9, Mr. Leggatt (New Westminster) sought an order of the Chair that Bill C-51, entitled an Act to amend the Criminal Code, the Customs Tariff, the Parole Act, the Penitentiary Act and the Prisons and Reformatories Act, be divided because it was an omnibus bill containing a number of amendments to the Criminal Code. Mr. Leggatt argued that the practice which allows a Member to demand the division of a motion containing distinct propositions also applies to bills.

Issue:

Can a Member demand the division of a bill, especially if the bill is of an omnibus character?

Should a Member be compelled to decide with one vote a bill dealing with several questions which, even though not contradictory, are quite independent from one another?

Decision:

The Chair declines to make the order. There are no grounds for extending the practice of allowing the division of a substantive motion to bills.

Reasons given by the Speaker:

The practice in respect of dividing substantive motions has never been extended to bills.

The Speaker agrees that a Member ought to have the right to compel the House to vote on each separate question. The Chair suggests that among the devices open to Members for this purpose is the motion to delete, pursuant to Standing Order 75(5). The motion allows a Member to isolate those sections of a bill which he feels ought not to be amended or ought to be voted separately, without offending the principle of the bill.

CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT

Omnibus

le 11 mai 1977

Journaux pp. 777-81

Débats pp. 5522-4

Contexte:

Le 9 mai, M. Leggatt (New Westminster) demande à la Présidence d'ordonner que le projet de loi C-51 intitulé "Loi modifiant le Code criminel, le Tarif des douanes, la Loi sur la libération conditionnelle de détenus, la Loi sur les pénitenciers et la Loi sur les prisons et les maisons de correction", soit scindé parce qu'il s'agit d'un projet de loi omnibus qui comporte un certain nombre de modifications au Code criminel. M. Leggatt soutient que la pratique permettant à un député de réclamer la division d'une motion qui renferme des propositions distinctes devrait être appliquée aux projets de loi.

Question en litige:

Un député peut-il réclamer la disjonction d'une motion qui se rapporte à la lecture d'un projet de loi, surtout s'il s'agit d'un projet de loi à caractère omnibus?

Un député devrait-il être appelé à se prononcer d'un seul coup sur une motion portant sur plusieurs questions qui même si elles ne sont pas contradictoires n'ont rien de commun entre elles?

Décision:

La présidence refuse d'émettre l'ordre demandé soulignant qu'il n'y a pas lieu d'appliquer la pratique permettant la division d'une motion de fond aux projets de loi.

Raisons invoquées par le Président:

La pratique relative à la division des motions de fond n'a jamais été appliquée aux projets de loi.

Le Président reconnaît qu'un député devrait avoir le droit d'obliger la Chambre à se prononcer sur chaque question distincte. La présidence souligne que parmi les moyens qui sont à la disposition des députés pour ce faire, il existe le recours aux motions d'annulation en vertu du paragraphe 75(5) du Règlement. Ces motions permettent à un député de faire détacher les articles d'un projet de loi qu'il désire ne pas voir modifier ou sur lesquels il veut demander un vote distinct, sans que cela aille pour autant à l'encontre du principe du projet de loi.

Authority and precedent cited:

Standing Order 75(5).

Journals, January 23, 1969, pp. 616-8; January 26, 1971, pp. 283-5.

References:

Debates, May 9, 1977, pp. 5408-9, 5430-7.

Autorité et précédent cités:

Paragraphe 75(5) du Règlement.

Journaux, 23 janvier 1969, pp. 616-8; 26 janvier 1971, pp. 283-5.

Références:

Débats, 9 mai 1977, pp. 5408-9, 5430-7.

PRECEDENCE AND SEQUENCE OF BUSINESS

Notice of objection to the estimates

March 24, 1976

Journals pp. 1144-5

Debates pp. 12123-6

Background:

When Mr. Chrétien (President of the Treasury Board) sought to obtain concurrence in a specific vote (10b Department of National Revenue for Taxation – Office of the Administrator – Anti-inflation Programme expenditures) which formed part of supplementary estimates to be decided that day, Mr. Lambert (Edmonton West) rose on a point of order to challenge the precedence given to this motion over that offered by Mr. Kempling (Halton-Wentworth) who had given the required 24 hours notice to oppose this item of the estimates. In making his case, Mr. Lambert went on to argue that the government had not fulfilled its obligation to provide 48 hours notice on the motion for concurrence.

Issue:

How are notices to oppose items in the estimates handled? Should they precede the motion of the President of the Treasury Board for the concurrence of the said item?

Decision:

The point of order is not accepted.

Reasons given by the Speaker:

A notice of objection to an item in the estimates is not a motion; it only notifies the House that a Member insists on a separate vote on that particular item.

The only way to deal with the matter is by the motion of the President of the Treasury Board to concur in that item. This is as close as the House can come to dealing with the notice of objection under present practices.

Authority cited:

Standing Order 58(4).

PRÉSÉANCE ET ORDRE DES TRAVAUX

Avis d'opposition aux prévisions budgétaires

le 24 mars 1976

Journaux pp. 1144-5

Débats pp. 12123-6

Contexte:

Lorsque M. Chrétien (président du Conseil du Trésor) a cherché à faire adopter le crédit 10b (Ministère du Revenu national, Impôt – Bureau du Directeur (Anti-inflation) – Dépenses du programme), qui faisait partie du Budget supplémentaire sur lequel la Chambre devait se prononcer le même jour, M. Lambert (Edmonton-Ouest) a invoqué le Règlement pour contester la priorité accordée à cette motion sur celle présentée par M. Kempling (Halton-Wentworth) qui avait donné un préavis, dans le délai prescrit de 24 heures, de son intention de s'opposer à ce crédit des prévisions budgétaires. Dans son argumentation, M. Lambert a affirmé que le gouvernement ne s'était pas informé de l'obligation de donner un préavis de 48 heures pour les motions portant adoption de crédit.

Questions en litige:

Comment faut-il considérer les avis portant motion d'opposition à des crédits des prévisions budgétaires? Doivent-elles avoir priorité sur la motion du président du Conseil du Trésor portant adoption du même crédit?

Décision:

Le rappel au Règlement est refusé.

Raisons invoquées par le Président:

Un avis d'opposition à un crédit des prévisions budgétaires n'est pas une motion; il ne fait que signaler à la Chambre que le député insiste pour que le poste en question fasse l'objet d'un vote distinct.

Selon l'usage actuel, la seule chose que la Chambre puisse faire au sujet de l'avis d'opposition, c'est de se prononcer sur la motion du président du Conseil du Trésor tendant à l'adoption du crédit.

Autorité citée:

Paragraphe 58(4) du Règlement.

PRECEDENCE AND SEQUENCE OF BUSINESS

Private Members' Business, public bills

Journals pp. 549-53

March 20, 1979

Debates pp. 4345-7

Background:

On March 16, 1979 as the House was proceeding to private Members' business, Mr. Herbert (Vaudreuil) rose on a point of order. He claimed that Bill C-232, an Act to amend the Holidays Act, should be the first item of business considered because it was at the third reading stage and, according to the Standing Orders, that category had precedence over the others standing on the Order Paper.

Issue:

Does a private Member's bill, having been debated at a specific stage, retain its precedence on the Order Paper if it is still at that stage?

Decision:

While priority on the Order Paper is assigned to a bill by the Standing Order according to the stage it has reached, that priority is not retained beyond the first time the item is considered at that stage. Once the bill has been debated at that stage, it drops to the foot of the list of public bills on the Order Paper.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The Chair has determined that "although there is a list of priorities for Private Members' Business on the Order Paper, this priority should not and does not exist for a time longer than necessary to bring that order again before the House for debate".

According to the Chair's understanding of Standing Order 20(2) when debate on a private Member's bill "has been adjourned or interrupted, the said bill . . . shall be placed on the Order Paper for the next sitting at the foot of the list under the respective heading for such bills" viz. Public Bills.

Authorities cited:

Standing Orders 15(4), 18(1), 20(1), 20(2) and 110(2).

References:

Debates, March 16, 1979, pp. 4260-1; March 20, 1979, pp. 4342-5.

PRÉSEANCE ET ORDRE DES TRAVAUX

Affaires émanant des députés, projets de loi publics

Journaux pp. 543-9

Débats pp. 4344-6

le 20 mars 1979

Contexte:

Le 16 mars, alors que la Chambre s'apprêtait à passer aux mesures d'initiative parlementaire, M. Herbert (Vaudreuil) a fait un rappel au Règlement. Il a prétendu que le projet de loi C-232, modifiant la Loi établissant les jours fériés, devait être le premier sujet abordé, car il en était à l'étape de la troisième lecture et, d'après le Règlement, il avait à ce titre préséance sur tous les autres sujets inscrits au *Feuilleton*.

Question en litige:

Un projet de loi d'initiative parlementaire qui a franchi certaines étapes conserve-t-il son ordre de préséance au *Feuilleton* s'il est toujours à la même étape?

Décision:

Si l'ordre d'inscription au *Feuilleton* d'un projet de loi est déterminé par le Règlement en fonction de l'étape qu'il a atteinte, ce rang de priorité ne dure pas au-delà de la première fois où le sujet est étudié à cette étape de la procédure. Une fois qu'un projet de loi a été débattu à cette étape, il tombe au bas de la liste des projets de loi publics au *Feuilleton*.

Raisons invoquées par le Vice-président:

La présidence a estimé "que même s'il existe un ordre de priorité pour les mesures d'initiative parlementaire inscrites au *Feuilleton*, il n'y a pas lieu de respecter cet ordre de priorité plus de temps qu'il n'en faut pour remettre la mesure en délibération à la Chambre".

Selon l'interprétation que donne la présidence du paragraphe 20(2) du Règlement, lorsque la délibération sur un projet de loi d'initiative parlementaire "a été ajournée ou interrompue, ledit projet de loi doit être porté au *Feuilleton* de la séance suivante, au bas de la liste, sous la rubrique respectivement assignée à ces projets de loi", c'est-à-dire aux projets de loi publics.

Autorités citées:

Paragraphe 15(4), 18(1), 20(1), 20(2) et 110(2) du Règlement.

Références:

Débats, 16 mars 1979, pp. 4260-1; 20 mars 1979, pp. 4341-4.

PRECEDENCE AND SEQUENCE OF BUSINESS

Private Members' Business, notices of motions

December 5, 1977

Journals pp. 173-5

Debates pp. 1557-8

Background:

On November 7, Mr. Herbert (Vaudreuil) raised a point of order to challenge practices dealing with the program and selection of notices of motions standing on the Order Paper during private Members' hour. Specifically, he pointed to the discrepancy between Standing Orders 19(1) and 49(1): the former allows notices of motions to stand and retain their place at the request of the government while the latter Standing Order states that when a notice of motion has been called twice by the Chair and not proceeded with, it shall be dropped. The matter was raised again, on November 14. On that occasion the Deputy Speaker decided to reserve his decision since it was recognized that there were contradictions in past experience and that the new practice was not really based on the previous usage of the two Standing Orders. Extensive debate on the matter took place on November 28.

Issue:

Is there a conflict between the government's method of arranging such business and the Standing Orders?

Decision:

It is proposed that the practice of the House developed over the last few years during Private Members' Business be continued in the following manner:

- the government shall seek to arrange in advance Private Members' Business;
- the House shall proceed directly to the scheduled item, standing all preceding items by unanimous consent;
- any Member may withhold unanimous consent;
- when there is no unanimous consent, the Chair will call the items seriatim;
- items called seriatim will be allowed to stand either at the request of the government or by unanimous consent;
- if the item called is not stood either by unanimous consent or at the request of the government, it will drop to the bottom of the list on the Order Paper when it is a bill, or it will disappear from the Order Paper when it is a notice of motion;

PRÉSEANCE ET ORDRE DES TRAVAUX

Affaires émanant des députés, avis de motions

Journaux pp. 173-5

Débats pp. 1557-8

le 5 décembre 1977

Contexte:

Le 7 novembre, M. Herbert (Vaudreuil) a invoqué le Règlement pour contester l'usage concernant la programmation et la sélection des avis de motions inscrits au *Feuilleton* pendant l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire. Il faisait remarquer en particulier la contradiction qui existe entre les paragraphes 19(1) et 49(1) du Règlement; selon la première de ces dispositions, les avis de motions peuvent conserver leurs places au *Feuilleton*, à la demande du gouvernement, tandis que selon la seconde, lorsqu'un avis de motion n'a pas été abordé après qu'on l'a appelé deux fois du Fauteuil, il est supprimé. La question a de nouveau été évoquée le 14 novembre. À cette occasion, le Vice-président a décidé de réserver sa décision, reconnaissant que les cas antérieurs étaient contradictoires, et que le nouvel usage n'était pas réellement conforme à l'application antérieure des deux articles du Règlement. La question a fait l'objet d'un long débat le 28 novembre.

Question en litige:

Y a-t-il contradiction entre le Règlement et la méthode adoptée par le gouvernement pour prévoir ces travaux?

Décision:

Il est proposé que l'usage adopté ces dernières années quant aux affaires d'initiative parlementaire soit maintenu de la façon suivante:

Le gouvernement devra chercher à prévoir à l'avance les questions à débattre durant l'heure réservée aux députés;

la Chambre pourra passer directement à la mesure prévue, en reportant, du consentement unanime, toutes celles qui la précèdent;

tout député peut refuser le consentement unanime;

en l'absence de consentement unanime, la présidence doit appeler toutes les mesures dans l'ordre où elles sont inscrites;

les mesures appelées selon leur ordre de préséance au *Feuilleton* peuvent être réservées, soit à la demande du gouvernement, soit du consentement unanime;

si la mesure appelée n'est pas réservée par consentement unanime ni à la demande du gouvernement, elle est portée au bas de la liste du *Feuilleton* s'il s'agit d'un projet de loi, ou elle est rayée du *Feuilleton* s'il s'agit d'un avis de motion;

- if the item is not stood by unanimous consent, but is stood at the request of the government, this will be noted on the Order Paper;
- by Standing Order 49(1), a notice of motion called twice from the Chair, having stood at the request of the government and not proceeded with, will disappear from the Order Paper.

Reasons given by the Deputy Speaker:

There are two advantages to the arrangement whereby the government has taken a certain initiative to determine in advance the item of Private Members' Business to be considered at a particular sitting: it gives the House advance warning of the business to be taken up and it protects private Members' business more effectively than the Standing Orders.

The current practice is a combination of the Standing Orders and the general practice which has grown up during Private Members' Business which is considered to be of benefit to all.

Authorities cited:

Standing Orders 18(1), 19(1) and 49(1)

References:

Debates, November 7, 1977, pp. 647-8; November 14, 1977, pp. 832-3; November 28, 1977, pp. 1337-46.

si la mesure n'est pas réservée par consentement unanime, mais qu'elle l'est à la demande du gouvernement, il en sera fait mention au *Feuilleton*;

en vertu du paragraphe 49(1) du Règlement, tout avis de motion qui a été appelé deux fois du Fauteuil, réservé à la demande du gouvernement et non abordé, est porté au bas du *Feuilleton*.

Raisons invoquées par le Vice-président:

La possibilité, pour le gouvernement, de prévoir la mesure étudiée au cours de l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire présente deux avantages: la Chambre est ainsi prévenue du sujet abordé pendant l'heure réservée à ces mesures et cette pratique protège mieux les initiatives parlementaires que ne le fait le Règlement.

L'usage actuel résulte d'une combinaison du Règlement et de la pratique qui s'est instaurée au cours de l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, et elle semble répondre aux préoccupations de tous les députés.

Autorités citées:

Paragrapes 18(1), 19(1) et 49(1) du Règlement.

Références:

Débats, 7 novembre 1977, pp. 647-8; 14 novembre 1977, pp. 832-3; 28 novembre 1977, pp. 1337-46.

RULE OF ANTICIPATION AND RECONSIDERATION OF QUESTIONS

Supply, Allotted Day

Journals pp. 861-2

Debates p. 9072

November 14, 1975

Background:

As the House was about to begin debate on a votable Supply Day motion relating to the government's failure to combat inflation, the Speaker took the initiative, without a point of order having been raised, to explain the possible consequences of the motion in relation to Bill C-73, the Anti-Inflation Act, which had already received second reading and had been referred to a standing committee for study.

Issue:

How does the rule of anticipation apply to votable Supply Day motions?

Decision:

The consideration of a Supply Day motion and the decision taken upon it should not prejudice the progress of a bill on a similar topic.

Reasons given by the Speaker:

While there are rules restricting anticipation and the reconsideration of questions already determined by the House, it is nonetheless true that in the matter of Supply Day motions, the prerogative of the opposition is very broad and ought not to be interfered with. Accordingly, the debate on the Supply Day motion should proceed, but it cannot be understood to prejudice the progress of the bill.

RÈGLE RELATIVE À L'ANTICIPATION ET AU RÉEXAMEN DE QUESTIONS

Jour désigné pour l'étude des subsides

le 14 novembre 1975

Journaux pp. 861-2

Débats p. 9072

Contexte:

Alors que la Chambre allait entamer le débat sur une motion pouvant faire l'objet d'un vote, présentée un jour réservé à l'examen des subsides et concernant l'incapacité du gouvernement à combattre l'inflation, le Président a pris l'initiative, sans qu'un rappel au Règlement n'ait été fait, d'expliquer les conséquences éventuelles de la motion sur le projet de loi C-73, Loi anti-inflation, qui avait déjà été adopté en deuxième lecture et renvoyé au Comité permanent pour étude.

Question en litige:

Dans quelle mesure la règle d'anticipation s'applique-t-elle aux motions présentées un jour réservé à l'examen des subsides?

Décision:

L'examen d'une motion présentée un jour désigné et la décision prise à son égard ne doivent pas empêcher l'étude d'un projet de loi portant sur un sujet similaire.

Raisons invoquées par le Président:

Il y a des règles qui restreignent l'anticipation et le réexamen de questions sur lesquelles la Chambre s'est déjà prononcée, mais il n'en est pas moins vrai que dans le cas de motions présentées un jour désigné, l'Opposition jouit de la plus grande latitude qu'il n'y a pas lieu d'entamer. En conséquence, le débat d'une motion présentée un jour désigné doit suivre son cours, mais il ne faut pas entraver la marche du projet de loi.

RECOGNITION OF MEMBERS IN DEBATE

Party status in the House

October 11, 1979

Debates p. 69

Background:

On October 9, on a motion moved by Mr. Clark (Prime Minister) to appoint a Striking Committee, Mr. Roy (Beauce) proposed an amendment to include a member of his party on the Committee. The amendment was defeated. The following day, October 10, Mr. Lambert (Bellechasse) rose on a point of order to obtain recognition of Mr. Roy as the Leader of his party in the House. The Speaker responded by noting that in the debate on the previous day's amendment, Members had specifically rejected the proposition that the Social Credit leader be accorded full status comparable to the other party leaders. Mr. Roy subsequently rose on a question of privilege to complain that were he to be denied full recognition as a party leader, it would violate the traditions of the House.

Issue:

How is the position and status of parties in the House determined?

Decision:

The Chair cannot take any definite action in the matter. The Speaker did propose, however, to recognize the Member for Beauce as a Leader for that day without prejudice to the problem.

Reasons given by the Speaker:

The Chair is bound by the decision of the House regarding representation in the Striking Committee and its implications.

Without prejudicing the issue in any way, the Speaker suggested that the House might consider referring the matter to the Standing Committee on Privileges and Elections for examination.

Precedent cited:

Journals, September 30, 1963, pp. 385-8.

References:

Debates, October 9, 1979, pp. 11-5; October 10, 1979, pp. 47-51.

RECONNAISSANCE DES DÉPUTÉS AU COURS DES DÉBATS

Statut des partis à la Chambre

le 11 octobre 1979

Débats p. 69

Contexte:

Le 9 octobre, sur une motion présentée par M. Clark (premier ministre) pour constituer un comité de sélection, M. Roy (Beauce) a proposé un amendement pour obtenir qu'un député de son parti soit nommé à ce comité. L'amendement a été rejeté. Le lendemain, le 10 octobre, M. Lambert (Bellechasse) a invoqué le Règlement pour obtenir que M. Roy soit reconnu comme chef de son parti à la Chambre. Le Président a répondu en faisant remarquer qu'au cours du débat sur l'amendement de la veille, les députés avaient expressément rejeté la proposition voulant que l'on accorde au chef du Crédit social un statut comparable à celui des chefs des autres partis. M. Roy a soulevé ultérieurement une question de privilège en dénonçant le fait qu'on violerait les traditions de la Chambre des communes en refusant de le reconnaître comme chef de parti.

Question en litige:

Comment doit-on déterminer la position et le statut des partis à la Chambre?

Décision:

La présidence ne peut pas trancher cette question. Néanmoins, le président propose de reconnaître le député de Beauce comme chef du parti pour la journée, sous toutes réserves quant à l'issue du problème.

Raisons invoquées par le Président:

La présidence est liée par la décision de la Chambre concernant la représentation des partis au comité de sélection et ses conséquences.

Sous réserve de l'issue de cette question, le Président propose que la Chambre envisage de la renvoyer au Comité permanent des privilèges et élections.

Précédent cité:

Journaux, 30 septembre 1963, pp. 385-8.

Références:

Débats, 9 octobre 1979, pp. 11-5; 10 octobre 1979, pp. 47-51.

AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS

Amendment beyond scope of motion

May 10, 1976

Journals p. 1278

Debates p. 13359

Background:

When, during private Members' hour on February 3, the House was considering a motion standing in the name of Mr. Nielsen (Yukon) requesting the application of constitutional principles to the two Territories, Mr. Symes (Sault Ste. Marie) proposed an amendment seeking to have the motion referred to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and to authorize the Committee to travel and hear witnesses. The Acting Speaker (Mr. Turner) questioned the acceptability of the amendment and reserved judgment on it while allowing the debate to continue.

Issue:

Is an amendment to a private Member's motion which refers the motion to a committee acceptable?

Decision:

The amendment is out of order because it is a substantive motion.

Reasons given by the Acting Speaker:

Only certain motions can be received when a question is under debate, according to Standing Order 46. The amendment falls under none of the categories listed.

The amendment raises a new question not contemplated in the original notice of motion of Mr. Nielsen.

The amendment is in fact a substantive motion and cannot be considered except as such after due notice.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 171, c. 203(5).
Standing Order 46.

References:

Journals, February 3, 1975, p. 267.
Debates, February 3, 1975, pp. 2854-5.

AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS

Amendement dépassant la portée de la motion

le 10 mai 1976

Journaux p. 1278

Débats p. 13359

Contexte:

Le 3 février, pendant l'heure réservée à l'étude des mesures d'initiative parlementaire, au moment où la Chambre étudiait une motion inscrite au nom de M. Nielsen (Yukon) demandant l'application de principes constitutionnels aux deux territoires, M. Symes (Sault Ste-Marie) a présenté un amendement visant à renvoyer la motion au Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien et à autoriser ce Comité à se déplacer et à entendre des témoins. doutant de la recevabilité de l'amendement, le président suppléant (M. Turner) a reporté sa décision tout en permettant que le débat se poursuive.

Question en litige:

Un amendement à une motion d'initiative parlementaire portant renvoi de la motion à un comité est-il recevable?

Décision:

L'amendement n'est pas recevable parce qu'il constitue une motion de fond.

Raisons invoquées par le président suppléant:

En vertu de l'article 46 du Règlement, seuls certaines motions sont recevables lorsqu'une question fait l'objet d'un débat. L'amendement proposé n'entre dans aucune des catégories énumérées.

L'amendement soulève une nouvelle question qui n'était pas envisagée dans l'avis de motion de M. Nielsen.

L'amendement constitue en fait une motion de fond et ne peut être étudié qu'à ce titre après présentation d'un avis en bonne et due forme.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, p. 175, c. 203(5).

Article 46 du Règlement.

Références:

Journaux, 3 février 1975, p. 267.

Débats, 3 février 1975, pp. 2854-5.

AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS

Amendment beyond scope of motion

January 24 and 25, 1977

Journals pp. 285-6
Debates pp. 2304, 2362-3

Background:

On January 24, Mr. MacEachen (President of the Privy Council) moved a motion to the effect, first, that approval be given to the radio and television broadcasting of proceedings in the House and in committee on the basis of principles similar to those governing publication of the printed official reports of debates and, secondly, that a special committee be appointed to supervise the implementation of this resolution.

During debate that same day, Mr. Baker (Grenville-Carleton) moved an amendment to delete and replace the second part of the motion. The amendment proposed that an analysis be made of the personnel and equipment required, that the question of Members' rights and immunities be studied and that the idea of experimental broadcasts be referred to the Standing Committee on Procedure and Organization for purposes of study and report only.

The Deputy Speaker expressed hesitation as to the acceptability of the amendment. He postponed his decision and in the interim allowed debate on the issue. The following day, after hearing arguments as to the amendment's acceptability, the Speaker made his ruling.

Issue:

Is this amendment acceptable?

Decision:

The amendment is not acceptable.

Reasons given by the Speaker:

"If the motion is amended and adopted by the House, it leaves the matter of implementation open, and that is inconsistent with the initial proposition. It is . . . a new proposition." Because of the removal of the actual implementation language, the motion as amended would be inconsistent with its own terms.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., pp. 169-70, cc. 202(6), 202(15).
May, 19th ed., p. 389.

References:

Debates, January 24, 1977, pp. 2296-7; January 25, 1977, pp. 2302-5, 2355-62.

AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS

Amendement dépassant la portée de la motion

les 24 et 25 janvier 1977

Journaux pp. 285-6
Débats pp. 2304, 2362-3

Contexte:

Le 24 janvier, M. MacEachen (président du Conseil privé) présente une motion visant premièrement, l'approbation de la radio-télédiffusion des délibérations de la Chambre et de ses comités selon des principes analogues à ceux qui régissent la publication des comptes rendus officiels des débats et, deuxièmement, la mise sur pied d'un comité spécial pour surveiller l'application de cette résolution.

Le même jour, au cours du débat, M. Baker (Grenville-Carleton) propose un amendement visant à supprimer la deuxième partie de la motion et à la remplacer par des dispositions prévoyant que les analyses et études relatives aux ressources humaines et matérielles requises, la question des droits et immunités des députés et les émissions expérimentales soient renvoyées au Comité permanent de la procédure et de l'organisation pour fins d'étude et de rapport seulement.

Le Vice-président exprime alors des réserves quant à la recevabilité de l'amendement, reporte la décision sur celui-ci et dans l'intervalle, en permet la mise en délibération. Le lendemain, après avoir entendu des arguments sur la recevabilité de l'amendement, le Président rend sa décision.

Question en litige:

Cet amendement est-il recevable?

Décision:

L'amendement est déclaré irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

"Si la Chambre modifie et adopte la résolution, la question de l'instauration de la télévision reste pendante, ce qui n'est pas conforme à la proposition initiale: . . . cela constitue une nouvelle proposition." À cause de la suppression de toute mention du mode d'instauration, la résolution modifiée serait en contradiction avec elle-même.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, pp. 173-4, cc. 202(6), 202(15).
May, 19e édition, p. 389.

Références:

Débats, 24 janvier 1977, pp. 2296-7; 25 janvier 1977, pp. 2303-5, 2355-62.

AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS

Amendment beyond scope of motion

May 13, 1977

Journals pp. 794-6

Debates pp. 5650-1

Background:

During debate on a Supply Day motion proposed by Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) urging the government to accept the principal recommendation of the Berger Report and to defer construction of a Mackenzie Valley Pipeline for at least ten years, Mr. Clark (Leader of the Opposition) moved an amendment "to appoint a special committee of the House to consider the recommendations of the Berger Report and all other reports, studies and recommendations relevant to the building of a northern pipeline and the method of settlement of native land claims, and urges that no commitment in principle be made to build a northern pipeline without parliamentary approval." Mr. Knowles (Winnipeg North Centre) rose on a point of order and objected that the amendment introduced a totally new proposition and required notice.

Issue:

Is the amendment acceptable or does it introduce a new proposition?

Decision:

The amendment is out of order.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The main motion is very clear and definite. "The motion asks the House to accept a particular recommendation of the Berger Report".

The amendment, on the other hand, "seeks to widen the scope of debate by asking the House, not simply to accept or reject the proposition contained in the main motion, but to consider whether the Berger Report ought to be studied by a committee of this House. That was not part of the main motion," but is a new proposition.

By recommending the study of documents in addition to the Berger Report, "the amendment travels even farther beyond the rather narrow confines of the motion".

Finally, "the amendment proposes that the House pronounce itself on the proposition that no commitment in principle be made for or against the building of a northern pipeline without parliamentary approval." This is clearly a new proposition.

References:

Debates, May 13, 1977, pp. 5634-8.

AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS

Amendement dépassant la portée de la motion

Journaux pp. 794-6

Débats pp. 5650-1

le 13 mai 1977

Contexte:

Au cours du débat sur une motion proposée, un jour réservé à l'examen des subsides, par M. Broadbent (Oshawa-Whitby) et demandant instamment au gouvernement d'accepter la principale recommandation du rapport Berger voulant qu'aucun pipe-line ne soit construit dans la vallée du Mackenzie d'ici au moins dix ans, M. Clark (chef de l'Opposition) a proposé, en amendement, "de nommer un comité spécial de la Chambre ayant pour mandat d'examiner les recommandations du rapport Berger et tous les autres rapports, études, et recommandations afférents à la construction d'un pipe-line dans le Nord et à la méthode de règlement des revendications foncières des autochtones et qu'elle le presse de ne prendre sans l'approbation du Parlement aucun engagement de principe prévoyant la construction d'un pipe-line dans le Nord". M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) a invoqué le Règlement en faisant remarquer que l'amendement proposé constituait une proposition tout à fait nouvelle et qu'il fallait en donner avis.

Question en litige:

L'amendement est-il recevable ou comporte-t-il une nouvelle proposition?

Décision:

L'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Vice-président:

La motion principale est claire et précise. "La motion demande à la Chambre d'accepter une recommandation particulière du rapport Berger". D'autre part, l'amendement "cherche à étendre la portée du débat en demandant à la Chambre, non pas simplement d'accepter ou de rejeter la proposition que contient la motion principale, mais d'envisager de saisir un comité de la Chambre du rapport Berger. Cela n'était pas dans la motion principale", mais il s'agit d'une nouvelle proposition.

En recommandant l'étude des documents afférents au rapport Berger, "l'amendement va beaucoup plus loin que la motion principale, dont les termes sont très restreints".

Enfin, "l'amendement demande à la Chambre de se prononcer sur la proposition voulant qu'aucun engagement de principe prévoyant la construction d'un pipe-line dans le Nord ne soit pris sans l'approbation du Parlement." Il s'agit là, de toute évidence, d'une nouvelle proposition.

Références:

Débats, 13 mai 1977, pp. 5634-8.

AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS

Subamendment relevant to amendment

February 11, 1975

Journals p. 286
Debates pp. 3121-2

Background:

During debate on an amendment proposed to the second reading of Bill C-49, an Act to amend the statute law relating to income tax, which replaced all the words after "That" with the following:

"this House declines to give second reading to Bill C-49, an Act to amend the statute law relating to income tax, because it fails to provide for a further 5 per cent reduction in personal income tax in the 1975 and subsequent taxation years despite unprecedented government revenues and the resulting overtaxation by the government".

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) proposed a subamendment seeking to substitute the words "a further 5 per cent reduction" with the words "a \$400 tax credit". Mr. Turner (Minister of Finance) rose on a point of order and objected to the proposal since it anticipated a clause in the bill. The Acting Speaker (Mr. Penner) heard arguments before making his decision.

Issue:

Does the subamendment introduce a new and different proposition than that contained in the amendment which would require that it be moved as an amendment? If not, is it relevant?

Decision:

The subamendment is in order.

Reasons given by the Acting Speaker:

The Chair has already accepted the reasoned amendment which this subamendment seeks to modify and finds that it meets the rule of relevancy.

References:

Journals, February 11, 1975, p. 285.
Debates, February 11, 1975, pp. 3117-8.

AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS

Sous-amendement pertinent à un amendement

le 11 février 1975

Journaux p. 286

Débats p. 3122

Contexte:

Pendant le débat sur un amendement proposé à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-49, Loi modifiant le droit fiscal, et visant à retrancher tous les mots après le mot "Que" et à les remplacer par ce qui suit:

"cette Chambre refuse de donner deuxième lecture au Bill C-49, Loi modifiant le droit fiscal, parce qu'il néglige de prévoir une réduction additionnelle de 5% sur l'impôt sur le revenu en 1975 et dans les années d'imposition postérieures malgré les revenus sans précédent du gouvernement et le surcroît d'impôt qui en résulte",

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a proposé un sous-amendement visant à retrancher les mots "une réduction additionnelle de 5%" et à les remplacer par "un crédit fiscal de \$400". M. Turner (ministre des Finances) a invoqué le Règlement pour s'opposer à la proposition puisqu'elle anticipe sur l'étude d'un article du projet de loi. Le président suppléant (M. Penner) a écouté les commentaires des députés avant de rendre sa décision.

Question en litige:

Le sous-amendement propose-t-il quelque chose de nouveau et diffère-t-il assez de l'amendement principal pour rendre nécessaire sa présentation à titre d'amendement? Sinon, le sous-amendement est-il pertinent?

Décision:

Le sous-amendement est recevable.

Raisons invoquées par le président suppléant:

La présidence a déjà accepté l'amendement motivé que le sous-amendement cherche à modifier et estime qu'il respecte la règle de la pertinence.

Références:

Journaux, 11 février 1975, p. 285.

Débats, 11 février 1975, pp. 3117-8.

AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS

Amendment beyond scope of motion in amendment at report stage

July 9, 1976

Journals p. 1418
Debates pp. 15216-7

Background:

During consideration at the report stage of Bill C-84, an Act to amend the Criminal Code, Mr. Halliday (Oxford) proposed an amendment to a motion standing in the name of Mr. Fortin (Lotbinière). A point of order was raised by Mr. Blais (Nipissing) challenging the introduction of the "amendment" at this time without the unanimous consent of the House since the requirement of 24 hours notice under Standing Order 75 had not been met. Mr. Knowles (Winnipeg North Centre) noted that the amendment appeared to introduce "substance which is new to what is already there".

Issue:

Can amendments be moved to report stage motions? If so, does this amendment introduce a new concept to the report stage motion?

Decision:

The amendment is not in order.

Reasons given by the Speaker:

Amendments may be moved to report stage motions. The amendment to this report stage motion, however, introduces a new concept; it must, therefore, be put forth as a separate report stage motion which requires notice. As an amendment, it must be rejected.

Authority cited:

Standing Order 75.

References:

Debates, July 9, 1976, pp. 15215-6.

AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS

Amendement dépassant la portée d'une motion d'amendement à l'étape du rapport

Journaux p. 1418
Débats pp. 15216-7

le 9 juillet 1976

Contexte:

Pendant l'étude, à l'étape du rapport, du projet de loi C-84, Loi modifiant le Code criminel, M. Halliday (Oxford) propose un amendement à une motion inscrite au nom de M. Fortin (Lotbinière). M. Blais (Nipissing) invoque le Règlement afin de contester le dépôt de l'amendement à ce moment sans le consentement unanime de la Chambre, le délai de 24 heures exigé par l'article 75 du Règlement n'ayant pas été respecté. M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) fait remarquer que l'amendement semble apporter "des éléments de fond nouveaux par rapport à ce que contient déjà l'amendement".

Question en litige:

Des amendements peuvent-ils être proposés à des motions présentées à l'étape du rapport? Dans l'affirmative, est-ce que l'amendement introduit une notion nouvelle par rapport à ces motions?

Décision:

L'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

Des amendements peuvent être proposés à une motion présentée à l'étape du rapport. L'amendement à cette motion présentée à l'étape du rapport introduit une nouvelle notion; aussi, doit-il être présenté sous forme de motion distincte dont il doit être donné avis. À titre d'amendement il doit être rejeté.

Autorité citée:

Article 75 du Règlement.

Références:

Débats, 9 juillet 1976, pp. 15215-6.

AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Second reading

Journals p. 195

December 13, 1974

Debates pp. 2250-1

Background:

During debate on the second reading of Bill C-25, an Act to protect human health and the environment from substances that contaminate the environment, Mr. Fraser (Vancouver South) proposed to move that all the words after "That" be replaced with the following:

"Bill C-25 be not now read a second time but that the subject matter thereof, the protection of human health and the environment from the release of substances that contaminate the environment, be referred to the Standing Committee on Fisheries and Forestry in order to consider a more appropriate legislative mechanism to establish mandatory procedures whereby substances be reported to the Minister of Health and Welfare and the Minister of the Environment prior to manufacture or sale."

The Acting Speaker (Mr. Penner) reserved his decision until the following day.

Issue:

Can an amendment proposing to refer the subject matter of a bill to a committee also direct the committee to undertake special studies which may or may not be covered by the provisions of the bill itself?

Decision:

The amendment is out of order.

Reasons given by the Acting Speaker:

The substantive proposals included in the amendment (that the committee consider "a more appropriate . . . mechanism") require that a substantive motion be moved, after the giving of the usual notice.

An extensive search of the precedents dealing with reasoned amendments turned up no case where such an amendment had been allowed.

AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Deuxième lecture

le 13 décembre 1974

Journaux p. 195
Débats pp. 2250-1

Contexte:

Pendant le débat en deuxième lecture sur le projet de loi C-25, Loi ayant pour objet de protéger la santé et l'environnement contre les contaminants, M. Fraser (Vancouver-Sud) a proposé qu'on supprime tous les mots après "Que" et qu'on les remplace par ce qui suit:

"le Bill C-25 ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'objet, à savoir, la protection de la santé des gens et de l'environnement contre la décharge de substances qui contaminent l'environnement, soit déferé au Comité permanent des pêches et des forêts afin qu'il recherche un mécanisme législatif plus approprié pour établir des procédures d'application obligatoires visant à informer le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et le ministre de l'Environnement sur ces substances avant leur fabrication ou leur vente."

Le président suppléant (M. Penner) a réservé sa décision jusqu'au lendemain.

Question en litige:

Un amendement proposant de renvoyer l'objet d'un projet de loi à un comité peut-il également ordonner à ce comité d'entreprendre des études spéciales qui peuvent ne pas être prévues dans les dispositions du projet de loi?

Décision:

L'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le président suppléant:

Les éléments de fond proposés dans l'amendement (que le Comité recherche "un mécanisme . . . plus approprié") rendent obligatoire la présentation d'une motion de fond après remise de l'avis habituel.

Une étude exhaustive de précédents portant sur des amendements motivés n'a permis de trouver aucun cas où un tel amendement ait été admis.

Authorities and precedents cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 278, c. 386.

Journals, May 14, 1971, pp. 553-4; May 20, 1971, pp. 568-9.

Debates, January 13, 1971, p. 2378.

References:

Journals, December 12, 1974, p. 192.

Debates, December 12, 1974, p. 2216.

Autorités et précédents cités:

Beauchesne, 4e édition, pp. 284-5, c. 386.

Journaux, 14 mai 1971, pp. 553-4; 20 mai 1971, pp. 568-9.

Débats, 13 janvier 1971, p. 2378.

Références:

Journaux, 12 décembre 1974, p. 192.

Débats, 12 décembre 1974, p. 2216.

AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Second reading

December 19, 1974

Journals pp. 232-3

Debates pp. 2420-1

Background:

Mr. Broadbent (Oshawa-Whitby) moved an amendment to the motion for second reading of Bill C-44, an Act to amend the Senate and House of Commons Act, the Salaries Act and the Parliamentary Secretaries Act, which was as follows:

“That Bill C-44 be not now read a second time, but that it be resolved that in the opinion of this House the subject of salaries and allowances of Members of Parliament and Cabinet Ministers should be referred by the government to an independent commission.”

Issue:

Can an amendment at second reading depart from the accepted formula to the extent of introducing its own definition of the subject matter of the bill, and of proposing its referral not to a committee of the House, but to an independent commission?

Decision:

The amendment is out of order.

Reasons given by the Speaker:

An amendment at second reading may not introduce a new proposition or a new concept. “An independent commission” is a new concept. The Member’s amendment stated explicitly his idea of the subject matter of the bill rather than the standard formula — “the subject matter of the bill”. This interpretation as to what is the subject matter of the bill could lead to disagreement.

The phrase “an independent commission” is undefined, which could also lead to considerable discussion and perhaps disagreement.

Authority cited:

May, 18th ed., p. 510, subpara. (10)

AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Deuxième lecture

le 19 décembre 1974

Journaux pp. 232-3

Débats pp. 2420-1

Contexte:

M. Broadbent (Oshawa-Whitby) a proposé un amendement à une motion portant deuxième lecture du projet de loi C-44, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les traitements et la Loi sur les secrétaires parlementaires dans les termes suivants:

“Que le Bill C-44 ne soit pas maintenant lu une deuxième fois, mais qu’il soit résolu que, de l’avis de la Chambre, la question des traitements et des allocations des membres du Parlement et des ministres du Cabinet devrait être déférée par le gouvernement à une commission indépendante”.

Question en litige:

Un amendement proposé à l’étape de la deuxième lecture peut-il s’écarter de la formule adoptée au point de donner sa propre définition de l’objet du projet de loi et de proposer le renvoi de ce dernier non à un comité de la Chambre, mais à une commission indépendante?

Décision:

L’amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

Un amendement proposé à l’étape de la deuxième lecture d’un projet de loi ne peut comporter ni une nouvelle proposition ni un nouveau principe. L’expression “une commission indépendante” constitue un nouveau principe. L’amendement du député exprimait de façon explicite sa propre idée de l’objet du projet de loi plutôt que d’employer la formule habituelle “l’objet du projet de loi”. Une pareille interprétation de ce en quoi consiste cet objet pourrait être une cause de désaccord.

L’expression “une commission indépendante” n’est pas définie, ce qui pourrait également susciter de longues discussions et peut-être même être source de désaccord.

Autorité citée:

May, 18e édition, p. 510, alinéa (10).

References:

Journals, December 19, 1974, p. 231.

Debates, December 19, 1974, pp. 2397-9, 2411-20.

Références:

Journaux, 19 décembre 1974, p. 231.

Débats, 19 décembre 1974, pp. 2397-9, 2411-20.

AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Second reading

February 6, 1975

Journals pp. 275-6

Debates pp. 2971-2

Background:

During debate on the second reading of Bill C-49, an Act to amend the statute law relating to income tax, Mr. Lambert (Edmonton West) proposed that all the words after "That" be replaced with the following:

"this House, while approving the several provisions in Bill C-49, which relieve against the incidence of income tax on, *inter alia*, low-income earners, pensioners, and persons in receipt of specified sources of interest and investment income, declines to give second reading to a bill which includes provisions which eliminate the deductibility of royalties, licences or other fees payable to provincial governments from operational income in the computation of income tax by taxpayers engaged in the development and production of natural resources owned by such provinces".

Issue:

Can a second reading amendment express opposition to only a part of the bill? What are the limits of acceptability for such a declaration of opposition?

Decision:

The amendment is out of order.

Reasons given by the Speaker:

The amendment is a statement of opposition to some parts of the bill rather than an expression of a principle.

Even if the amendment could be held to express some principle, it is clearly opposed to some, and not all, provisions of the bill. But the precedents imply that such an amendment should oppose all the principles or provisions of the bill.

AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Deuxième lecture

le 6 février 1975

Journaux pp. 275-6

Débats pp. 2971-2

Contexte:

Pendant le débat en deuxième lecture sur le projet de loi C-49, Loi modifiant le droit fiscal, M. Lambert (Edmonton-Ouest) a proposé que tous les mots après le mot “Que” soient retranchés et remplacés par ce qui suit:

“cette Chambre, tout en approuvant les diverses mesures contenues dans le Bill C-49 qui allègent, quant aux répercussions de l’impôt sur le revenu, le fardeau des personnes à revenus faibles, les pensionnés, et personnes touchant des sources spécifiques d’intérêt et de revenus d’investissements, refuse de donner deuxième lecture au projet de loi qui inclut des mesures éliminant les redevances déductibles, les permis ou autres frais payables aux gouvernements provinciaux, découlant de revenu d’opération, eu égard au calcul de l’impôt sur le revenu des contribuables engagés dans le développement et la production des ressources naturelles appartenant à de telles provinces”.

Question en litige:

Un amendement proposé à l’étape de la deuxième lecture d’un projet de loi peut-il ne s’opposer qu’à une partie de ce projet de loi? Dans quelle mesure une telle déclaration d’opposition est-elle recevable?

Décision:

L’amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

L’amendement est plus une déclaration d’opposition à certaines parties du projet de loi que l’expression d’un principe.

Même en admettant que l’amendement exprime un principe, il est clair qu’il ne s’oppose qu’à certaines des dispositions du projet de loi. Or les précédents indiquent qu’un tel amendement devrait s’opposer à tous les principes énoncés dans le projet de loi ou à toutes ses dispositions.

Precedent cited:

Journals, September 13, 1971, pp. 793-4.

References:

Journals, February 4, 1975, p. 270; February 5, 1975, p. 273.

Debates, February 4, 1975, pp. 2910-5; February 5, 1975, pp. 2943-7.

Précédent cité:

Journaux, 13 septembre 1971, pp. 793-4.

Références:

Journaux, 4 février 1975, p. 270; 5 février 1975, p. 273.

Débats, 4 février 1975, pp. 2910-5; 5 février 1975, pp. 2943-7.

AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Second reading

Journals pp. 276-7

Debates p. 2979

February 6, 1975

Background:

During debate on the second reading of Bill C-49, an Act to amend the statute law relating to income tax, Mr. Lawrence (Northumberland-Durham) proposed to move that all the words after "That" be replaced with the following:

"this House declines to give second reading to Bill C-49, an Act to amend the statute law relating to income tax, because it fails to provide for a further 5 per cent reduction in personal income tax in the 1975 and subsequent taxation years despite unprecedented government revenues and the resulting overtaxation by the government".

Issue:

Can an amendment reject a bill because it does not contain a desired measure? Does the amendment anticipate procedures which might be undertaken at a later stage?

Decision:

The amendment, although it might have been drafted better, is in order.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The effect of the amendment is to oppose the passage of the bill and the basic principles of taxation within the bill.

It would be difficult to accomplish a similar result at a later stage.

Such an amendment may be acceptable if it attacks the "substantive . . . parts" of a bill.

Authority and precedent cited:

May, 18th ed., pp. 487-8.

Journals, February 6, 1975, pp. 275-6.

References:

Debates, February 6, 1975, pp. 2977-9.

AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Deuxième lecture

le 6 février 1975

Journaux pp. 276-7

Débats p. 2979

Contexte:

Pendant le débat en deuxième lecture sur le projet de loi C-49, Loi modifiant le droit fiscal, M. Lawrence (Northumberland-Durham) a proposé que tous les mots après le mot “Que” soient retranchés et remplacés par ce qui suit:

“cette Chambre refuse de donner deuxième lecture au Bill C-49, Loi modifiant le droit fiscal, parce qu’il néglige de prévoir une réduction additionnelle de 5% sur l’impôt sur le revenu en 1975 et dans les années d’imposition postérieures malgré les revenus sans précédent du gouvernement et le surcroît d’impôt qui en résulte”.

Question en litige:

Un amendement peut-il avoir pour objet de faire rejeter un projet de loi sous prétexte que ce dernier ne contient pas telle ou telle mesure jugée souhaitable? L’amendement anticipe-t-il sur des mesures qu’on pourrait prendre à une étape ultérieure?

Décision:

L’amendement aurait pu être mieux rédigé, mais il est recevable.

Raisons invoquées par le Vice-président:

L’amendement a pour objet d’empêcher l’adoption du projet de loi et de s’opposer aux principes fiscaux de base qui y sont énoncés.

Il serait difficile d’arriver au même résultat en intervenant à une étape ultérieure.

Un tel amendement peut être recevable s’il s’attaque aux dispositions de fond d’un projet de loi.

Autorité et précédent cités:

May, 18e édition, pp. 487-8.

Journaux, 6 février 1975, pp. 275-6.

Références:

Débats, 6 février 1975, pp. 2977-9.

AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Second reading

May 15, 1975

Journals p. 551

Debates p. 5852

Background:

During debate on the second reading of Bill C-47, an Act to amend the Judges Act and certain other Acts for related purposes and in respect of the reconstitution of the Supreme Courts of Newfoundland and Prince Edward Island, Mr. Knowles (Winnipeg North Centre) proposed to move that all the words after the word "That" be replaced with the following:

"this House declines to give second reading to Bill C-47 because it fails to limit the salary increases contained therein to the restraint limits proposed by the government, namely that executive and professional salaries should not be increased by more than 12 per cent or \$2,400 per year, whichever is the lesser."

Issue:

Does the proposed amendment express a principle? Is the principle expressed opposed to that of the bill?

Decision:

The amendment is out of order.

Reasons given by the Speaker:

The principle of the bill is surely the idea of an increase in salary, and not its increase to a specified level. The amendment therefore, does not express a principle. It could be held to express an opinion, but it is not one that opposes the principle of the bill.

Precedents cited:

Journals, February 6, 1975, pp. 275-7.

Debates, February 6, 1975, pp. 2971-2, 2979.

References:

Debates, May 15, 1975, pp. 5840-2, 5847-9.

AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Deuxième lecture

le 15 mai 1975

Journaux p. 551

Débats p. 5852

Contexte:

Pendant le débat en deuxième lecture sur le projet de loi C-47, Loi modifiant la Loi sur les juges et certaines autres lois connexes par suite de la réorganisation de la Cour suprême de Terre-Neuve et de l'Île-du-Prince-Édouard, M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) a proposé que tous les mots après le mot "Que" soient retranchés et remplacés par ce qui suit:

"la Chambre refuse de donner deuxième lecture au Bill C-47 parce que les augmentations de traitement qui y sont prévues ne sont pas assujetties aux restrictions proposées par le gouvernement, à savoir que les hausses de traitement des cadres et des professionnels ne devraient dépasser ni 12 p. 100 ni \$2,400 par an."

Question en litige:

L'amendement proposé exprime-t-il un principe? Dans l'affirmative, ce principe est-il contraire à celui du projet de loi?

Décision:

L'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

Le principe du projet de loi est certainement d'augmenter les traitements et non de les porter à un certain niveau. Par conséquent, l'amendement n'exprime pas un principe. On peut considérer, à la rigueur, qu'il exprime une opinion, mais il ne s'oppose pas au principe du projet de loi.

Précédents cités:

Journaux, 6 février 1975, pp. 275-7.

Débats, 6 février 1975, pp. 2971-2, 2979.

Références:

Débats, 15 mai 1975, pp. 5840-2, 5847-9.

AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Second reading

October 23, 1979

Journals p. 100
Debates pp. 537-9**Background:**

During debate at second reading on Bill C-10, an Act to provide for supplementary borrowing authority for the fiscal year 1979-1980, Mr. McRae (Thunder Bay-Atikokan) moved as an amendment that this bill "be not now read a second time but be stood until the Minister of Finance agrees to appear before the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs at the pleasure of that committee and preceding the appearance of the Governor of the Bank of Canada". The Acting Speaker (Mr. Scott, Victoria-Haliburton) expressed some reservations about the motion which was subsequently considered by the Deputy Speaker.

Issue:

Can an amendment to a motion for second reading require that a condition be met before allowing second reading?

Decision:

No. The amendment is out of order.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The amendment is inconsistent with the principles which are the basis of reasoned amendments. The amendment is neither declaratory of some principle of the bill nor adverse to it. Moreover, reasoned amendments should not set a condition for second reading of a bill. In addition, the amendment anticipates the committee stage where such a decision could be made.

Authorities and precedents cited:

Beauchesne, 5th ed., p. 226, cc. 744-745; p. 227, c. 749.

May, 19th ed., pp. 499-500.

Journals, February 17, 1970, pp. 454-5; April 23, 1971, pp. 502-3.

References:

Debates, October 23, 1979, p. 532.

AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Deuxième lecture

le 23 octobre 1979

Journaux p. 100
Débats pp. 537-9

Contexte:

Au cours du débat en deuxième lecture du projet de loi C-10, Loi attribuant un pouvoir d'emprunt supplémentaire pour l'année financière 1979-1980, M. McRae (Thunder Bay-Atikokan) a proposé un amendement visant à ce que le projet de loi C-10 "ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais qu'il soit réservé jusqu'à ce que le ministre des Finances accepte de comparaître devant le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques au gré de ce Comité et avant la comparution du gouverneur de la Banque du Canada". Le président suppléant (M. Scott, Victoria-Haliburton) a exprimé certaines réserves sur cette motion, qui a par la suite été étudiée par le Vice-président.

Question en litige:

Un amendement relatif à une motion de deuxième lecture peut-il fixer une condition à la deuxième lecture?

Décision:

Non. L'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Vice-président:

L'amendement n'est pas conforme aux principes qui régissent les amendements motivés. Il n'est ni déclaratoire d'un principe du projet de loi ni opposé à celui-ci. De surcroît, un amendement motivé ne doit pas fixer de condition à la deuxième lecture. Par ailleurs, l'amendement anticipe sur l'étape du comité, où pareille décision pourrait être prise.

Autorités et précédents cités:

Beauchesne, 5e édition, pp. 230-1, cc. 744, 745; p. 232, c. 749.
May, 19e édition, pp. 499-500.
Journaux, 17 février 1970, pp. 454-5; 23 avril 1971, pp. 502-3.

Références:

Débats, 23 octobre 1979, p. 531.

AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS

Third reading

Journals pp. 1108-9

Debates p. 6460

June 9, 1977

Background:

During the third reading debate on Bill C-23, an Act to facilitate the conversion to metric system of measurement, Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain) sought to move an amendment and have the bill referred back to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs for the purpose of reconsidering certain clauses "in the light of further evidence which may be heard from the grain industry, and especially the farmers". The Deputy Speaker expressed reservations about the conditions attached to the amendment. He allowed the debate to continue without putting the amendment before the House.

Issue:

Can an amendment to the third reading motion refer a bill back to a committee with a special instruction to reconsider certain clauses?

Decision:

The amendment is not in order.

Reasons given by the Deputy Speaker:

Though the Chair is not satisfied with the precedents it has found, there has been a tendency in recent years to resist this kind of limiting amendment. There is some doubt as to whether the proposed amendment "renders a service to the committee to suggest that it get the bill back for the purpose of hearing evidence only from the grain industry and especially farmers. This might leave the impression with the committee that other witnesses might not be welcome or might not be included in the instructions of the House".

Authority cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 288, c. 418.

References:

Debates, June 9, 1977, pp. 6455-6.

AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI

Troisième lecture

le 9 juin 1977

Journaux pp. 1108-9

Débats p. 6460

Contexte:

Au cours du débat en troisième lecture du projet de loi C-23, Loi facilitant la conversion au système métrique, M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain) dépose un amendement portant que le projet de loi soit renvoyé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques afin que ce dernier reconsidère certaines dispositions "à la lumière des nouveaux témoignages qui pourraient être obtenus du secteur céréalier et surtout des céréaliculteurs." Le Vice-président exprime certaines réserves quant aux conditions liées à l'amendement. Il autorise la poursuite du débat sans mettre l'amendement aux voix.

Question en litige:

Un amendement à une motion de troisième lecture peut-il renvoyer un projet de loi à un comité avec instruction de reconsidérer certaines dispositions?

Décision:

L'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Bien que le Président ne soit pas satisfait des précédents qu'il a trouvés, il estime que depuis quelques années, en pareilles circonstances, la présidence est portée à ne pas accepter un mandat limitatif de ce genre. La présidence est d'avis que l'amendement "ne rend guère service au comité en proposant que le bill lui soit renvoyé pour qu'il puisse recueillir les témoignages du secteur céréalier seulement, et notamment des cultivateurs. On pourrait ainsi créer l'impression que d'autres témoins seraient mal accueillis ou ne seraient pas inclus dans le mandat confié par la Chambre".

Autorité citée:

Beauchesne, 4e édition, pp. 295-6, c. 418.

Références:

Débats, 9 juin 1977, p. 6455-6.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Committee stage, amendments infringing on financial initiative of the Crown

April 23, 1975

Journals pp. 467-9
Debates pp. 5115-7

Background:

On April 22, as the report stage consideration of Bill C-44, an Act to amend the Senate and House of Commons Act, the Salaries Act and the Parliamentary Secretaries Act, was about to begin, Mr. Knowles (Winnipeg North Centre) raised a point of order to challenge the action of the Standing Committee on Miscellaneous Estimates in adopting certain amendments. He claimed that these amendments went beyond the terms of the Royal Recommendation. Mr. Knowles recommended that the Chair "should instruct that the bill be referred back to the committee so that the committee may make any amendments it wishes in accordance with the rules". Mr. Sharp (President of the Privy Council) maintained that "the question of whether the bill is in order cannot be decided at this juncture because there are, in fact, six notices of amendments" on the Order Paper. "This indicates", he explained, "that the House will eventually be asked to concur in and pass the bill, maybe in a different form."

Issue:

Can a committee adopt amendments to a legislative measure which exceed its Royal Recommendation? Can the Chair send the bill back to a committee? Can the bill be allowed to proceed?

Decision:

A committee does not have the authority to adopt amendments which exceed the terms of the Royal Recommendation. The Speaker cannot return a bill to a committee on his own authority. Any decision to do so must be made by the House. The bill will be allowed to proceed, but only after the procedurally unacceptable amendments have been stripped from the bill.

Reasons given by the Speaker:

"No amendment can exceed the terms of [a Royal Recommendation] regardless of by whom it is moved, and no action taken by the House, by any Member of the House, by any standing committee, and least of all by the Chair, must in any way weaken that very basic and fundamental principle of our practice."

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape de l'étude en comité, amendements empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière

le 23 avril 1975

Journaux pp. 467-9

Débats pp. 5115-7

Contexte:

Le 22 avril, au moment d'entamer l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-44, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les traitements et la Loi sur les secrétaires parlementaires, M. Knowles (Winipeg-Nord-Centre) a fait un rappel au Règlement pour contester certains amendements adoptés par le Comité permanent des prévisions budgétaires en général. Selon lui, ces amendements outrepassaient les termes de la recommandation royale. M. Knowles a recommandé que la présidence demande "que le projet de loi soit renvoyé au comité afin que celui-ci puisse y apporter tout amendement qu'il désire conformément au Règlement". M. Sharp (président du Conseil privé) a maintenu qu'on ne peut "décider tout de suite si l'énoncé actuel du projet de loi est recevable, car il y a six avis d'amendement" au *Feuilleton*. "C'est dire que la Chambre pourra être appelée à adopter la mesure selon un énoncé différent".

Question en litige:

Un comité peut-il adopter des amendements à une mesure législative qui outrepassent les termes de la recommandation royale qui l'accompagne? La présidence peut-elle renvoyer le projet de loi à un comité? L'étude du projet de loi peut-elle se poursuivre?

Décision:

Un comité n'a pas le pouvoir d'adopter des amendements qui outrepassent les termes de la recommandation royale. Le Président ne peut renvoyer de sa propre autorité un projet de loi à un comité permanent. Toute décision en ce sens doit émaner de la Chambre. L'étude du projet de loi sera autorisée, mais seulement après que les amendements, innacceptables du point de vue de la procédure, en auront été retirés.

Raisons invoquées par le Président:

"Aucun amendement, quel qu'en soit l'auteur, ne saurait dépasser le cadre de [la recommandation royale], et aucune initiative de la Chambre, d'un simple député, d'un comité permanent et surtout de la présidence, ne saurait de quelque façon que ce soit remettre en question ce principe fondamental et élémentaire de notre pratique."

The Chair has no authority to send a bill back to a committee. That is a decision of the House which can be considered at the third reading stage.

References:

Debates, April 22, 1975, pp. 5072-8.

La présidence n'a pas l'autorité voulue pour renvoyer un projet de loi à un comité. Cette décision appartient à la Chambre, à l'étape de la troisième lecture.

Références:

Débats, 22 avril 1975, pp. 5072-8.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of bill

November 25, 1975

Journals p. 881

Debates p. 9430

Background:

At the report stage of Bill C-73, an Act to provide for the restraint of profit margins, prices, dividends and compensation in Canada (Anti-inflation Act), Mr. Stevens (York-Simcoe) proposed an amendment, the effect of which would control spending by the government.

Issue:

Is such an amendment beyond the scope of the bill?

Decision:

The amendment is beyond the scope of the bill and out of order.

Reasons given by the Speaker:

An amendment to control government spending is beyond the scope of a bill intended to control wages and prices.

Such an amendment can not be offered to the clause relating to the application of the bill.

References:

Debates, November 25, 1975, pp. 9417-8.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 25 novembre 1975

Journaux p. 881

Débats p. 9430

Contexte:

À l'étape du rapport du projet de loi C-73, Loi ayant pour objet de limiter les marges bénéficiaires, les prix, les dividendes et les rémunérations au Canada (Loi anti-inflation), M. Stevens (York-Simcoe) propose un amendement qui aurait pour effet de contrôler les dépenses publiques.

Question en litige:

Cet amendement dépasse-t-il dans la portée du projet de loi?

Décision:

L'amendement dépasse la portée du projet de loi et est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

Un amendement visant à contrôler les dépenses publiques dépasse la portée d'un projet de loi qui a pour objet de contrôler les salaires et les prix.

Un tel amendement ne peut être proposé à l'article concernant l'application du projet de loi.

Références:

Débats, 25 novembre 1975, pp. 9417-8.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, beyond scope of bill

July 2, 1975

Journals pp. 677-8

Debates pp. 7195-7

Background:

As the House proceeded to the report stage consideration of Bill C-8, an Act to establish a National Petroleum Company (Petro-Canada), the Speaker invited Mr. Andre (Calgary Centre) to offer an explanation which would allay the doubts of the Chair as to the procedural acceptability of two motions standing in his name. The Speaker pointed out that the effect of the two motions was to change the capital structure and character of the Crown corporation, contrary to the intent of the bill as stated in two of its clauses (3 and 5).

Issue:

Are amendments at report stage which propose to alter the principle of a legislative measure procedurally acceptable?

Decision:

No. They are not acceptable.

Reasons given by the Speaker:

The two amendments propose a fundamental variation from the principle of the bill, which is to establish a Crown corporation. These amendments "would set up a corporation which is not a Crown corporation . . . To try to introduce this new concept at the report stage of the bill seems . . . not only to fly in the face of the basic principle of the bill, but procedurally to do it at a stage which is much too late in the game".

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 2 juillet 1975

Journaux pp. 677-8

Débats pp. 7195-7

Contexte:

Alors que la Chambre entamait l'étude, à l'étape du rapport, du projet de loi C-8, Loi créant une société nationale des pétroles (Pétro-Canada), le Président a invité M. Andre (Calgary-Centre) à donner une explication qui atténuerait les doutes de la présidence quant à la recevabilité, du point de vue de la procédure, des deux motions inscrites en son nom. Le Président a souligné que les deux motions ont pour effet de changer la structure du capital et la nature même de la société de la Couronne, contrairement à l'objet du projet de loi énoncé aux articles 3 et 5.

Question en litige:

Des amendements à l'étape du rapport qui visent à modifier le principe d'une mesure législative sont-ils acceptables du point de vue de la procédure?

Décision:

Non. Ils ne sont pas acceptables.

Raisons invoquées par le Président:

Les deux amendements proposent une modification qui s'écarte fondamentalement du principe du projet de loi, lequel est de créer une société de la Couronne. Ces amendements établiraient "une société qui ne serait pas une société de la Couronne . . . Le fait d'essayer d'introduire ce concept entièrement nouveau à l'étape du rapport . . . paraît non seulement contraire au principe fondamental du projet de loi, mais sur le plan de la procédure, cela vient beaucoup trop tard".

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of bill

July 11, 1975

Journals pp. 700-1

Debates p. 7495

Background:

On July 8, as the House proceeded to the report stage consideration of Bill C-63, an Act to amend the Olympic (1976) Act, the Acting Speaker (Mr. Penner) indicated that Motion No. 3 standing in the name of Mr. Jelinek (High Park-Humber Valley) was procedurally unacceptable. Motion No. 3, he noted, appeared to be an amendment to the Canadian Bill of Rights and, therefore, was irrelevant to the present bill. The Speaker reiterated this position in a decision made July 11.

Issue:

Can a motion in amendment at report stage go beyond the bill and amend another statute?

Decision:

No. The amendment is not acceptable and is out of order.

Reasons given by the Speaker:

The first part of the motion seems to be redundant because it states that the Canadian Bill of Rights applies to this bill. The Bill of Rights always applies unless it is explicitly stated in the proposed Act that it will not apply. This does not, however, make the motion out of order from a procedural point of view. The problem is that the motion goes on to interpret the language of the Bill of Rights as it relates to this specific bill and that exceeds the proper scope of a report stage amendment.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 285, c. 406.

May, 18th ed., p. 508.

References:

Debates, July 8, 1975, p. 7329; July 11, 1975, p. 7494.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 11 juillet 1975

Journaux pp. 700-1

Débats p. 7495

Contexte:

Le 8 juillet, alors que la Chambre entamait l'étude, à l'étape du rapport, du projet de loi C-63, Loi modifiant la Loi sur les Jeux Olympiques de 1976, le président suppléant (M. Penner) a déclaré que la motion no 3, inscrite au nom de M. Jelinek (High Park-Humber Valley), était inacceptable sur le plan de la procédure. Il a fait remarquer que cette motion semblait être un amendement à la Déclaration canadienne des droits et qu'elle ne s'appliquait pas par conséquent au projet de loi à l'étude. Le Président a réitéré ce point de vue dans une décision rendue le 11 juillet.

Question en litige:

Une motion d'amendement à l'étape du rapport peut-elle outrepasser la portée d'un projet de loi et modifier une autre loi?

Décision:

Non. L'amendement est inacceptable et irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

La première partie de la motion semble être superflue parce qu'elle porte que la Déclaration canadienne des droits s'applique au projet de loi. La Déclaration des droits porte intrinsèquement sur tout projet de loi à moins que le contraire ne soit expressément stipulé dans le texte. Toutefois, ce n'est pas ce qui rend la motion irrecevable du point de vue de la procédure. La difficulté tient au fait que la motion constitue une interprétation d'un passage de la Déclaration des droits transposée à ce projet de loi précis et que cela dépasse la portée normale d'un amendement à l'étape du rapport.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, p. 292, c. 406.

May, 18e édition, p. 508.

Références:

Débats, 8 juillet 1975, p. 7329; 11 juillet 1975, p. 7494.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of bill

October 16, 1975

Journals pp. 772-3

Debates pp. 8288-9

Background:

On June 10, the Speaker made a statement to the House on his assessment of the motions in amendment which had been filed for the report stage consideration of Bill C-2, an Act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act Concerning Motion 6 standing in the name of Mr. Stevens (York-Simcoe), the Chair expressed certain reservations because the amendment sought to have particular aspects of the legislation referred to the Supreme Court of Canada by way of some sort of reference. Despite these misgivings, the Chair reserved its decision until October 16 when arguments were heard on the matter.

Issue:

Is a motion in amendment acceptable if it alters the normal legislative process and seeks a reference to the Supreme Court of Canada?

Decision:

No, the amendment is not acceptable; it is beyond the scope of the bill.

Reasons given by the Speaker:

The motion exceeds the scope of the bill in several relevant particulars, notably in referring to clauses of statutes not currently before the House.

The Chair considers it "repulsive to any Act of Parliament that it should contain within it a condition that the Act must be referred in any part or in any particular to any other body for interpretation before it comes into force. . . . Certainly it goes beyond the scope of the bill . . . which seeks only to amend certain clauses of another act."

References:

Journals, June 10, 1975, pp. 618-9.

Debates, June 10, 1975, pp. 6606-7; July 15, 1975, pp. 7607-8; October 16, 1975, pp. 8286-8.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 16 octobre 1975

Journaux pp. 772-3

Débats pp. 8288-9

Contexte:

Le 10 juin, le Président a fait une déclaration à la Chambre pour donner son avis au sujet de motions d'amendement qui avaient été déposées à l'étape du rapport du projet de loi C-2, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques Au sujet de la motion no 6, inscrite au nom de M. Stevens (York-Simcoe), le Président a exprimé certaines réserves étant donné que l'amendement visait à soumettre pour interprétation certains aspects de la loi à la Cour suprême du Canada en les lui renvoyant. Malgré ces doutes, le Président a reporté sa décision au 16 octobre, après avoir entendu divers arguments à ce sujet.

Question en litige:

Une motion portant amendement d'un projet de loi est-elle recevable si elle modifie le cours normal du processus législatif et vise à renvoyer certaines dispositions du projet de loi à la Cour suprême du Canada?

Décision:

Non. Elle n'est pas recevable car l'amendement dépasse la portée du projet de loi.

Raisons invoquées par le Président:

"La motion dépasse la portée du bill à plusieurs points de vue pertinents, notamment en renvoyant à des dispositions de loi dont la Chambre n'est pas présentement saisie."

Le Président considère "qu'il est contraire à l'esprit d'une loi du Parlement d'y insérer une condition exigeant qu'une partie ou un passage de cette loi soit déféré à une autre institution pour interprétation avant qu'elle puisse entrer en vigueur . . . Cela dépasse certainement la portée du bill . . . dont le seul objet est de modifier certaines dispositions d'une autre loi."

Références:

Journaux, 10 juin 1975, pp. 618-9.

Débats, 10 juin 1975, pp. 6606-7; 15 juillet 1975, pp. 7607-8; 16 octobre 1975, pp. 8286-8.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of bill

March 5, 1976

Journals p. 1090

Debates p. 11556

Background:

During consideration of the report stage of Bill C-61, an Act to provide a maritime code for Canada, a point of order was raised by Mr. Forrestall (Darmouth-Halifax East) seeking the decision of the Acting Speaker (Mr. Turner) on the acceptability of a particular motion in amendment which had the affect of amending another statute, the Arctic Waters Pollution Prevention Act.

Issue:

Can an amendment seek to amend a statute which is not presently before the House?

Decision:

The amendment is out of order.

Reasons given by the Acting Speaker:

The amendment goes beyond the scope of the bill.

Authority cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 285, c. 406.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée du projet de loi

Journaux p. 1090

Débats p. 11556

le 5 mars 1976

Contexte:

Pendant l'étude à l'étape du rapport, du projet de loi C-61, Loi établissant un Code maritime du Canada, M. Forrestall (Darmouth-Halifax-Est) invoque le Règlement afin d'obtenir une décision du président suppléant (M. Turner) quant à l'acceptabilité d'une motion d'amendement qui a pour effet de modifier une autre loi, la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques.

Question en litige:

Un amendement peut-il tendre à modifier une loi qui n'est pas étudiée par la Chambre?

Décision:

L'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le président suppléant:

L'amendement dépasse la portée du projet de loi.

Autorité citée:

Beauchesne, 4e édition, p. 292, c. 406.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, beyond scope of bill

July 9, 1976

Journals p. 1418

Debates pp. 15213-4

Background:

During consideration of the report stage of Bill C-84, an Act to amend the Criminal Code in relation to the punishment for murder and certain other serious offences, the Speaker considered the acceptability of certain motions standing in the names of Messrs. Fortin (Lotbinière), Halliday (Oxford) and Lawrence (Northumberland-Durham). The motions related in some manner to motions dealing with the death penalty which the House, by a previous decision, had already excluded from the bill.

Issue:

Can motions which are consequential to other proposed motions already defeated be considered for debate by the House?

Decision:

No.

Reasons given by the Speaker:

They are out of order because they are consequential to an issue which is no longer part of the bill. Thus, they have become irrelevant to the specific legislative measure presently before the House.

References:

Journals, July 8, 1976, pp. 1410-5.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 9 juillet 1976

Journaux p. 1418
Débats pp. 15213-4

Contexte:

Pendant l'étude, à l'étape du rapport, du projet de loi C-84, Loi modifiant le Code criminel (meurtre et certains autres infractions graves), le Président examine la recevabilité de certaines motions inscrites au nom de MM. Fortin (Lotbinière), Halliday (Oxford) et Lawrence (Northumberland-Durham). Ces motions ont un certain rapport avec celles visant l'imposition de la peine de mort qui, par suite du rejet de motions la veille, n'existe plus dans le projet de loi.

Question en litige:

Des motions, consécutives à des motions déjà rejetées, peuvent-elles faire l'objet d'un débat à la Chambre?

Décision:

Non.

Raisons invoquées par le Président:

Les motions sont irrecevables parce qu'elles sont consécutives à une question qui ne fait plus partie du projet de loi. Elles n'ont donc plus rien à voir avec la mesure législative étudiée par la Chambre.

Références:

Journaux, 8 juillet 1976, pp. 1410-5.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of bill

March 18, 1977

Journals p. 594
Debates pp. 4129-30

Background:

On February 16, during consideration at the report stage of Bill C-2, an Act to facilitate the making of advance payments for crops, Mr. Schellenberger (Wetaskiwin) moved that Clause 4 be amended to enable payments to be made without the intervention of a producer association in cases where there was no suitable organization willing to assume the obligations of the Act.

Mr. Pelletier (Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture) rose on a point of order to ask the Speaker to rule on the acceptability of the motion, alleging that it went beyond the scope of the bill. The Speaker expressed certain reservations as to the motion's acceptability, but after a brief debate on the point of order he allowed debate on the motion to proceed while deferring his ruling.

Issue:

Does the motion in amendment introduce a new proposition that goes beyond the scope of the original bill?

Decision:

The amendment introduces a new concept and is consequently unacceptable.

Reasons given by the Speaker:

"The role of the organization spelled out in every clause in the bill is so fundamental to the operation of the statute that it is more than simply an incidental aspect of the machinery of the bill, and any attempt to try to produce the same effect without the producer organization would, in my opinion, be the introduction of an entirely new concept."

References:

Debates, February 16, 1977, pp. 3119-20.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 18 mars 1977

Journaux p. 594
Débats pp. 4129-30

Contexte:

Le 16 février, dans le cadre de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-2, Loi pour faciliter le paiement par anticipation des récoltes, M. Schellenberger (Wetaskiwin) a présenté une motion d'amendement à l'article 4 visant à permettre ces paiements sans l'intervention d'une association de producteurs dans les cas où il n'existe pas d'association convenable disposée à assumer les obligations de la présente loi.

M. Pelletier (secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture), par le biais d'un rappel au Règlement, demande au Président de se prononcer sur la recevabilité de la motion, alléguant qu'elle dépasse la portée du projet de loi. Le Président exprime alors certaines réserves quant à sa recevabilité mais après un court débat sur le rappel au Règlement, il permet la tenue d'un débat sur la motion et reporte sa décision.

Question en litige:

La motion d'amendement introduit-elle une nouvelle proposition qui dépasse la portée du projet de loi original?

Décision:

L'amendement introduit un nouveau concept et, par conséquent, est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

“Le rôle de l'association précisé dans chaque article du bill est tellement fondamental à l'application de la mesure qu'il constitue bien plus qu'un simple aspect accidentel du mécanisme d'application du bill et que toute tentative d'obtenir le même résultat sans mentionner les associations de producteurs ferait entrer en jeu un tout nouveau principe.”

Références:

Débats, 16 février 1977, pp. 3119-20.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of bill

June 27, 1977

Journals pp. 1230-1

Debates pp. 7121-2

Background:

During study at report stage of Bill C-20, an Act respecting the office of the Auditor General of Canada and matters related or incidental thereto, Mr. Baldwin (Peace River) moved an amendment to Clause 8 specifying how the House should examine the Auditor General's reports and describing in detail a committee's membership, structure and powers, which would differ from those of any other committee then sitting.

Issue:

Is a motion that appears to go beyond the scope of the bill it intends to amend, by introducing new practices into the House, acceptable at the report stage?

Decision:

The motion is unacceptable.

Reasons given by the Speaker:

The provisions of the motion endeavour to enlarge the scope of the measure by describing how the House is to examine the reports of the Auditor General. By providing for the composition of a committee, the mandatory appointment of an opposition Member as chairman, the automatic referral of documents to a standing committee independent of an order of the House, these provisions depart to a certain extent from the present practice of the House and their application would entail amendments to the Standing Orders.

References:

Debates, June 27, 1977, pp. 7112-4.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 27 juin 1977

Journaux pp. 1230-1

Débats pp. 7121-2

Contexte:

Dans le cadre de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-20, Loi concernant le bureau du vérificateur général du Canada et les matières connexes, M. Baldwin (Peace River) a présenté une motion d'amendement à l'article 8 visant à décrire comment la Chambre va examiner les rapports du vérificateur général, et en décrivant en détail la composition, la structure et les attributions d'un comité qui diffèrent de celles de tout autre comité actuellement existant.

Question en litige:

Une motion d'amendement à l'étape du rapport qui semble dépasser la portée du projet de loi qu'elle vise à modifier en faisant intervenir des pratiques nouvelles à la Chambre, est-elle recevable?

Décision:

La motion est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

Les dispositions de la motion vise à élargir l'objet de la mesure en décrivant comment la Chambre va examiner les rapports du vérificateur général. Ces dispositions en prévoyant la composition d'un comité, la nomination obligatoire à titre de président du comité d'un député de l'Opposition, le renvoi automatique de documents à un comité permanent sans recours à un ordre de la Chambre dérogent, dans une certaine mesure, aux pratiques actuelles de la Chambre et leur application exigerait des modifications au Règlement.

Références:

Débats, 27 juin 1977, pp. 7112-4.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, beyond scope of bill

June 27, 1977

Journals pp. 1231-2

Debates pp. 7123-6

Background:

During consideration at the report stage of Bill C-20, an Act respecting the office of the Auditor General of Canada and matters related or incidental thereto, Mr. Orlikow (Winnipeg North) moved three amendments. Motion No. 1 sought to amend Clause 2 by expanding the definitions of "tax expenditure" and "tax expenditures budget", thus making a wider range of information available to the Auditor General. Motions Nos. 2 and 4, bearing on Clauses 7 and 9 respectively, sought to extend the functions of the Auditor General by enabling him, among other things, to examine individual income-tax returns.

Issue:

Are these motions acceptable?

Decision:

The motions are unacceptable.

Reasons given by the Speaker:

These amendments assign other responsibilities to the Auditor General which are entirely foreign to those envisaged by the legislation. These amendments therefore go beyond the scope of the bill and certainly beyond the scope of the clauses to be amended.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 27 juin 1977

Journaux pp. 1231-2
Débats pp. 7123, 7125-6

Contexte:

Dans le cadre de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-20, Loi concernant le bureau du vérificateur général du Canada et les matières connexes, M. Orlikow (Winnipeg-Nord) présente trois motions d'amendement. La motion numéro 1 vise l'article 2 et tend à élargir les définitions de "dépense fiscale" et de "budget des dépenses", permettant ainsi au vérificateur général de disposer d'un plus grand éventail de renseignements. En conséquence, les motions numéros 2 et 4, portant respectivement sur les articles 7 et 9, élargissent le rôle du vérificateur général en lui permettant entre autre, d'examiner les déclarations d'impôt des contribuables.

Question en litige:

Ces motions sont-elles recevables?

Décision:

Les motions sont irrecevables.

Raisons invoquées par le Président:

En prévoyant pour le vérificateur général des responsabilités qui sont totalement étrangères à celles prévues dans le projet de loi, ces amendements renferment un élément qui dépassent la portée du projet de loi et certainement celle des articles qu'il se propose de modifier.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of bill

June 28, 1977

Journals pp. 1254-5

Debates pp. 7154-5

Background:

During consideration at the report stage of Bill C-38, an Act to amend the Fisheries Act and to amend the Criminal Code in consequence, the Speaker expressed reservations as to the acceptability of a motion in amendment entered on the Order Paper. Motion No. 1 sought to modify the terms of Sections 10 and 11 of the Fisheries Act, although only slightly, by granting certain powers to fisheries officers and by amending the definition of the seal hunt. However, the bill then under consideration (C-38) did not in any way deal with these sections. The Speaker stated that at first reading the motion appeared to go beyond the scope of the bill. For its part, the government announced its approval of the motion and its readiness to ask that the House consent to the introduction of the motion.

Issue:

Can a motion in amendment change two sections of a parent Act not mentioned in the amending bill?

Decision:

The motion is unacceptable, but the Chair will allow it to be proposed.

Reasons given by the Speaker:

The amendment motion is unacceptable because it attempts to amend two sections of an Act which are not mentioned in the bill to which the motion is directed, and thus it goes beyond the scope of the bill in question.

Given the special circumstances, however, namely that the goal of the bill is to amend the Fisheries Act, that the effect of the proposed amendments on Sections 10 and 11 of the Fisheries Act is minor, and that the House consented unanimously to the introduction of the motion, the Speaker allowed the amendment to be proposed.

References:

Debates, June 28, 1977, pp. 7148-50.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 28 juin 1977

Journaux pp. 1254-5

Débats pp. 7154-5

Contexte:

Lors de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-38, intitulé Loi modifiant la loi sur les pêcheries et le Code criminel en conséquence, le Président exprime des réserves sur la recevabilité d'une motion d'amendement inscrite au *Feuilleton*. La motion no. 1 vise à modifier légèrement les termes des articles 10 et 11 de la Loi sur les pêcheries en accordant certains pouvoirs aux fonctionnaires des pêcheries et en modifiant la définition de la chasse aux phoques. Toutefois, le projet de loi présentement à l'étude (C-38) ne porte nullement sur ces articles. Le Président déclare qu'à prime abord la motion semble dépasser la portée du projet de loi. Le gouvernement, quant à lui, se dit favorable à la motion et prêt à demander le consentement de la Chambre pour sa présentation.

Question en litige:

Une motion d'amendement peut-elle modifier deux articles d'une loi qui ne sont pas mentionnés dans le projet de loi auquel elle se rapporte?

Décision:

La motion d'amendement est irrecevable, mais le Président a permis que l'amendement soit présenté.

Raisons invoquées par le Président:

La motion d'amendement est irrecevable parce qu'elle cherche à modifier deux articles d'une loi qui ne sont pas mentionnés dans le projet de loi sur lequel elle porte et en dépasse ainsi la portée.

Toutefois, compte tenu de circonstances particulières, notamment: de l'objectif du projet de loi qui est de modifier la Loi sur les pêcheries, de l'effet des modifications proposées qui n'apporteraient qu'un changement secondaire aux articles 10 et 11 de la Loi sur les pêcheries et du fait que la Chambre ait accordé son consentement pour la présentation de la motion, le Président a permis que l'amendement soit présenté.

Références:

Débats, 28 juin 1977, pp. 7148-50.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, beyond scope of bill

July 21, 1977

Journals pp. 1418-20
Debates pp. 7866-7, 7879-83

Background:

As the House was proceeding to the report stage consideration of Bill C-24, an Act respecting immigration to Canada, the Speaker made a statement to the House on his assessment of the motions in amendment which had been filed. Of the 55 motions, the Speaker expressed reservations about the procedural acceptability of eight of them. After explaining why he felt these motions were out of order, the Speaker indicated that he would be prepared to hear arguments in support of the motions before making a final decision.

Issue:

Are these motions acceptable?

Decision:

They are out of order.

Reasons given by the Speaker:

Two of the motions (2 and 9) introduce a new concept into the bill and the clauses of the bill which they seek to amend.

Five of the remaining motions (34, 35, 36, 43 and 45) which relate to a sixth (40) also introduce an entirely new concept, the establishment of an eighteen-member refugee claims board. Moreover, the proposal is not supported by a Royal Recommendation.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement dépassant la portée du projet de loi

le 21 juillet 1977

Journaux pp. 1418-20

Débats pp. 7855-67, 7879-83

Contexte:

Alors que la Chambre entreprenait l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-24, Loi concernant l'immigration au Canada, le Président a exposé à la Chambre son évaluation des motions d'amendement déposées. Il a formulé des réserves sur la recevabilité de 8 des 55 motions. Après avoir expliqué pourquoi il les jugeait irrecevables, il s'est dit prêt à entendre les arguments favorables aux motions avant de prendre une décision définitive.

Question en litige:

Ces motions sont-elles recevables?

Décision:

Elles sont irrecevables.

Raisons invoquées par le Président:

Deux motions (no 2 et no 9) visent à ajouter un principe nouveau au projet de loi et aux articles auxquels elles se rapportent.

Cinq autres motions (no 34, 35, 36, 43 et 45), qui sont liées à une sixième motion (no 40), ajoutent elles aussi un principe entièrement nouveau, à savoir la création d'une Commission des revendications des réfugiés, composée de 18 membres. Par ailleurs, la proposition n'a pas reçu l'appui d'une recommandation royale.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of clause

October 16, 1975

Journals p. 773

Debates p. 8290

Background:

On June 10, the Speaker made a statement to the House on his assessment of the motions in amendment which had been filed for the report stage consideration of Bill C-2, an Act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act Concerning Motion 24 standing in the name of Mr. Rodriguez (Nickel Belt), the Chair found that the subject of the amendment, criminal penalties, had little to do with the subject matter of the clause it proposed to amend, Clause 22, which dealt with the collection of statistics. Despite these misgivings, the Speaker decided to withhold his decision until October 16 when arguments were heard on the matter.

Issue:

Is a motion in amendment acceptable if it deals with a subject matter which is not germane to the clause it proposes to amend?

Decision:

No, the amendment is not acceptable; it is beyond the scope of the clause.

Reasons given by the Speaker:

"The fact is that Clause 22 of the bill deals with the collection of statistics and with various aspects of reporting facts and figures. It does not in any way deal with penalties."

References:

Journals, June 10, 1975, pp. 618-9.

Debates, June 10, 1975, p. 6607; October 16, 1975, pp. 8289-90.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée d'un article

le 16 octobre 1975

Journaux p. 773

Débats p. 8290

Contexte:

Le 10 juin, le Président a fait une déclaration à la Chambre pour donner son avis au sujet de motions d'amendement qui avaient été présentées à l'étape du rapport du projet de loi C-2, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques Au sujet de la motion no 24, inscrite au nom de M. Rodriguez (Nickel Belt), le Président a conclu que l'objet de l'amendement, qui était de prévoir des peines, était sans aucun rapport avec l'objet de l'article qu'il tendait à modifier, soit l'article 22, qui traitait de la collecte de statistiques. En dépit de ces doutes, le Président a décidé de reporter sa décision au 16 octobre, après avoir entendu divers arguments à ce sujet.

Question en litige:

Une motion d'amendement est-elle recevable si son objet n'a aucun rapport avec l'article qu'elle tend à modifier?

Décision:

Non, la motion n'est pas recevable car l'amendement dépasse la portée de l'article.

Raisons invoquées par le Président:

"Le fait est que cet article 22 du bill traite de la collecte de statistiques et de divers aspects de la communication des faits et des chiffres. Il ne traite en aucune façon des peines."

Références:

Journaux, 10 juin 1975, pp. 618-9.

Débats, 10 juin 1975, p. 6607; 16 octobre 1975, pp. 8289-90.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of clause

July 15, 1977

Journals p. 1398
Debates pp. 7717, 7727

Background:

During consideration at the report stage of Bill C-17, an Act respecting the reorganization of Air Canada, the Speaker expressed reservations as to the acceptability of certain motions to amend put by Mr. Mazankowski (Vegreville). One of the motions sought to make certain operations carried on by Air Canada in Canada and abroad (described in Clause 6) subject to public hearings and the publication of a notice in the Canada Gazette.

Issue:

Is the motion acceptable?

Decision:

The motion is unacceptable.

Reasons given by the Speaker:

The motion introduces an element that is completely foreign to the clause it seeks to amend by adding provisions relating to public hearings. In so doing, it goes beyond the scope of that clause.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 171, c. 203(3).
May, 19th ed., p. 521.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée d'un article

le 15 juillet 1977

Journaux p. 1398
Débats pp. 7717, 7727

Contexte:

Dans le cadre de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-17, Loi portant réorganisation d'Air Canada, le Président exprime des réserves quant à la recevabilité de certaines motions d'amendement dont celle présentée par M. Mazankowski (Vegreville). La motion vise à soumettre certaines opérations que peut effectuer la Société au Canada et à l'étranger (décrites à l'article 6) à la tenue d'audiences publiques et à la publication d'un avis dans la Gazette du Canada.

Question en litige:

La motion est-elle recevable?

Décision:

La motion est déclarée irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

La motion fait intervenir un élément qui est tout à fait étranger à l'article qu'elle propose de modifier en ajoutant des dispositions relatives aux audiences publiques. De ce fait, elle dépasse la portée de l'article qu'elle cherche à modifier.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, p. 175, c. 203(3).
May, 19e édition, p. 521.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, beyond scope of clause and bill

November 28, 1974

Journals pp. 154-5

Debates pp. 1754-6

Background:

A motion at the report stage to amend the definition clause of Bill C-14, an Act to incorporate the Federal Business Development Bank, was entered on the Order Paper by Mr. Dick (Lanark-Renfrew-Carleton). His amendment sought to define the type of commercial enterprise to which the new bank could lend money. The Speaker, however, explained that he had reservations as to the procedural regularity of the proposed amendment and, before making a final ruling, invited Mr. Dick to present his arguments.

Issue:

Is an amendment, moved at the report stage, acceptable if it seeks to change a definition clause and add a new principle to the bill?

Decision:

The amendment motion is not acceptable.

Reasons given by the Speaker:

The fact that the amendment would appear to add a totally new clause to the definition section, which in turn would add a totally new principle to the application of the bill as a whole, offends the basic rules of parliamentary procedure pertinent to amendments.

An amendment seeking not simply to clarify the definition section but to limit the application of the bill to the kind of activity that is defined by the proposed amendment, not only goes beyond the scope of the clause under consideration but also is probably outside the principle and scope of the bill itself.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement dépassant la portée d'un article et celle du projet de loi

le 28 novembre 1974

Journaux pp. 154-5

Débats pp. 1754-6

Contexte:

Une motion d'amendement portant sur l'article des définitions est inscrite au *Feuilleton*, à l'étape du rapport du projet de loi C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement, au nom de M. Dick (Lanark-Renfrew-Carleton). Cet amendement cherchait à définir le genre d'entreprise commerciale à laquelle la banque peut prêter des fonds. Le Président, toutefois, a expliqué qu'il avait des réserves quant à la régularité du point de vue de la procédure de l'amendement proposé et, avant de rendre sa décision, il a invité M. Dick à lui exposer ses arguments.

Question en litige:

Une motion d'amendement à l'étape du rapport est-elle recevable si elle modifie l'article des définitions et fait entrer en jeu un nouveau principe dans le projet de loi?

Décision:

La motion d'amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

Un amendement tendant à ajouter un alinéa entièrement nouveau à l'article des définitions et faisant entrer en jeu un nouveau principe relativement à l'application générale du projet de loi contrevient aux règles fondamentales de droit parlementaire relatives aux amendements.

Un amendement qui tend non seulement à préciser l'article des définitions mais à limiter le champ d'application du projet de loi au genre d'activité défini dans l'amendement, dépasse non seulement la portée de l'article en question mais probablement aussi le principe et la portée du projet de loi lui-même.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, infringing on financial initiative of the Crown

Journals p. 597

Debates pp. 6407-8

June 3, 1975

Background:

As the House was proceeding to the report stage consideration of Bill C-50, an Act to amend the Agricultural Stabilization Act, the Acting Speaker (Mr. Penner) expressed concern about the procedural acceptability of three motions introduced as amendments at report stage. On the basis of his examination, he believed that the motions differed from the terms of the Royal Recommendation which accompanied the bill. Before making a final ruling, however, he was prepared to hear arguments which were made later that day.

Issue:

Are amendments to a bill which vary from the terms of the Royal Recommendation acceptable?

Decision:

The amendments are unacceptable and out of order.

Reasons given by the Acting Speaker:

A Royal Recommendation, as explained in Beauchesne, 4th ed., "must be treated as laying down once and for all (unless withdrawn and replaced) not only the amount of a charge, but also its objects, purposes, conditions and qualifications."

These three motions differ in one way or another from the specific conditions laid out in the Royal Recommendation.

Authority cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 207, c. 246(3).

References:

Debates, June 3, 1975, pp. 6397, 6405-6.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière

le 3 juin 1975

Journaux p. 597
Débats pp. 6407-8

Contexte:

Alors que la Chambre procédait à l'étude, à l'étape du rapport, du projet de loi C-50, Loi modifiant la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, le président suppléant (M. Penner) a exprimé certains doutes quant à la recevabilité, du point de vue de la procédure, de trois motions présentées comme amendements à l'étape du rapport. Après examen, il a jugé que les motions différaient des termes de la recommandation royale qui accompagnait le projet de loi. Toutefois, avant de rendre une décision finale, il a accepté d'entendre les arguments, qui ont été formulés plus tard dans la journée.

Question en litige:

Les amendements à un projet de loi qui s'écartent des termes de la recommandation royale sont-ils recevables?

Décision:

Les amendements sont inacceptables et contraires au Règlement.

Raisons invoquées par le président suppléant:

D'après Beauchesne (4e édition), la recommandation royale "doit être considérée comme établissant, une fois pour toutes (à moins qu'elle ne soit retirée et remplacée), non seulement le montant d'un prélèvement, mais aussi ses objectifs, ses buts, ses conditions et les réserves qui s'y rattachent".

Ces trois motions s'écartent d'une façon ou de l'autre de la condition précisée dans la recommandation royale.

Autorité citée:

Beauchesne, 4e édition, p. 211, c. 246(3).

Références:

Débats, 3 juin 1975, pp. 6397, 6405-6.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, infringing on financial initiative of the Crown

December 15, 1975

Journals pp. 935, 937
Debates pp. 10006, 10022

Background:

As consideration of the report stage of Bill C-69, an Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971, was about to begin, the Speaker made a statement to the House as to the procedural acceptability of the motions in amendment which had been filed. Two of the motions, 4 and 6, standing in the name of Mr. Rodriguez (Nickel Belt) appeared to be out of order in the opinion of the Chair. The effect of the motions was "to introduce into the bill a concept larger than that originally envisaged in the Royal Recommendation in that they would extend the qualifying period to those who are on strike lawfully and to those who are out of work for the purpose of establishing a self-employed operation. Both would appear to increase benefits by extending the period of qualification." Despite these misgivings, the Speaker indicated that he was willing to hear arguments from Members when the motions were called later that day.

Issue:

Are motions in amendment acceptable if they propose or involve an expenditure of money which has not been sanctioned by a Royal Recommendation?

Decision:

No, they are not acceptable.

Reasons given by the Deputy Speaker:

Any expenditure of money has to be accompanied by a Royal Recommendation. In this particular case, the Royal Recommendation does not specify the categories of people to be included or excluded from the unemployment insurance; however, the bill to which the Royal Recommendation is attached does. In the judgment of the Chair "the Royal Recommendation is limited by the bill."

May's 18th edition states that amendments or new clauses creating public charges cannot be proposed.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., pp. 206-7, c. 246.
May, 18th ed., pp. 508-10.

References:

Journals, December 15, 1975, pp. 936-7.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière

le 15 décembre 1975

Journaux pp. 935, 937
Débats pp. 10006, 10022

Contexte:

Juste avant le début du débat à l'étape du rapport du projet de loi C-69, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, le Président a fait une déclaration à la Chambre au sujet de la recevabilité, sur le plan de la procédure, de motions d'amendement qui avaient été présentées. Deux de celles-ci, les motions nos 4 et 6, inscrites au nom de M. Rodriguez (Nickel Belt), semblaient irrecevables, de l'avis du Président. Celui-ci estimait que ces deux motions "introduisent dans le bill un concept plus vaste que celui que prévoyait d'abord la recommandation royale, en ce qu'elles prolongeraient la période de référence dans le cas de ceux qui sont en grève légalement ou qui refusent un emploi parce qu'ils cherchent à s'établir à leur compte. Ces deux motions visent, semble-t-il, à accroître les prestations du fait qu'elles prolongent la période de référence".

Malgré ces doutes, le Président s'est dit tout disposé à entendre les arguments des députés plus tard le même jour, à l'appel de ces motions.

Question en litige:

Des motions d'amendement sont-elles recevables si elles proposent ou impliquent des dépenses de fonds qui n'ont pas été sanctionnées par une recommandation royale?

Décision:

Non, elles ne sont pas recevables.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Toute proposition de dépense doit être accompagnée de la recommandation royale. Dans ce cas-ci, la recommandation royale ne précise pas les catégories de personnes à inclure ou à exclure des listes d'assurance-chômage. Mais le projet que la recommandation accompagne renferme ces précisions. De l'avis de la présidence, "la recommandation royale est circonscrite par le bill".

La 18e édition de May stipule qu'on ne peut proposer un amendement ou un nouvel article entraînant des dépenses de fonds publics.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, p. 211, c. 246.
May, 18e édition, pp. 508-10.

Références:

Journaux, 15 décembre 1975, pp. 936-7.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, infringing on financial initiative of the Crown; beyond scope of bill

December 16, 1975

Journals p. 943
Debates pp. 10073-4

Background:

At the report stage of Bill C-69, an Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971, two motions stood on the Notice Paper in the name of Mr. Orlikow (Winnipeg-North):

That Bill C-69, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971, be amended in Clause 9 by striking out line 36 at page 4 and substituting the following therefor:

“thereof and the extended benefit period (described in section 34) shall not exceed the maximum.”

and

That Bill C-69, An Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971, be amended by deleting Clause 11 at page 6 and by substituting the following therefor:

“11. Subsections 33(2) and 36(1) of the said Act are repealed.”

When the first motion came up for discussion, a point of order was raised challenging its acceptability because it would effectively infringe upon the Royal Recommendation. In considering this case, the Deputy Speaker also rendered a decision on the second motion because of their procedural relationship.

Issue:

Can amendments be moved at report stage which increase the financial application of a bill or which amend clauses of a parent Act?

Decision:

Both amendments are out of order.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The first amendment cannot be accepted because it infringes on the financial initiative of the Crown by seeking to establish an unemployment benefit not provided for in the Royal Recommendation.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière; dépassant la portée du projet de loi

le 16 décembre 1975

Journaux p. 943
Débats pp. 10073-4

Contexte:

À l'étape du rapport du projet de loi C-69, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, deux motions sont inscrites au nom de M. Orlikow (Winnipeg-Nord):

Qu'on modifie le projet de loi C-69, loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, à l'article 9, en retranchant la ligne 40, page 4, et en la remplaçant par ce qui suit:

“tions ou de son complément et de la période de prolongation des prestations (décrites à l'article 34) ne doit pas.”

Qu'on modifie le projet de loi C-69, loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, à l'article 11, en remplaçant les lignes 11 et 12, page 6, par ce qui suit:

“11. Les paragraphes 33(2) et 36(1) de ladite Loi sont abrogés.”

Au moment de débattre la première motion, le Règlement a été invoqué quant à son acceptabilité parce que cette motion enfreignait la recommandation royale. En examinant la motion, le Vice-président a rendu aussi une décision sur la seconde motion car elles étaient apparentées sur le plan de la procédure.

Question en litige:

Peut-on proposer à l'étape du rapport des amendements qui étendent la portée financière d'un projet de loi ou qui modifient des articles de la loi de base?

Décision:

Les deux amendements sont irrecevables.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Le premier amendement est inacceptable parce qu'il enfreint l'initiative de la Couronne dans le domaine financier en cherchant à créer une prestation d'assurance-chômage non prévue dans la recommandation royale.

The second amendment is also unacceptable because it seeks to amend a section of the parent Act not contained in the bill and is therefore beyond the scope of the bill.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 207, c. 246(3).

May, 18th ed., p. 508.

References:

Journals, December 15, 1975, pp. 935-6.

Debates, December 16, 1975, pp. 10071-2.

Le second amendement est également irrecevable parce qu'il tend à modifier un article d'une loi initiale qui n'est pas contenu dans le projet de loi présentement à l'étude, et il dépasse ainsi la portée de celui-ci.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, p. 211, c. 246(3).

May, 18e édition, p. 508.

Références:

Journaux, 15 décembre 1975, pp. 935-6.

Débats, 16 décembre 1975, pp. 10071-2.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, infringing on financial initiative of the Crown; beyond scope of bill

December 20, 1975

Journals p. 972

Debates p. 10246

Background:

During proceedings at the report stage of Bill C-52, an Act amending various statutes to provide for changes in pensions, contributions, benefits etc., a point of order was raised by Mr. Knowles (Winnipeg North Centre) on the acceptability of most of the nine motions in amendment to the bill, particularly motions 6, 7 and 8 proposed by Mr. Lambert (Bellechasse).

Issue:

Can amendments at report stage go beyond what is contained in an amending bill or include an expenditure of money?

Decision:

The motions are out of order.

Reasons given by the Speaker:

Amendments cannot propose the spending of money without the benefit of a Royal Recommendation. Not even the unanimous consent of the House would be sufficient to overcome the objection.

Amendments cannot seek to amend the parent Act of a bill since it is not before the House.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière; dépassant la portée du projet de loi

le 20 décembre 1975

Journaux p. 972

Débats p. 10246

Contexte:

Pendant le débat à l'étape du rapport sur le projet de loi C-52, Loi modifiant diverses lois afin d'apporter des changements aux pensions, cotisations, prestations etc., M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre) soulève un rappel au Règlement quant à l'acceptabilité de la majorité des neuf motions d'amendement au projet de loi, en particulier les motions 6, 7 et 8 proposées par M. Lambert (Bellechasse).

Question en litige:

Les amendements à l'étape du rapport peuvent-ils aller au-delà de ce qui est contenu dans un projet de loi modificatif ou inclure des dépenses?

Décision:

Les motions sont irrecevables.

Raisons invoquées par le Président:

Des amendements ne peuvent proposer des dépenses sans une recommandation royale en ce sens, même avec le consentement unanime de la Chambre.

Des amendements ne peuvent modifier la loi de base à partir de laquelle un projet de loi a été établi puisqu'elle n'est pas étudiée par la Chambre.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, infringing on financial initiative of the Crown; beyond scope of clause

June 23, 1977

Journals pp. 1213-4

Debates pp. 7052-3

Background:

On June 21, during consideration at the report stage of Bill C-27, an Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971, and to amend certain other statutes in consequence thereof, the Speaker expressed reservations as to the acceptability of an amendment moved by Mr. Rodríguez (Nickel Belt), to make benefits payable to women who can prove the impending adoption of a child. When debate re-opened on June 23, the Acting Speaker (Mr. Turner) made a final ruling.

Issue:

Is a motion in amendment acceptable when it appears to go beyond the scope of the clause it seeks to amend, and when it entails an additional expenditure from the public treasury without being accompanied by a Royal Recommendation?

Decision:

The motion is unacceptable.

Reasons given by the Acting Speaker:

First, the motion goes beyond the scope of the clause it seeks to amend and, second, it should have been brought in as a separate clause, in which case it would still have been rejected because it involves an expenditure of public moneys that only the Crown may authorize.

Authority cited:

May, 19th ed., p. 521.

References:

Debates, June 21, 1977, p. 6889.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière; dépassant la portée d'un article

le 23 juin 1977

Journaux pp. 1213-4

Débats pp. 7052-3

Contexte:

Le 21 juin, dans le cadre de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration et modifiant la loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois, le Président exprime certaines réserves quant à la recevabilité d'une motion d'amendement à l'article 38 présentée par M. Rodriguez (Nickel Belt) et visant à accorder des prestations à une prestataire de la première catégorie qui prouve qu'elle va incessamment adopter un enfant. Le 23 juin, au cours de la reprise du débat le président suppléant (M. Turner) rend une décision finale.

Question en litige:

Une motion d'amendement qui semble dépasser la portée de l'article qu'elle cherche à modifier et qui entraîne une dépense additionnelle de fonds publics sans être accompagnée d'une recommandation royale est-elle recevable?

Décision:

La motion est irrecevable.

Raisons invoquées par le président suppléant:

Premièrement, elle dépasse la portée de l'article qu'elle cherche à modifier et, deuxièmement, elle aurait dû être proposée en tant qu'article, auquel cas elle aurait été rejetée quand même parce qu'elle implique une dépense de fonds publics que seul un ministre de la Couronne peut obtenir.

Autorité citée:

May, 19e édition, p. 521.

Références:

Débats, le 21 juin 1977, p. 6889.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, modifying parent Act; modifying more than one clause

December 19, 1978

Journals pp. 269-70
Debates pp. 2215-6, 2265-9

Background:

On December 18, as the House was about to begin the report stage consideration of Bill C-14, an Act to amend the Unemployment Insurance Act, 1971, the Speaker made a statement on his assessment of the motions in amendment which had been filed. Of the 31 motions, the Speaker expressed doubts as to the procedural acceptability of five of them. After explaining his objections, the Speaker invited Members to prepare arguments to support the procedural regularity of the motions which he would consider before making a final decision.

Issue:

Do these motions meet the criteria applicable in such cases?

Decision:

The motions are not in order.

Reasons given by the Speaker:

Of the five motions, three of them (Motions 11, 27 and 30) "clearly seek to amend the parent Act in a way that was not envisaged by the amending bill."

Another motion (No. 12) "is defective in that it proposes to amend more than one clause. It poses for the House the procedural impossibility of amending two clauses in a bill by one motion".

The fifth motion (No. 31) "is out of order on the ground that it does not make a date certain either by royal assent, proclamation or date fixed, for the Act to come into force".

Authorities and precedent cited:

May, 19th ed., p. 521, para. (1)(d).

Standing Order 75(5).

Journals, June 20, 1969, p. 1218.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement modifiant une loi principale;
modifiant plus d'un article

le 19 décembre 1978

Journaux pp. 269-70
Débats pp. 2215-6, 2265-9

Contexte:

Le 18 décembre, alors que la Chambre s'apprêtait à passer à l'étape du rapport dans l'étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, le Président a fait part de son évaluation des motions d'amendement déposées. Il a formulé des doutes sur la recevabilité de 5 des 31 motions. Après avoir expliqué ses objections, il a invité les députés à formuler des arguments en faveur de la recevabilité de ces motions, et dont il tiendrait compte avant de prendre une décision définitive.

Question en litige:

Ces motions répondent-elles aux critères applicables en la matière?

Décision:

Les motions sont irrecevables.

Raisons invoquées par le Président:

Trois des cinq motions (nos 11, 27 et 30) "tendent manifestement à modifier la loi principale d'une façon qui n'était pas prévue dans les lois modificatives".

Une autre motion (no 12) "est défectueuse en ce qu'elle propose d'amender plus d'une disposition. Et du point de vue de la procédure, une seule motion ne peut amender deux dispositions".

La cinquième motion (no 31) "est irrecevable parce qu'elle ne précise aucune date pour la sanction royale, la proclamation ou toute autre date d'entrée en vigueur".

Autorités et précédent cités:

May, 19e édition, p. 521, par. 1(d).

Paragraphe 75(5) du Règlement.

Journaux, 20 juin 1969, p. 1218.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, irrelevant to the bill and beyond its scope

April 10, 1975

Journals p. 431
Debates p. 4709

Background:

On March 26, at the beginning of debate at the report stage of Bill C-13, an Act to amend the Northern Canada Power Commission Act, the Speaker expressed certain reservations as to the acceptability of Motion No. 4, presented by Mr. Nielsen (Yukon), to make the Commission subject to any ordinance of the Yukon Territory or the Northwest Territories that provides for the regulation of the operation of any system, works, plant or equipment for the production, transmission, delivery or furnishing of electricity. The Speaker proposed to deal with the issue of the acceptability of the motion when the House took it under consideration.

Issue:

Is a motion in amendment acceptable if it introduces a new and substantive provision into a bill?

Decision:

The amendment is unacceptable.

Reasons given by the Deputy Speaker:

Any amendment that introduces a new and substantive provision into a bill is unacceptable since it is either irrelevant to the bill or beyond its scope.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 285, c. 406.
May, 18th ed., p. 508

References:

Debates, March 26, 1975, p. 4516; April 10, 1975, p. 4708.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement non pertinente au projet de loi et en dépassant la portée

le 10 avril 1975

Journaux p. 431

Débats p. 4709

Contexte:

Le 26 mars, au début du débat à l'étape du rapport sur le projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, le Président exprime certaines réserves quant à la recevabilité de la motion d'amendement no. 4, présentée par M. Nielsen (Yukon) et visant à assujettir la Commission à toute ordonnance du Territoire du Yukon ou des Territoires du Nord-Ouest prévoyant la réglementation de l'exploitation de réseaux, d'ouvrages, d'installations ou d'outillage servant à la production, la transmission ou la fourniture d'électricité. Le Président propose de traiter de la recevabilité de la motion au moment où la Chambre en abordera l'étude.

Question en litige:

Une motion d'amendement qui introduit une nouvelle disposition de fond dans le projet de loi est-elle recevable?

Décision:

Cet amendement est irrecevable.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Tout amendement introduisant une nouvelle disposition de fond dans un projet de loi est irrecevable puisqu'il ne se rapporte pas au projet de loi ou en dépasse la portée.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, p. 292, c. 406.

May, 18e édition, p. 508.

Références:

Débats, 26 mars 1975, p. 4516; 10 avril 1975, p. 4708.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, irrelevant to a clause and beyond its scope

Journals p. 1154

Debates p. 6827

June 20, 1977

Background:

During consideration at the report stage of Bill C-27, an Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof, Mr. Alexander (Hamilton West) moved that Clause 5 be amended so that the Minister would be compelled to consult the provinces and would be enabled, with the approval of the Governor in Council, to enter into agreements with the provinces regarding the implementation of unemployment insurance and manpower policies and programs.

Issue:

Is the motion in amendment relevant to the clause it seeks to amend?

Decision:

The motion is out of order.

Reasons given by the Speaker:

"An amendment to a particular clause must have relevance to the clause it seeks to amend as well as to the bill in general."

"The amendment would seek to introduce into that clause, not the powers of the Minister but an obligation to consult with the provinces. . . . This amendment introduces into the general authority section of the Minister an entirely new concept." The motion thus goes beyond the scope of Clause 5.

Authority cited:

May, 19th ed., p. 521.

References:

Debates, June 20, 1977, pp. 6823-7.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement non pertinente à un article et en dépassant la portée

le 20 juin 1977

Journaux p. 1154

Débats p. 6827

Contexte:

Dans le cadre de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration et modifiant la loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois, M. Alexander (Hamilton-Ouest) présente une motion d'amendement à l'article 5 visant à obliger le Ministre à consulter les provinces et à lui permettre, avec l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure avec elles des ententes au sujet de l'application des politiques et des programmes d'assurance-chômage et de main d'oeuvre.

Question en litige:

La motion d'amendement est-elle pertinente à l'article qu'elle vise à modifier?

Décision:

La motion est irrecevable.

Raisons invoquées par le Président:

"L'amendement apporté à un article du bill doit être pertinent à cet article de même qu'au bill en général."

"L'amendement introduirait dans cet article non pas de nouveaux pouvoirs mais l'obligation pour le ministre de consulter les provinces... Cet amendement introduirait ainsi un élément tout à fait nouveau dans le concept originel des pouvoirs accordés au ministre..." La motion dépasse ainsi le cadre de l'article 5.

Autorité citée:

May, 19e édition, p. 521.

Références:

Débats, 20 juin 1977, pp. 6823-7.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, opposing the principle of the bill

June 29, 1976

Journals pp. 1384-5

Debates pp. 14960-1

Background:

As the House was proceeding to the report stage consideration of Bill C-84, an Act to amend the Criminal Code in relation to the punishment for murder and certain other serious offences, the Speaker expressed some doubt as to the procedural acceptability of a number of motions in amendment. The Chair invited Members to present arguments on the issue as to whether any amendment to a bill abolishing capital punishment can be accepted which has the effect of re-establishing the death penalty. The Speaker wanted to hear arguments which might explain the procedural problem inasmuch as these amendments seemed to contravene the principle of the bill.

Issue:

Are motions in amendment acceptable if by their effect they conflict directly with the principle of the bill?

Decision:

No, the motions are not acceptable and are ruled out of order.

Reasons given by the Speaker:

"In the final analysis the question reduces itself to whether, when the House pronounced itself upon second reading of the bill, it pronounced itself on a question of principle, and if so, what that principle was." Despite arguments to the contrary, the Chair must conclude that the principle of this bill is the abolition of capital punishment for crimes under the Criminal Code.

"There is a rule that amendments after second reading cannot contravene the principle adopted by the House at second reading."

Authority cited:

May, 18th ed., p. 509.

References:

Debates, June 29, 1976, pp. 14948-59.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement s'opposant au principe du projet de loi

le 29 juin 1976

Journaux pp. 1384-5

Débats pp. 14960-1

Contexte:

Au moment où la Chambre commençait l'étude, à l'étape du rapport, du projet de loi C-84, Loi modifiant le Code criminel (meurtre et certaines autres infractions graves), le Président a exprimé des doutes quant à la recevabilité, sur le plan de la procédure, d'un certain nombre de motions d'amendement. Il a invité les députés à faire valoir leurs arguments sur la question de savoir si un amendement à un projet de loi tendant à abolir la peine capitale est recevable s'il a pour effet de rétablir cette dernière. Le Président tenait à entendre des arguments qui auraient pu éclaircir le problème de procédure dans la mesure où ces amendements semblaient contraires au principe du projet de loi.

Question en litige:

Des motions d'amendement sont-elles recevables si leur effet s'oppose directement au principe du projet de loi?

Décision:

Non, ces motions ne sont pas acceptables et sont irrecevables.

Raisons invoquées par le Président:

"Finalement, tout cela se résume à la question de savoir si, à la deuxième lecture du bill, la Chambre s'est prononcée sur une question de principe et, dans l'affirmative, sur quel principe." Malgré tout le respect dû à l'opinion contraire, la présidence doit conclure que le projet de loi n'a d'autre principe que l'abolition de la peine capitale pour les crimes énumérés au Code criminel.

Il existe une "règle voulant que les amendements présentés après la deuxième lecture ne peuvent aller à l'encontre du principe déjà adopté par la Chambre à cette deuxième lecture".

Autorité citée:

May, 18e édition, p. 509.

Références:

Débats, 29 juin 1973, pp. 14948-59.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motions in amendment, acceptability of motions to delete

June 29, 1976

Journals pp. 1384-5

Debates pp. 14964-5

Background:

When debate at the report stage opened on Bill C-84, an Act to amend the Criminal Code in relation to the punishment for murder, the Speaker expressed some reservations as to the acceptability of certain motions to amend that had been entered on the Order Paper and appeared to contravene the principle of the bill.

After hearing debate on the issue, the Speaker decided that since the central principle of the bill was the abolition of the death penalty, all proposed amendments seeking to reintroduce that penalty, under whatever conditions, contravened the principle of the bill and were thus unacceptable. However, the Speaker proposed to consider separately those motions seeking to delete certain clauses in the bill pursuant to Standing Order 75(5).

Issue:

Are motions to delete, pursuant to Standing Order 75(5), put with the intention of suppressing certain clauses of a bill acceptable at the report stage?

Decision:

The motions to delete are acceptable.

Reasons given by the Speaker:

Even if the motions to delete go against certain precedents, by apparently contravening the principle of the bill, they are in accordance with the Standing Orders and this "appears to give them a sanctity that does not extend to other motions." A precedent cited during debate must also be taken into account: it involved a motion to delete that was moved regarding a one-clause bill.

"It seems to be going far too extensively beyond the Standing Orders to suggest that because the effect may be in sum or in their collectivity to change the principle of the bill, every Member who wants to put down a motion to delete at this stage ought not to be deprived of that right."

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motions d'amendement, recevabilité des motions d'annulation

le 29 juin 1976

Journaux pp. 1384-5

Débats pp. 14964-5

Contexte:

Au début de l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-84 portant sur la peine capitale et intitulé Loi modifiant le Code criminel, le Président exprime certaines réserves quant à la recevabilité des nombreuses motions d'amendement inscrites au *Feuilleton* qui semblent porter atteinte au principe du projet de loi.

Après un débat sur cette question, le Président déclare, dans un premier temps, que puisque le principe central du projet de loi est l'abolition de la peine de mort, toutes les motions d'amendement qui tendent à la rétablir, pour quelque circonstance que ce soit, violent le principe du projet de loi et sont donc irrecevables. Dans un deuxième temps, il propose d'examiner séparément les motions d'annulation présentées en vertu du paragraphe 75(5) du Règlement et qui visent à supprimer certains articles du projet de loi.

Question en litige:

Les motions d'annulation présentées à l'étape du rapport en vertu du paragraphe 75(5) du Règlement visant à supprimer certains articles d'un projet de loi et semblant ainsi porter atteinte à son principe, sont-elles recevables?

Décision:

Les motions d'annulation sont recevables.

Raisons invoquées par le Président:

Même si les motions d'annulation peuvent aller à l'encontre de certains précédents (en semblant porter atteinte au principe du projet de loi), elles sont conformes au Règlement et celui-ci "semble leur accorder un prestige que n'ont pas d'autres motions". On doit aussi tenir compte d'un précédent invoqué au cours du débat selon lequel une motion d'annulation a été proposée à l'égard d'un projet de loi ne comportant qu'un seul article.

"J'outrepasserais de loin les dispositions de notre Règlement en disant que parce que ces motions, prises en bloc ou collectivement, ont pour effet de modifier le principe du bill, tout député qui désire présenter une motion d'annulation à cette étape devrait être privé de ce droit".

Authorities and precedent cited:

May, 18th ed., p. 509.

Standing Order 75(5).

Journals, February 13, 1969, pp. 698-9.

References:

Debates, June 29, 1976, pp. 14948-63, 14966.

Autorités et précédent cités:

May, 18e édition, p. 509.

Paragraphe 75(5) du Règlement.

Journaux, 13 février 1969, pp. 698-9.

Références:

Débats, 29 juin 1976, pp. 14948-63, 14966.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, acceptability of amendments

April 10, 1975

Journals pp. 429-30

Debates pp. 4703-4

Background:

During debate at the report stage of Bill C-13, an Act to amend the Northern Canada Power Commission Act, while the clause calling for the setting of rates with the approval of the Governor in Council was under consideration, Mr. Nielsen (Yukon), had proposed a motion to substitute the word "Commissioner" for the word "Governor". Without prior notice, Mr. Neil (Moose Jaw) proposed an amendment to this motion, substituting the words "the Public Utilities Board of the Yukon Territory or the Northwest Territories, as the case may be" for the words "Governor in Council".

Issue:

Is the amendment to the motion proposed at the report stage relevant to the clause, and can it be proposed without notice?

Decision:

The proposed amendment cannot be accepted.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The amendment is completely foreign to the motion that is before the House at this time. It brings in "a completely new matter which is no less than a substitute proposition to delete the basic proposition." Furthermore, it is basically a new proposition which, in accordance with Standing Order 75(5), requires the giving of 24 hours notice.

Authorities cited:

Beauchesne, 4th ed., p. 171, c. 203(1), (3).

May, 18th ed., p. 381.

Standing Order 75(5).

References:

Debates, April 10, 1975, pp. 4687, 4691-4, 4701-3.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement, recevabilité des amendements

le 10 avril 1975

Journaux pp. 429-30

Débats pp. 4703-4

Contexte:

Au cours du débat à l'étape du rapport sur le projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, lors de l'étude de l'article prévoyant que les tarifs seront fixés avec l'approbation du gouverneur en conseil, M. Nielsen (Yukon) avait proposé une motion visant la substitution du mot "commissaire" au mot "gouverneur". M. Neil (Moose Jaw) propose, sans avis préalable, un amendement à cette motion visant à substituer les mots "office en conseil des services publics du territoire du Yukon ou des territoires du Nord-Ouest" aux mots "commissaire en conseil".

Question en litige:

L'amendement à la motion présentée à l'étape du rapport est-il pertinent à l'article et peut-il être présenté sans avis?

Décision:

L'amendement proposé est irrecevable.

Raisons invoquées par le Vice-président:

L'amendement n'a aucun rapport avec la motion dont la Chambre est actuellement saisie, à savoir la motion de M. Nielsen; il introduit "une question tout à fait nouvelle qui n'est pas moins qu'une proposition de fond visant à abroger la proposition de base". De plus, il s'apparente à une nouvelle proposition qui, conformément au paragraphe 75(5) du Règlement, doit faire l'objet d'un avis de vingt-quatre (24) heures.

Autorités citées:

Beauchesne, 4e édition, p. 175, c. 203(1) et (3).

May, 18e édition, p. 381.

Paragraphe 75(5) du Règlement.

Références:

Débats, 10 avril 1975, pp. 4687, 4691-4, 4701-3.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage, motion in amendment, acceptability of amendments

April 10, 1975

Journals p. 430

Debates p. 4704

Background:

During debate at the report stage on Bill C-13, an Act to amend the Northern Canada Power Commission Act, Mr. Nielsen (Yukon) had proposed a motion to substitute the word "Commissioner" for the word "Governor" in the clause calling for rates to be set by the Governor in Council. Mr. Dinsdale (Brandon-Souris) proposed that this motion be amended so that the rate would be made subject to the approval of the Yukon Public Utilities Board or the Northwest Territories Utilities Board, as the case might be.

Issue:

Is the amendment relevant to the motion to which it is addressed, and can it be proposed without notice?

Decision:

The proposed amendment cannot be received.

Reasons given by the Deputy Speaker:

The amendment "takes out the meat of the point that was put forward in the change" proposed by the Member for the Yukon and thus fails to observe the rule of relevance. It is basically a new proposition, which in accordance with Standing Order 75(5) requires the giving of 24 hours' notice.

Authority cited:

Standing Order 75(5).

References:

Debates, April 10, 1975, p. 4687.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport, motion d'amendement, recevabilité des amendements

Journaux p. 430

Débats p. 4704

le 10 avril 1975

Contexte:

Au cours du débat à l'étape du rapport sur le projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, lors de l'étude de l'article prévoyant que les tarifs seront fixés avec l'approbation du gouverneur en conseil, M. Nielsen (Yukon) avait proposé une motion d'amendement visant la substitution du mot "commissaire" au mot "gouverneur". M. Dinsdale (Brandon-Souris) propose un amendement à cette motion prévoyant que les tarifs seront soumis à l'approbation de l'Office des services publics du Yukon ou de l'Office des services publics des Territoires du Nord-Ouest, selon le cas.

Question en litige:

L'amendement est-il pertinent à la motion au sujet de laquelle il est proposé et peut-il être présenté sans avis?

Décision:

L'amendement proposé est irrecevable.

Raisons invoquées par le Vice-président:

Cet amendement "supprime l'essentiel du sujet proposé et du changement proposé par le député du Yukon", allant ainsi à l'encontre de la règle de la pertinence. Il s'apparente à une nouvelle proposition qui, selon le paragraphe 75(5) du Règlement, doit faire l'objet d'un avis de vingt-quatre (24) heures.

Autorité citée:

Paragraphe 75(5) du Règlement.

Références:

Débats, 10 avril 1975, p. 4687.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage of private bills, motions in amendment

February 26, 1976

Journals p. 1070
Debates pp. 11295-6

Background:

When, during private Members' hour, the House was considering the report stage of Bill S-30, an Act to incorporate Continental Bank of Canada, Mr. Lambert (Edmonton West) raised a point of order questioning the acceptability of certain motions placed on the Order Paper by Mr. Saltsman (Waterloo-Cambridge) because they were put forward according to Standing Order 75(5), which pertains to public bills, rather than Standing Order 109, which applies to private bills.

Issue:

Does the procedure prescribed by Standing Order 75 respecting motions moved in amendment at the report stage consideration of public bills also apply to private bills?

Decision:

Yes.

Reasons given by the Speaker:

There is no specific provision in the Standing Order which provides for the regular and orderly dealing with private bills at Report Stage. It is done by virtue of the fact that all those rules which apply to public bills have to apply to private bills as well, according to Standing Order 116.

Standing Order 109 requires 24 hours notice for an amendment. It is exactly identical to the notice requirement in respect of a report stage amendment and is scarcely a departure from the Standing Orders as they relate to report stage amendments.

Authorities cited:

Standing Orders 75, 109, 116.

References:

Debates, February 26, 1976, pp. 11291-5.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport des projets de loi d'intérêt privé, motions d'amendement

le 26 février 1976

Journaux p. 1070

Débats pp. 11295-6

Contexte:

Au cours de l'heure réservée à l'étude des affaires émanant des députés, alors que la Chambre étudiait, à l'étape du rapport, le projet de loi S-30, Loi tendant à constituer en corporation la Banque Continentale du Canada, M. Lambert (Edmonton-Ouest) a fait un rappel au Règlement au sujet de la recevabilité de certaines motions inscrites au *Feuilleton* au nom de M. Saltsman (Waterloo-Cambridge) parce qu'elles avaient été présentées conformément au paragraphe 75(5) du Règlement qui régit les projets de loi d'intérêt public plutôt qu'en vertu de l'article 109 qui s'applique aux projets de loi d'intérêt privé.

Question en litige:

Est-ce que la procédure prescrite par l'article 75 au sujet des motions d'amendement présentées à l'étape du rapport d'un projet de loi d'intérêt public s'applique aussi aux projets de loi d'intérêt privé?

Décision:

Oui.

Raisons invoquées par le Président:

Il n'existe aucune disposition particulière du Règlement régissant la procédure d'examen des projets de loi d'intérêt privé à l'étape du rapport. On procède de la sorte parce que, conformément à l'article 116 du Règlement, les règles relatives aux projets de loi d'intérêt public s'appliquent aussi aux projets de loi d'intérêt privé.

L'article 109 stipule que tout amendement doit être précédé d'un avis de vingt-quatre (24) heures. Cette disposition est identique à la règle relative à l'avis de proposition d'amendement à l'étape du rapport et, par conséquent, elle ne s'écarte guère des dispositions du Règlement qui régissent les motions d'amendement à cette étape.

Autorités citées:

Articles 75, 109 et 116 du Règlement.

Références:

Débats, 26 février 1976, pp. 11291-5.

AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS

Report stage of private bills, motions in amendment

March 4, 1976

Journals p. 1086

Debates p. 11509

Background:

On February 26, while the House was considering the report stage of Bill S-30, an Act to incorporate Continental Bank of Canada, Mr. Reid (Kenora-Rainy River) raised a point of order on the acceptability of the report stage motions standing in the name of Mr. Saltsman (Waterloo-Cambridge). Mr. Reid said that the effect of those motions would be an expanded negative to the principle of the bill. Consequently, they should be ruled out of order.

Issue:

Do these report stage motions, taken collectively, negate the principle of the bill? Can the Speaker rule all these motions out of order at the same time?

Decision:

The motions should not be ruled out of order all at the same time.

Reasons given by the Speaker:

Even if some motions may offend procedure by being expanded negatives, that does not give the Speaker the right to rule on all of them at the same time.

If some are out of order, they will be set aside by the Chair for discussion at the proper time.

The Chair must be convinced that the bill and the bank proposed to be incorporated therein would disappear as a result of the combined effect of these motions, and that is not the case.

References:

Debates, March 4, 1976, pp. 11506-9.

AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI

Étape du rapport des projets de loi d'intérêt privé, motions d'amendement

le 4 mars 1976

Journaux p. 1086

Débats p. 11509

Contexte:

Le 26 février, alors que la Chambre étudiait le projet de loi S-30, Loi tendant à constituer en corporation la Banque Continentale du Canada, à l'étape du rapport, M. Reid (Kenora-Rainy River) a fait un rappel au Règlement au sujet de la recevabilité des motions présentées à l'étape du rapport et inscrites au nom de M. Saltsman (Waterloo-Cambridge). M. Reid a soutenu que ces motions constituaient une négation amplifiée du principe général du projet de loi et que, en conséquence, elles devaient être jugées irrecevables.

Question en litige:

Est-ce que ces motions présentées à l'étape du rapport, considérées collectivement, nient le principe général du projet de loi? Le Président peut-il juger toutes ces motions irrecevables en même temps?

Décision:

Les motions ne doivent pas être jugées irrecevables toutes en même temps.

Raisons invoquées par le Président:

Même si certaines motions contreviennent à la procédure en constituant des négations amplifiées, le Président ne se trouve pas autorisé de ce fait, à se prononcer sur toutes ces motions en même temps.

Si certaines sont irrecevables, le Président les réservera pour étude ultérieure au moment voulu.

Le Président doit être convaincu que le projet de loi et l'institution bancaire qu'il vise disparaîtraient par suite de l'effet combiné de ces motions, mais ce n'est pas le cas.

Références:

Débats, 4 mars 1976, pp. 11506-9.

CHRONOLOGICAL / TABLE
TABLE / CHRONOLOGIQUE

CHRONOLOGICAL TABLE

Date	Chapter	Page
THIRTIETH PARLIAMENT, FIRST SESSION		
October 31, 1974	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	51
November 28, 1974	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	117
December 9, 1974	MOTIONS ON ROUTINE PROCEEDINGS	44-5
December 13, 1974	AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS	92-3
December 16, 1974	PETITIONS	39
December 16, 1974	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	69
December 18, 1974	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	70
December 19, 1974	PRIVILEGE	16-7
December 19, 1974	AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS	94-5
January 27, 1975	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	62

TABLE CHRONOLOGIQUE

Date	Chapitre	Page
TRENTIÈME LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION		
le 31 octobre 1974	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	51
le 28 novembre 1974	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	117
le 9 décembre 1974	MOTIONS RELATIVES AUX AFFAIRES COURANTES	44-5
le 13 décembre 1974	AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI	92-3
le 16 décembre 1974	PÉTITIONS	39
le 16 décembre 1974	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	69
le 18 décembre 1974	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	70
le 19 décembre 1974	PRIVILÈGE	16-7
le 19 décembre 1974	AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI	94-5
le 27 janvier 1975	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	62

Date	Chapter	Page
January 28, 1975	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	53
February 6, 1975	AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS	96
February 6, 1975	AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS	98
February 11, 1975	AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS ...	90
February 20, 1975	PRIVILEGE	8
February 20, 1975	PRIVILEGE	9
February 27, 1975	PRIVILEGE	15
March 21, 1975	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	54
April 8, 1975	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	64
April 10, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	125
April 10, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	130
April 10, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	131
April 14, 1975	QUESTIONS	2-3

Date	Chapitre	Page
le 28 janvier 1975	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	53
le 6 février 1975	AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI	96-7
le 6 février 1975	AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI	98
le 11 février 1975	AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS	90
le 20 février 1975	PRIVILÈGE	8
le 20 février 1975	PRIVILÈGE	9
le 27 février 1975	PRIVILÈGE	15
le 21 mars 1975	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	54
le 8 avril 1975	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	64
le 10 avril 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	125
le 10 avril 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	130
le 10 avril 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	131
le 14 avril 1975	QUESTIONS	2-3

Date	Chapter	Page
April 16, 1975	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	46
April 23, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	102-3
April 25, 1975	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	65
May 15, 1975	AMENDMENTS TO MOTIONS TO PROGRESS OF BILLS	99
May 26, 1975	PRIVILEGE	10
May 30, 1975	PETITIONS	40
June 3, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	118
June 4, 1975	PRIVILEGE	18
June 18, 1975	PRIVILEGE	19
June 26, 1975	QUESTIONS	4
July 2, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	105
July 11, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	106
July 14 and 15, 1975	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	71-2

Date	Chapitre	Page
le 16 avril 1975	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	46
le 23 avril 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	102-3
le 25 avril 1975	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	65
le 15 mai 1975	AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI	99
le 26 mai 1975	PRIVILÈGE	10
le 30 mai 1975	PÉTITIONS	40
le 3 juin 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	118
le 4 juin 1975	PRIVILÈGE	18
le 18 juin 1975	PRIVILÈGE	19
le 26 juin 1975	QUESTIONS	4
le 2 juillet 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	105
le 11 juillet 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	106
les 14 et 15 juillet 1975	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	71-2

Date	Chapter	Page
July 25, 1975	PRIVILEGE	20-1
October 16, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	107
October 16, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	115
October 22, 1975	PRIVILEGE	34
October 23, 1975	INTRODUCTION AND FIRST READING OF BILLS	41
November 14, 1975	RULE ON ANTICIPATION AND RECONSIDERATION OF QUESTIONS	85
November 17, 1975	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	47
November 25, 1975	AMENDMENT TO THE CONTENT OF BILLS	104
December 9, 1975	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	78
December 15, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	119
December 16, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	120-1
December 20, 1975	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	122
February 18, 1976	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	48

Date	Chapitre	Page
le 25 juillet 1975	PRIVILÈGE	20-1
le 16 octobre 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	107
le 16 octobre 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	115
le 22 octobre 1975	PRIVILÈGE	34
le 23 octobre 1975	PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI	41
le 14 novembre 1975	RÈGLE RELATIVE À L'ANTICIPATION ET AU RÉEXAMEN DE QUESTIONS	85
le 17 novembre 1975	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	47
le 25 novembre 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	104
le 9 décembre 1975	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	78
le 15 décembre 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	119
le 16 décembre 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	120-1
le 20 décembre 1975	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	122
le 18 février 1976	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	48

Date	Chapter	Page
February 26, 1976	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	132
March 2, 1976	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	66
March 4, 1976	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	133
March 5, 1976	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	108
March 19 and 22, 1976	PRIVILEGE	22-3
March 24, 1976	PRECEDENCE AND SEQUENCE OF BUSINESS	81
April 6, 1976	QUESTIONS	5
April 9, 1976	PRIVILEGE	24-5
May 7, 1976	PRIVILEGE	26
May 10, 1976	AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS ...	87
June 22, 1976	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	75
June 29, 1976	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	127
June 29, 1976	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	128-9

Date	Chapitre	Page
le 26 février 1976	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	132
le 2 mars 1976	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	66
le 4 mars 1976	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	133
le 5 mars 1976	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	108
le 19 et 22 mars 1976	PRIVILÈGE	22-3
le 24 mars 1976	PRÉSÉANCE ET ORDRE DES TRAVAUX	81
le 6 avril 1976	QUESTIONS	5
le 9 avril 1976	PRIVILÈGE	24-5
le 7 mai 1976	PRIVILÈGE	26
le 10 mai 1976	AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS	87
le 22 juin 1976	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	75
le 29 juin 1976	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	127
le 29 juin 1976	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	128-9

Date	Chapter	Page
July 9, 1976	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	109
July 9, 1976	AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS ...	91

THIRTIETH PARLIAMENT, SECOND SESSION

November 9, 1976	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	57
November 23, 1976	MINISTERIAL STATEMENTS	38
November 23, 1976	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	58
January 24 and 25, 1977	AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS ...	88
March 18, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	110
March 22, 1977	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	76
May 11, 1977	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	79-80
May 13, 1977	AMENDMENTS AND SUBAMENDMENTS TO MOTIONS ...	89

Date	Chapitre	Page
le 9 juillet 1976	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	109
le 9 juillet 1976	AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS	91
TRENTIÈME LÉGISLATURE, DEUXIÈME SESSION		
le 9 novembre 1976	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	57
le 23 novembre 1976	DÉCLARATIONS DE MINISTRES	38
le 23 novembre 1976	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	58
les 24 et 25 janvier 1977	AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS	88
le 18 mars 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	110
le 22 mars 1977	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	76
le 11 mai 1977	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	79-80
le 13 mai 1977	AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS AUX MOTIONS	89

Date	Chapter	Page
June 9, 1977	AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS	101
June 20, 1977	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	49
June 20, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	126
June 23, 1977	PRIVILEGE	6
June 23, 1977	PRIVILEGE	27
June 23, 1977	PRIVILEGE	35
June 23, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	123
June 27, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	111
June 27, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	112
June 28, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	113
July 15, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	116
July 21, 1977	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	114
THIRTIETH PARLIAMENT, THIRD SESSION		
October 31, 1977	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	52
December 5, 1977	PRIVILEGE	7

Date	Chapitre	Page
le 9 juin 1977	AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI	101
le 20 juin 1977	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	49
le 20 juin 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	126
le 23 juin 1977	PRIVILÈGE	6
le 23 juin 1977	PRIVILÈGE	27
le 23 juin 1977	PRIVILÈGE	35
le 23 juin 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	123
le 27 juin 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	111
le 27 juin 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	112
le 28 juin 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	113
le 15 juillet 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	116
le 21 juillet 1977	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	114

TRENTIÈME LÉGISLATURE, TROISIÈME SESSION

le 31 octobre 1977	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	52
le 5 décembre 1977	PRIVILÈGE	7

Date	Chapter	Page
December 5, 1977	PRECEDENCE AND SEQUENCE OF BUSINESS	83-4
December 7, 1977	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	77
February 13, 1978	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	63
February 14, 1978	PRIVILEGE	11
February 22, 1978	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	50
March 21, 1978	PRIVILEGE	12
March 21, 1978	PRIVILEGE	30-1
April 17, 1978	PRIVILEGE	36
May 15, 1978	PRIVILEGE	13
May 15, 1978	PRIVILEGE	32
May 16, 1978	INTRODUCTION AND FIRST READING OF BILLS	42
May 19, 1978	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	73-4
June 8, 1978	PRIVILEGE	14

Date	Chapitre	Page
le 5 décembre 1977	PRÉSEANCE ET ORDRE DES TRAVAUX	83-4
le 7 décembre 1977	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	77
le 13 février 1978	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	63
le 14 février 1978	PRIVILÈGE	11
le 22 février 1978	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	50
le 21 mars 1978	PRIVILÈGE	12
le 21 mars 1978	PRIVILÈGE	30-1
le 17 avril 1978	PRIVILÈGE	36
le 15 mai 1978	PRIVILÈGE	13
le 15 mai 1978	PRIVILÈGE	32
le 16 mai 1978	PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI	42
le 19 mai 1978	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	73-4
le 8 juin 1978	PRIVILÈGE	14

Date	Chapter	Page
THIRTIETH PARLIAMENT, FOURTH SESSION		
November 9, 1978	PRIVILEGE	28-9
November 9, 1978	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	67
November 13, 1978	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	59
December 6, 1978	PRIVILEGE	28-9
December 19, 1978	AMENDMENTS TO THE CONTENT OF BILLS	124
January 23, 1979	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	60
February 13, 1979	MOTIONS WITHOUT NOTICE PRO- POSED UNDER STANDING ORDER 43	1
February 20, 1979	CONTENT OF BILLS INCLUDING SUPPLY BILLS AND THE ESTIMATES PRECEDING THEM	68
March 20, 1979	PRECEDENCE AND SEQUENCE OF BUSINESS	82
THIRTY-FIRST PARLIAMENT, FIRST SESSION		
October 11, 1979	RECOGNITION OF MEMBERS IN DE- BATE	86

Date	Chapitre	Page
TRENTIÈME LÉGISLATURE, QUATRIÈME SESSION		
le 9 novembre 1978	PRIVILÈGE	28-9
le 9 novembre 1978	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	67
le 13 novembre 1978	MOTION D'AJOURNEMENT PRO- POSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	59
le 6 décembre 1978	PRIVILÈGE	28-9
le 19 décembre 1978	AMENDEMENTS AU CONTENU DES PROJETS DE LOI	124
le 23 janvier 1979	MOTION D'AJOURNEMENT PRO- POSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	60
le 13 février 1979	MOTIONS SANS AVIS PRÉSENTÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT	1
le 20 février 1979	CONTENU DES PROJETS DE LOI Y COMPRIS LES PROJETS DE LOI DE SUBSIDES ET LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES QUI LES PRÉCÈDENT	68
le 20 mars 1979	PRÉSÉANCE ET ORDRE DES TRAVAUX	82
TRENTE ET UNIÈME LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION		
le 11 octobre 1979	RECONNAISSANCE DES DÉPUTÉS AU COURS DES DÉBATS	86

Date	Chapter	Page
October 23, 1979	AMENDMENTS TO MOTIONS ON PROGRESS OF BILLS	100
October 24, 1979	INTRODUCTION AND FIRST READING OF BILLS	43
October 24, 1979	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	55
October 25, 1979	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	56
November 30, 1979	PRIVILEGE	33
December 10, 1979	ADJOURNMENT MOTION PROPOSED UNDER STANDING ORDER 26	61
December 10, 1979	PRIVILEGE	37

Date	Chapitre	Page
le 23 octobre 1979	AMENDEMENTS AUX MOTIONS RELATIVES À LA PROGRESSION DES PROJETS DE LOI	100
le 24 octobre 1979	PRÉSENTATION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI	43
le 24 octobre 1979	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	55
le 25 octobre 1979	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	56
le 30 novembre 1979	PRIVILÈGE	33
le 10 décembre 1979	MOTION D'AJOURNEMENT PROPOSÉE EN VERTU DE L'ARTICLE 26 DU RÈGLEMENT	61
le 10 décembre 1979	PRIVILÈGE	37

**ANALYTICAL
INDEX**

/

**INDEX
ANALYTIQUE**

INDEX ANALYTIQUE

INDEX ANALYTIQUE DES DÉCISIONS DU PRÉSIDENT JÉRÔME

Abréviations: 1^{re}, 2^e, 3^e l., première, deuxième, troisième lecture. Am. amendement. Art. article. M. motion. M. d'am. motion d'amendement

Adresse en réponse au discours du Trône. *Voir* Questions orales—
Anticipant sur les sujets figurant à l'ordre du jour—Nombre raisonnable de questions

Affaires courantes, motions

Comité, rapport, adoption

Rapport contenant des recommandations dépassant le mandat du comité, irrecevable, 44-5

Affaires en instance devant un tribunal, 8, 28-9, 52, 53

Amendements au contenu des projets de loi. *Voir* Projets de loi, amendements au contenu

Amendements aux motions relatives à la progression des projets de loi. *Voir* Projets de loi, amendements aux motions relatives à leur progression

Amendements et sous-amendements aux motions. *Voir* Motions, amendements et sous-amendements

Anticipation et réexamen de questions, règle

Jour désigné pour l'étude des subsides

M. de subsides anticipant sur un projet de loi déjà à l'étude, le débat sur ladite m. peut se poursuivre mais ne doit pas entraver la marche du projet de loi, 85

Avis de motions. *Voir* Travaux de la Chambre, ordre et préséance—Affaires émanant des députés

Avis d'opposition. *Voir* Travaux de la Chambre, ordre et préséance—Prévisions budgétaires

Budget. *Voir* Questions orales—Anticipant sur les sujets figurant à l'ordre du jour—Nombre raisonnable de questions

Comités

Présidence de la Chambre n'ayant pas l'autorité de se prononcer sur des décisions ou des événements relatifs aux activités d'un comité, 5, 10, 24-5, 34

Contenu des projets de loi y compris les projets de loi de subsides et les prévisions budgétaires qui les précèdent. *Voir* Projets de loi, contenu

Décision laissée à la Chambre, 30-1

Déclarations de ministres. *Voir* Ministres, déclarations

Députés, reconnaissance par la présidence

Statut des partis à la Chambre

Reconnaissance d'un député comme chef de son parti, la présidence étant liée par la décision de la Chambre sur la représentation des partis au comité de sélection, elle propose que celui-ci soit reconnu comme chef de son parti pour la journée et que la question soit renvoyée au Comité des privilèges et élections, 86

Langage antiparlementaire, 22-3

Ministres, déclarations

Déclaration faite par un ministre à l'extérieur de la Chambre, les privilèges parlementaires n'obligent pas un ministre à faire une déclaration à la Chambre, 38

Motions, amendements et sous-amendements

Amendement dépassant la portée de la motion, 87-9

M. de fond ne correspondant à aucune des catégories énumérées à l'art. 46 du Règlement, irrecevable, 87

M. de subsides, jour désigné, constitution d'un comité chargé d'étudier toutes les recommandations de tous les rapports afférents à la construction d'un pipe-line dans le Nord, am. constituant une nouvelle proposition et dépassant les termes de la m. principale, irrecevable, 89

M. émanant du gouvernement, renvoi au Comité de la procédure et de l'organisation certaines questions concernant la radio-télédiffusion des délibérations de la Chambre, am. constituant une nouvelle proposition débordant le cadre de la proposition initiale et la résolution modifiée étant en contradiction avec elle-même, irrecevable, 88

M. émanant d'un député, renvoi de la m. demandant l'application de principes constitutionnels aux deux territoires au Comité des affaires indiennes et développement du Nord, am. constituant une m. de fond et ne correspondant à aucune des catégories énumérées à l'art. 46 du Règlement, irrecevable, 87

Proposition nouvelle dépassant le cadre de la m. principale, irrecevable, 87-9

Motions, amendements et sous-amendements—*Suite*Amendement dépassant la portée de la motion—*Suite*

Résolution modifiée étant en contradiction avec elle-même, irrecevable, 88

Amendement dépassant la portée d'une motion d'amendement à l'étape du rapport (projet de loi émanant du gouvernement)

Notion nouvelle devant être présentée sous forme de m. distincte dont il faut donner avis, irrecevable, 91.5

Sous-amendement pertinent à un amendement (projets de loi émanant du gouvernement, 2^e l.)

Modification à un am. motivé déjà accepté, recevable, 90

Remplacement d'un pourcentage par un montant fixe dans un am. à un projet de loi sur le droit fiscal, le sous-am. cherchant à modifier un am. motivé déjà accepté, recevable, 90

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26

Question non urgente, 53-5, 57-61

Affaire en instance devant un tribunal ou autre organisme administratif, permission refusée, 53

Décision rendue par une commission dans l'exercice normal de ses fonctions, permission refusée, 55

Modification d'une loi existante ou d'une situation à caractère permanent, permission refusée, 54

Peine capitale, commutation des condamnations à mort rendues sans recommandation de clémence, mesure législative demandée, demande visant à modifier une loi existante ou une situation à caractère permanent, permission refusée, 54

Pouvant être débattue par d'autres moyens, 57-61

Chemins de fer, embranchements, abandon, Comité d'action des chemins de fer des Prairies, rapport, recommandations

Députés ayant eu l'occasion de discuter de la question par le passé, permission refusée, 60

Question émanant d'un jugement ou d'une divergence d'opinions, permission refusée, 60

Chômage, augmentation, sujet de préoccupation constante ayant été discuté lors du débat sur l'Adresse et pouvant être repris lors des jours réservés à l'opposition, permission refusée, 57

Comité ayant été saisi de la question, 58

Divergence d'opinions, permission refusée, 60

Gaz naturel, exportations, augmentation

Ensemble de la politique économique du gouvernement pouvant être évoqué lors du prochain débat sur le Budget, permission refusée, 61

Existence même de la crise étant contestée ou contestable, permission refusée, 61

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26—*Suite*Question non urgente—*Suite*Pouvant être débattue par d'autres moyens—*Suite*

Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, rapport du vérificateur général, sujet ne justifiant pas le prolongement des heures et ayant été renvoyé pour étude à un comité, permission refusée, 58

Petro-Canada, achat de 48% des actions de *Pacific Petroleum Ltd.*

Sujet pouvant être soulevé lors de la période des questions ou dans le cadre d'un débat sur le budget, permission refusée, 59

Transaction s'inscrivant dans les limites du mandat de la société de la Couronne, permission refusée, 59

Sujet de préoccupation constante, permission refusée, 57

Transaction s'inscrivant dans les limites du mandat de la société de la Couronne, permission refusée, 59

Service-passagers transcontinental, suppression dans certaines régions, les décisions rendues par les commissions, dans l'exercice normal de leurs fonctions ne devant pas faire l'objet de débats d'urgence, permission refusée, 55

Tarifs-marchandises, augmentation, jugement des tribunaux infirmant une décision de la Commission canadienne des transports, la Chambre devant s'abstenir d'interpréter une décision judiciaire lorsque celle-ci est encore devant un tribunal ou autre organisme administratif, permission refusée, 53

Question pouvant être débattue par d'autres moyens, 56-62

Comité de la Chambre ayant été saisi de la question, permission refusée, 56, 58

Intérêt, taux, augmentation, un comité de la Chambre ayant été saisi de la question, permission refusée, 56

Secteur industriel spécifique, 62

Automobile, industrie, mises à pied, la tenue d'un tel débat constituant un précédent et pouvant entraîner des interruptions fréquentes des travaux et le sujet se rattachant à la conjoncture économique générale du pays dont on pourrait débattre lors d'une journée de l'opposition, permission refusée, 62

Voir aussi Question non urgente *sous le titre susmentionné*

Question urgente, 46-52

Agence de Presse Libre, perquisition policière illégale, conspiration et dissimulation de faits incriminants, les raisons invoquées par le député renfermant certaines allégations et certaines propositions, permission accordée, 49

Aucune autre occasion de tenir un débat, 51

Viande, prix, destruction de veaux par des éleveurs du Québec en guise de protestations

Allusion directe aux mesures prises au Québec donnant l'urgence requise à cette question, permission accordée, 51

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26—*Suite*Question urgente—*Suite*Aucune autre occasion de tenir un débat—*Suite*Viande, prix, destruction de veaux par des éleveurs...—*Suite*Chances que cette question soit débattue dans un délai approprié
étant minces, permission accordée, 51Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement,
abandon possible suite à la décision de la CAI concernant la société
Irving Pulp and Paper, le rapport du Congrès avec les mesures dont
la Chambre est saisie tombant sous la juridiction de cette dernière,
permission accordée, 48Convention relative aux affaires en instance ne s'appliquant pas,
permission accordée, 52

GRC, activités présumées illégales

Organisme chargé de l'enquête n'étant pas un organisme judiciaire
dont les décisions pourraient être influencées par les débats à la
Chambre, permission accordée, 52Révélation soudaine et imprévue d'événements pouvant précipiter
l'adoption de mesures urgentes, permission accordée, 52Deuxième demande, situation inchangée depuis la première demande,
permission accordée, 46-7Dollar, dévaluation, l'interprétation des conditions de l'art. 26 ne
devant pas être trop restrictive, permission accordée, 50Grève des débardeurs des ports du Saint-Laurent, la situation ne s'étant
pas améliorée depuis la présentation de la première demande et le
député étant appuyé par un autre, permission accordée, 46Interprétation élargie des conditions de l'art. 26, permission accordée,
50

Juridiction de la Chambre, permission accordée, 48

Postes, grève, la situation ne s'étant pas améliorée depuis la
présentation de la première demande, permission accordée, 47Raisons invoquées renfermant certaines allégations et certaines
propositions, permission accordée, 49

Secteur industriel spécifique

Et régional

Nickel, industrie, mises à pied, le problème étant spécifique à une
région et touchant à la question du partage fédéral-provincial des
compétences, permission refusée, 63Question touchant le partage fédéral-provincial des compétences,
permission refusée, 63*Voir aussi* Question pouvant être débattue par d'autres moyens *sous le*
*titre susmentionné***Motions relatives aux affaires courantes. Voir** Affaires courantes, motions

Motions sans avis aux termes de l'art. 43

Règlement, application

Débat, interruption en vertu de l'art. 15(2) du Règlement et report aux ordres inscrits au nom du gouvernement selon l'art. 45(2), 1

Modalités d'application, réévaluation par un comité, 1

Pétitions, lecture, conditions

Critique à l'endroit d'une position adoptée par le gouvernement

Objet d'une pétition devant plutôt être de nature à redresser un grief légitime, irrecevable, 39

Sujet devant plutôt faire l'objet d'un débat, irrecevable, 39

Et mise en délibération

Demande au Parlement de légiférer sur une affaire d'intérêt général

Propositions relatives à l'am. d'un projet de loi devant être présentées par des députés, irrecevable, 40

Question d'intérêt général ne pouvant pas être interprétée comme une affaire personnelle, irrecevable, 40

Préséance et ordre des travaux. *Voir* Travaux de la Chambre, ordre et préséance

Présentation et première lecture de projets de loi. *Voir* Projets de loi, première lecture et présentation

Privilège

Divulgateur prématurée des travaux d'un comité, 34-5

M. de renvoi de la publication non autorisée du projet de rapport préliminaire et confidentiel d'un comité mixte spécial du Parlement au Comité des privilèges et élections

Comité de la Chambre ne pouvant mener une enquête sur les travaux ou les activités d'un comité mixte, question non fondée, 34

Inconduite n'étant pas attribuée à une personne ou à un groupe de personnes en particulier, question non fondée, 34

Question devant plutôt faire l'objet d'une m. de fond ou d'une enquête confiée à un comité mixte dont le rapport serait remis aux deux Chambres, question non fondée, 34

Publication prématurée du compte rendu des délibérations à huis clos du Sous-comité sur les pénitenciers, entrave au travail des députés, la Chambre n'ayant jamais adopté de résolution à ce sujet, renvoi de la question au Comité des droits et immunités des députés, 35

Droit de ne pas être molesté, 30-3

Candidats aux élections fédérales faisant l'objet d'une présumée surveillance exercée par la GRC, les événements ne concernant pas des députés et s'étant produits hors de l'enceinte du Parlement et au-delà d'une législature, irrecevable, 32

Perquisition par la GRC dans le bureau d'un député, aucune accusation n'ayant été portée contre le député et l'enquête ayant trait à des

Privilège—SuiteDroit de ne pas être molesté—*Suite*

Perquisition par la GRC dans le bureau d'un député...—*Suite*
circonstances ne le concernant pas la présidence s'est opposée à l'exécution du mandat, irrecevable, 33

Surveillance électronique d'un député, l'incident étant survenu à l'extérieur de l'enceinte du Parlement et aucun précédent n'étant disponible la Chambre devra trancher la question, 30-1

Entrave à la Chambre, 6-7

Décision d'un juge de la Cour suprême de l'Ontario proposant une nouvelle interprétation du privilège parlementaire, les remarques du juge ayant été formulées dans l'abstrait et ayant trait à des délibérations qui s'étaient déroulées à l'extérieur de la Chambre, irrecevable, 7

Ministre, intervention visant à empêcher la publication d'un article découlant de ses propos et qu'il jugeait offensant

La présidence n'ayant pas trouvé d'indice indiquant que le ministre ait abusé de son influence, irrecevable, 6

Sujet soulevé sous le couvert d'une question de privilège pour exprimer un grief et une opinion personnelle, irrecevable, 6

Propos tenus par un député quant à l'ingérence présumée du gouvernement dans les médias d'information, sujet pouvant être étudié lors du débat des projets de loi pertinents, irrecevable, 6

Entrave à un député, 8-14

Affaire en délibération devant un tribunal fédéral, intervention refusée à un député lors d'événements survenus à l'extérieur de la Chambre

Grief devant être soumis au ministre responsable, irrecevable, 8

Question ne portant pas atteinte aux fonctions dont doit s'acquitter le député à la Chambre, irrecevable, 8

Comité, présumée obstruction de la part du président lors d'une séance portant sur l'étude des crédits destinés à l'achat de Canadair, la présidence de la Chambre n'ayant aucune juridiction en la matière, irrecevable, 10

Comité, renvoi d'une décision contestée du président à un autre comité permanent

Comité permanent ne devant pas servir de tribunal d'appel de la procédure d'un autre comité permanent, irrecevable, 10

Procédure à suivre étant, soit de demander au Comité de faire un rapport sur l'incident, soit d'en appeler de la décision au Comité plénier ou encore de débattre d'une motion de censure présentée par un député, irrecevable, 10

Déclaration d'un juge pouvant constituer une tentative d'intimidation à l'endroit d'un député, les menaces étant voilées et pouvant prêter à diverses interprétations, irrecevable, 14

Privilège—Suite**Entrave à un député—Suite**

Ministre refusant de répondre à des questions pendant la période des questions, les ministres n'étant pas tenus de répondre, irrecevable, 2-3, 12

Parlement, utilisation des locaux pour la tenue du congrès national d'un parti politique, demande ayant été retirée, aucune décision, l'utilisation de ces locaux doit avoir un lien avec les fonctions parlementaires et ne pas nuire à la respectabilité des lieux, 11

Poursuites judiciaires intentées contre un député suite à des propos qu'il a tenus en comité et repris lors d'une émission radiophonique

Député n'étant pas victime d'obstruction ou d'intimidation, irrecevable, 13

Propos tenus lors d'une émission radiophonique ne pouvant être considérés comme le prolongement d'un acte parlementaire, irrecevable, 13

Violation de la politique gouvernementale sur les langues officielles par des employés fédéraux lors d'interventions faites par des députés ou leur personnel, grief devant être soumis au ministre responsable, irrecevable, 9

Fonds octroyés à un comité composé de membres d'un seul parti, les fonds publics consacrés aux activités parlementaires devant profiter à tous les partis la présidence déclare cette pratique dangereuse, 37

Fuite possible de renseignements budgétaires concernant la réduction d'une taxe provinciale

Ministre ayant nié qu'une fuite ait pu se produire, irrecevable, 36

Termes de la m. étant d'un caractère trop général, irrecevable, 36

Induire la Chambre en erreur

Député alléguant avoir été délibérément trompé par une réponse inexacte donnée par un ministre lors d'une session antérieure concernant l'interception du courrier par la GRC

Aucune raison de procédure n'obligeant la présidence à tenir compte de la convention relative aux affaires en instance, une discussion parallèle à celle qui se déroule devant la Commission royale peut être tenue, 28-9

Correspondance pouvant être considérée comme faisant partie des travaux du Parlement, recevable, 28-9

M. ayant été révisée de façon à la rendre conforme aux précédents en la matière, recevable, 3.19

Offense commise au cours d'une législature pouvant être punie par une autre législature, recevable, 28-9

Plainte ayant été formulée le plus tôt possible, recevable, 28-9

Question de responsabilité ministérielle ne constituant pas une raison de procédure permettant à la Chambre d'intervenir, 28-9

Offenses à la Chambre (comparution devant le Sénat)

Privilège—Suite**Offenses à la Chambre (comparution devant le Sénat)—Suite**

Comité du Sénat, comparution de députés y ayant critiqué des mesures législatives étudiées à la Chambre, aucune autorité ne peut empêcher un député de comparaître devant un tel comité mais en vertu de l'art. 35 du Règlement il lui est interdit de critiquer les décisions de la Chambre, 15

Offenses à un député, 16-27

Accusation formulée par un ancien député lors d'un témoignage devant un tribunal, la m. ayant été amendée pour que le nom de l'accusateur qui n'est pas responsable devant la Chambre soit inclus, question fondée, 26

Accusation portant que des députés ont soudoyé des journalistes de la Tribune parlementaire, allégations générales ayant trait aux relations entre députés et courriéristes parlementaires eux-mêmes considérés comme une ramification de la Chambre, question fondée, 16-7

Accusation portant qu'un ministre du cabinet ayant enfreint la loi n'ait pas été démis de ses fonctions

Accusation directe contrevenant à l'art. 35 du Règlement et devant être retirée, 22-3

Arguments nouveaux ayant été présentés à la présidence dans un délai raisonnable celle-ci ne peut considérer la question comme ayant été soulevée deux fois, 22-3

Aucune m. n'ayant été jointe à la question et aucune mesure n'ayant été requise de la présidence, irrecevable, 22-3

Langage jugé antiparlementaire compte tenu du contexte où il a été employé, 22-3

Allégations dans un journal contre un secrétaire parlementaire concernant une prétendue fuite de renseignements budgétaires

Journal ayant fausement accusé un député d'avoir abusé des privilèges de sa charge à la Chambre, question fondée, 20-1

M. demandant une enquête générale sur les motifs de cette question de privilège, l'importance d'une telle m. étant insuffisante on suggère plutôt aux députés d'avoir recours à une m. de fond, 20-1

Allégations faites par un député sur la conduite passée ou présente d'un collègue à titre de député, aucune accusation précise n'ayant été formulée et un député ne pouvant faire l'objet d'une enquête par la Chambre ou par un comité que s'il a été accusé d'une faute, irrecevable, 18

Commentaires d'un député à l'endroit d'un autre suggérant que ce dernier se soit placé en situation de conflit d'intérêts pendant une séance d'un comité permanent, la question ayant trait à des événements survenus lors d'une séance d'un comité permanent, il s'agit plutôt d'un recours au Règlement qu'il n'appartient pas à la présidence de trancher, 24-5

Privilège—Suite**Offenses à un député—Suite**

Commentaires d'un journaliste suggérant qu'un député se soit placé en situation de conflit d'intérêts lors d'une séance d'un comité permanent, la Chambre ne pouvant pas censurer les critiques du public faites à l'extérieur, irrecevable, 24-5

Critique d'un haut fonctionnaire à l'endroit d'un député ne pouvant être considérée comme un obstacle aux droits qu'a celui-ci de s'exprimer et de s'acquitter de ses fonctions à la Chambre, irrecevable, 19

Reprise hors contexte de propos tenus précédemment par un député lors d'une émission télévisée sur le crime organisé, question soulevée sous le couvert d'une question de privilège pour permettre au député de s'expliquer mais ne constituant pas un obstacle pour celui-ci dans l'exercice de ses fonctions, irrecevable, 27

Prétexte à une opinion personnelle ou à une explication, 6, 27

Questions fondées, 16-7, 20-1, 26, 28-9

Responsabilité ministérielle mise en cause, 9, 28-9

Projets de loi, amendements au contenu

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière, irrecevables, 102-3, 118-23

Étape de l'étude en comité, am. empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière, irrecevables, 102-3

Renvoi du projet de loi par la présidence au Comité des prévisions budgétaires pour que les am. outrepassant les termes de la recommandation royale soient retirés, la présidence n'a pas l'autorité de renvoyer un projet de loi à un comité, am. doivent être retirés avant la poursuite du débat, 102-3

Étape du rapport, motion d'amendement

Amendements, recevabilité, 130-1

Devant faire l'objet d'un avis de vingt-quatre heures conformément à l'art. 75(5) du Règlement, irrecevable, 130-1

Substitution par un am. d'une m. visant à substituer le mot «commissaire» au mot «gouverneur» dans un projet de loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, l'am. n'ayant aucun rapport avec la m. dont la Chambre est saisie et constituant une proposition de fond devant faire l'objet d'un avis de vingt-quatre heures conformément à l'art. 75(5) du Règlement, irrecevable, 130

Suppression par un am. de l'essentiel du sujet, nouvelle proposition allant à l'encontre de la règle de la pertinence et devant faire l'objet d'un avis de vingt-quatre heures conformément à l'art. 75(5), irrecevable, 131

Dépassant la portée d'un article, irrecevable, 115-7, 123, 126

Projets de loi, amendements au contenu—Suite

Étape du rapport, motion d'amendement—*Suite*

Dépassant la portée d'un article, irrecevable—*Suite*

Article traitant de la collecte de statistiques, modification ayant pour objet de prévoir des peines, m. d'am. n'ayant aucun rapport avec l'art. qu'elle tend à modifier, 115

Et celle du projet de loi, 117

Article des définitions, modification et précision du genre d'entreprise commerciale à laquelle la Banque fédérale de développement peut prêter des fonds, am. visant à limiter le champ d'application du projet de loi et introduisant un principe nouveau, 117

Voir aussi Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière et Non pertinence à un article *sous le titre susmentionné*

Dépassant la portée du projet de loi, irrecevable, 104-14, 117, 120-2, 125

Audiences publiques, tenue et publication d'un avis dans la *Gazette du Canada* préalables à certaines opérations de la société Air Canada, dispositions relatives aux audiences publiques constituant un élément étranger à l'art. que la m. propose de modifier, 116

Création d'un nouveau comité ayant pour mandat d'examiner les rapports du vérificateur général, m. visant à élargir l'objet du projet de loi et exigeant des modifications au Règlement, 111

Dépenses publiques, contrôle, inclusion dans un projet de loi portant sur le contrôle des prix et salaires, am. dépassant la portée du projet de loi ne pouvant être proposé à l'art. concernant l'application de celui-ci, 104

Modification d'art. d'un projet de loi sur les pêcheries en les remplaçant par d'autres art. de la loi originale, les art. de remplacement n'étant pas mentionnés dans le projet de loi sur lequel porte la m. d'am., 113

Modification de la Déclaration canadienne des droits plutôt qu'un am. au projet de loi à l'étude, la m. constituant une interprétation d'un passage de la Déclaration des droits transposée au projet de loi à l'étude dépassant ainsi la portée de ce dernier, 106

Modification de la structure du capital et de la nature de Petro-Canada contrairement à l'objet du projet de loi visant la création de cette société, am. proposé trop tard et s'écartant du principe du projet de loi, 105

Nouvelle proposition concernant le rôle de l'association de producteurs dans un projet de loi pour faciliter le paiement par anticipation des récoltes, le rôle de l'association étant fondamental à l'application de la mesure l'am. constitue un nouveau principe, 110

Projets de loi, amendements au contenu—*Suite*Étape du rapport, motion d'amendement—*Suite*Dépassant la portée du projet de loi, irrecevable—*Suite*

Principe nouveau, 110, 114, 117

Rapport avec des m. qui ont été rejetées antérieurement, les m. proposées concernant un aspect ne faisant plus partie du projet de loi, 109

Recevabilité mise en doute de huit m. d'am. au projet de loi sur l'immigration, m. visant à ajouter un principe nouveau au projet de loi dont la création d'une Commission des revendications des réfugiés pour laquelle il n'y a pas de recommandation royale, 114

Renvoi de certaines dispositions d'un projet de loi à la Cour suprême du Canada, l'objet du projet de loi étant de modifier certaines dispositions d'une autre loi et l'am. visant des dispositions dont la Chambre n'a pas encore été saisie, 107

Vérificateur général, responsabilités, accroissement, responsabilités étant étrangères à celles prévues dans le projet de loi, les am. dépassant la portée du projet et celle des art. qu'ils se proposent de modifier, 112

Voir aussi Dépassant la portée d'un article *et* Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière *et* Non pertinence au projet de loi *sous le titre susmentionné*

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière, irrecevable, 118-23

Dépassant la portée d'un article, 123

Prestations d'assurance-chômage à une mère ayant prouvé qu'elle allait adopter un enfant, m. d'am. dépassant la portée de l'art. qu'elle tend à modifier et impliquant une dépense de fonds, 123

Dépassant la portée du projet de loi, 120-2

Extension de la portée financière d'un projet de loi sur l'assurance-chômage et modification des art. de la loi de base, am. créant une prestation non prévue dans la recommandation royale et tendant à modifier un art. d'une loi n'étant pas à l'étude, 120-1

Modification de la loi de base et inclusion de dépenses, am. ne peuvent proposer des dépenses sans une recommandation royale ni modifier la loi de base qui n'est pas à l'étude, 122

Dépassant la recommandation royale accompagnant le projet de loi, la recommandation royale établissant une fois pour toutes les conditions, les objectifs et le montant d'un prélèvement, 118

Prestations d'assurance-chômage, prolongation pour certaines catégories de personnes, m. d'am. entraînant des dépenses publiques non prévues dans la recommandation royale accompagnant le projet de loi, 119

Modifiant une loi principale, modifiant plus d'un art., irrecevable, 124

Recevabilité d'une m. d'am. à un projet de loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage

Projets de loi, amendements au contenu—*Suite*Étape du rapport, motion d'amendement—*Suite*Modifiant une loi principale, modifiant plus d'un...—*Suite*Recevabilité d'une m. d'am. à un projet de loi...—*Suite*

Aucune date n'étant prévue par la m. d'am. pour la sanction royale du projet de loi, 124

Trois des m. tendant à modifier la loi principale de façon non prévue dans les lois modificatives, 124

Une seule m. ne pouvant amender plus d'une disposition d'un projet de loi, 124

Motions d'annulation, recevabilité

M. d'am. violant le principe d'un projet de loi visant l'abolition de la peine capitale, m. d'annulation présentées en vertu du paragraphe 75(5) du Règlement, même si ces m. ont pour effet de modifier le principe du projet de loi, tout député désirant présenter une m. d'annulation à cette étape peut le faire, recevables, 128-9

Non pertinence à un art. et en dépassant la portée, irrecevable, 126

Consultations préalables obligatoires entre le Ministre et les provinces pour l'application des politiques et des programmes d'assurance-chômage et de main-d'oeuvre, am. introduisant un élément nouveau dans le concept originel des pouvoirs accordés au Ministre dépassant ainsi le cadre de l'art. qu'il tend à modifier en plus de ne pas être pertinent à ce dernier, 126

Non pertinence au projet de loi et en dépassant la portée, irrecevable, 125

Assujettissement de la Commission d'énergie du Nord canadien à toute ordonnance des territoires prévoyant la réglementation de l'exploitation de réseaux, etc., m. d'am. introduisant une nouvelle disposition de fond, 125

Portant sur une autre loi n'étant pas à l'étude, irrecevable, 106-8, 113, 120-2, 124

Règlement, modifications proposées, irrecevable, 111

S'opposant au principe du projet de loi, irrecevable, 127

Rétablissement de la peine capitale proposé dans un projet de loi visant à abolir celle-ci, am. présentés après la 2^e l. ne pouvant aller à l'encontre du principe déjà adopté par la Chambre, 127

Privés, étape du rapport, motions d'amendement

M. d'am. présentées en vertu de l'art. 75 régissant les projets de loi d'intérêt public plutôt qu'en vertu de l'art. 109

Disposition de l'art. 109 ne contrevenant pas à celle relative à l'avis de proposition d'am. à l'étape du rapport, recevable, 132

Règles relatives aux projets de loi d'intérêt public s'appliquant aussi aux projets de loi d'intérêt privé selon l'art. 116 du Règlement, recevables, 132

Projets de loi, amendements au contenu—*Suite*

Privés, étape du rapport, motions d'amendement—*Suite*

Négation amplifiée du principe d'un projet de loi par l'ensemble des m. d'am., la présidence n'étant pas autorisée à se prononcer sur toutes les m. collectivement, irrecevable, 133

Projets de loi, amendements aux motions relatives à leur progression

Deuxième lecture

Am. devant plutôt faire l'objet d'une m. de fond, irrecevable, 92-3

Am. ne constituant pas un principe s'opposant à ceux du projet de loi, irrecevable, 96-7, 99-100

Am. ne s'opposant qu'à certaines dispositions du projet de loi, irrecevable, 96-7

Condition à la 2^e l. et anticipation sur l'étape du comité, irrecevable, 100

Déclaration d'opposition visant une partie du projet de loi, am. ne constituant pas un principe s'opposant à ceux dudit projet de loi, irrecevable, 96-7

Dénonciation des dispositions de fond pouvant difficilement être faite à une étape ultérieure, recevable, 98

Principe nouveau, irrecevable, 94-5

Refus de donner 2^e l. à un projet de loi ne respectant pas les dispositions proposées par le gouvernement quant à la limitation des hausses de traitement, am. ne constituant pas un principe s'opposant à celui du projet de loi, irrecevable, 99

Rejet d'un projet de loi d'imposition sous prétexte qu'il omet une mesure jugée souhaitable et anticipation sur des mesures pouvant être prises à une étape ultérieure, dénonciation des dispositions de fond pouvant difficilement être faite à une étape ultérieure, recevable, 98

Renvoi de la teneur à un comité devant entreprendre des études spéciales qui peuvent ne pas être prévues dans les dispositions du projet de loi, am. sans précédents devant plutôt faire l'objet d'une m. de fond, irrecevable, 92-3

Renvoi de l'objet redéfini du projet de loi à une commission indépendante, am. comportant une nouvelle proposition et un nouveau principe, irrecevable, 94-5

Report de la 2^e l. du projet de loi après comparution du ministre des Finances et du gouverneur de la Banque du Canada devant le Comité des finances, du commerce et des questions économiques, am. ne constituant pas un principe s'opposant à celui du projet de loi mais constituant plutôt une condition à la 2^e l. et anticipant sur l'étape du comité, irrecevable, 100

Recevable, 98

Troisième lecture

Imposition d'un mandat limitatif au comité, irrecevable, 101

Projets de loi, amendements aux motions relatives à...—*Suite*Troisième lecture—*Suite*

Renvoi à un comité avec instruction que certaines dispositions du projet de loi y soient reconsidérées, am. imposant un mandat limitatif au comité, irrecevable, 101

Projets de loi, contenu

Émanant des députés

Empiétant sur la prérogative de la Couronne en matière financière, 64-8

Art. précisant qu'aucune disposition du projet de loi ne doit s'interpréter comme nécessitant une affectation de deniers publics, la présidence seule étant responsable de décider si un projet de loi exige une recommandation de la Couronne
l'inclusion d'un tel art. ne peut être pris en considération, débat autorisé, 67

Cas limite qui devrait prendre la forme d'avis de m. et ne devant pas être considéré comme un précédent, débat autorisé, 66

Débat autorisé, 64, 66-8

Débat non autorisé, 65

Députés s'étant entendus pour étudier le projet de loi et de telles mesures ayant été débattues par le passé, débat autorisé, 66

Objectifs du projet de loi pouvant difficilement être atteints sans occasionner des dépenses, débat autorisé sous réserve que la présidence puisse s'opposer à l'avancement des travaux à une étape ultérieure, 68

Recommandation royale conformément à l'art. 62 du Règlement devant être présentée avant la tenue du vote, débat autorisé, 64

Recommandation royale devant accompagner tout projet de loi portant affectation de recettes publiques conformément au paragraphe 62(1) du Règlement, le projet de loi est rayé du *Feuilleton*, 65

Omnibus

Division à l'étape de la 2^e l., la pratique relative à la division des m. de fond n'ayant jamais été appliquée aux m. concernant la progression d'un projet de loi et compte tenu de l'existence d'autres moyens à la disposition des députés pour faire détacher les art. d'un projet de loi sur lesquels un vote distinct est souhaité, demande rejetée, 79-80

Prévisions budgétaires, 75-7

Art. conférant un pouvoir d'emprunt ayant été intégré à un projet de loi de subsides, un tel art. pouvant être présenté uniquement dans le cadre du Budget principal ou des crédits provisoires et non dans le cadre d'un projet de loi de subsides devant être adopté sans débat ni am., irrecevable, 78

Projets de loi, contenu—Suite**Prévisions budgétaires—Suite**

Crédit autorisant la création d'un organisme, le gouvernement ayant déjà obtenu le pouvoir législatif permettant la création dudit organisme, recevable, 75

Crédits de \$1, 76-7

Semblant présenter un caractère législatif, un crédit ne devrait pas servir à obtenir une autorisation devant normalement faire l'objet d'une loi, toutefois en l'absence d'une procédure de contestation plus appropriée à cet effet la présidence fait montre d'indulgence et tous les crédits sont jugés recevables sauf deux, 76

Visant à obtenir une autorisation législative, le premier crédit visant à obtenir le dépassement de la somme à laquelle une société de la Couronne a droit conformément aux dispositions d'une loi et le second sollicitant une exception à une restriction imposée par la loi habilitante, ils doivent être supprimés, 77

Recommandation royale, non conformité, 69

Inexactitude d'un détail de la recommandation royale relativement à l'indemnité de dépense versée aux sénateurs, l'erreur ne concernant pas le projet d'augmentation de l'indemnité de dépense des sénateurs, elle ne doit pas empêcher un député de faire valoir son point de vue sous forme d'un projet de loi, présentation à la 1^{re} l. autorisée, 69

Voies et moyens, résolution, non conformité, 70-4

Date d'entrée en vigueur et champ d'application, dégrèvement plutôt que prélèvement d'un impôt, débat peut se poursuivre mais la m. des voies et moyens doit être modifiée avant l'étude de l'art. visé par le Comité plénier, 73-4

Disposition litigieuse du projet de loi devant être supprimée ou une autre m. amendant la première devant être obtenue, débat remis après la distribution de la version corrigée, 71-2

Pouvoirs de taxation de la Couronne n'ayant pas été outrepassés et le projet de loi ne s'éloignant pas des dispositions de la m. des voies et moyens, recevable, 70

Projets de loi, première lecture et présentation

Émanant des députés

Régularité du point de vue de la procédure, la présidence n'ayant pas la possibilité d'examiner de près chaque projet de loi ceux-ci peuvent être présentés et lus une 1^{re} fois sous réserve d'un examen ultérieur préalable à la 2^e l., 43

Forme incomplète

Aucun projet de loi ne pouvant être présenté en blanc ou dans une forme incomplète en vertu de l'art. 69 du Règlement, ordre portant 2^e l., révocation, 42

Objet inapproprié à un projet de loi d'intérêt public

Projets de loi, première lecture et présentation—SuiteObjet inapproprié à un projet de loi d'intérêt public—*Suite*

Soustraction d'une personne à l'application d'une loi, question devant plutôt faire l'objet d'un projet de loi d'intérêt privé d'initiative parlementaire, 41

Questions de privilège. Voir plutôt Privilège**Questions orales**

Anticipant sur les sujets figurant à l'ordre du jour, 2-4

Nombre raisonnable de questions autorisées dans les débats sur le Budget et sur l'Adresse, 4

Lignes directrices, 1-3, 5

Ministre, responsabilités, 2-3, 12

Questions posées en comité

Droit d'un secrétaire parlementaire d'interroger son propre ministre

Décisions du président ne pouvant faire l'objet d'un appel auprès de la présidence de la Chambre, recours au Règlement rejeté, 5

Reconnaissance des députés au cours des débats. Voir Députés, reconnaissance par la présidence**Règle relative à l'anticipation et réexamen de questions. Voir Anticipation et réexamen de questions, règle****Travaux de la Chambre, ordre et préséance**

Affaires émanant des députés, avis de motions

Contradiction entre les paragraphes 19(1) et 49(1) du Règlement concernant la programmation et la sélection des avis de motions inscrits au *Feuilleton*

Consentement unanime requis pour passer à la mesure prévue et reporter celles qui la précèdent, autrement la présidence doit appeler les mesures dans l'ordre où elles sont inscrites, 83

Mesure appelée mais non réservée sera portée au bas de la liste du *Feuilleton* s'il s'agit d'un projet de loi et rayée s'il s'agit d'un avis de motion, 83Mesure ayant été appelée deux fois du Fauteuil, réservée à la demande du gouvernement et non abordée sera rayée du *Feuilleton*, 84Mesure réservée à la demande du gouvernement, mention en sera faite au *Feuilleton*, 84Mesures appelées selon l'ordre de préséance au *Feuilleton* peuvent être réservées du consentement unanime ou à la demande du gouvernement, 83

Questions à débattre durant l'heure réservée aux députés devront être connues du gouvernement à l'avance, 83

Lignes directrices, 83-4

Travaux de la Chambre, ordre et préséance—Suite

Affaires émanant des députés, projets de loi publics

Projet de loi ayant été étudié une fois à l'étape de la 3^e l., priorité au *Feuilleton*, la délibération sur ledit projet de loi ayant été ajournée ou interrompue celui-ci doit être reporté au *Feuilleton* de la séance suivante, au bas de la liste, en vertu de l'art. 20(2) du Règlement, 82

Prévisions budgétaires, avis d'opposition

Crédit, avis d'opposition et m. d'adoption d'un poste, présentation, procédure, l'avis d'opposition n'étant pas une m. en soi la Chambre doit se prononcer sur la m. d'adoption, 81

ANALYTICAL INDEX

ANALYTICAL INDEX OF THE DECISIONS OF SPEAKER JEROME

Address in Reply, debate on, 4

Adjournment hour debate, 3

Adjournment motion proposed under Standing Order 26

Issue not urgent, motion not accepted

Capital punishment legislation, request that House consider possible amendments to statutes or deal with continuing aggravations does not meet requirements, 54

Decision taken by commission carrying out normal function should not be subject of emergency debate, 55

Emergency not to be subject to judgment or difference of opinion, 60, 61

Freight rates, Canadian Transport Commission decision, court decision setting aside, matter has existed for a long time, House should not interpret court decision, particularly while matter is still under adjudication, 53

Government expenditures, Auditor General's remarks, matter is before committee, may also be discussed on opposition days, 58

Interest rate increases, matter is already before committee, 56

Matter within purpose for which organization involved was established, 59

Natural gas, additional exports, emergency is matter of argument, opportunity to discuss matter during upcoming budget debate, 51

Opportunity for debate not lacking, 57, 58, 59, 60, 61, 62
In committee, 56

Petro-Canada, purchase of 48% of Pacific Petroleum Ltd. shares, within purpose for which organization was established, opportunity to discuss matter during Question Period or budget debate, 59

Railway passenger service, partial cancellation, decision taken by commission carrying out normal function should not be subject of emergency debate, 55

Adjournment motion proposed under Standing Order 26—*Cont.*

Issue not urgent, motion not accepted—*Cont.*

Railways, branch line abandonment, Prairie Rail Action Committee report, emergency should not be subject to judgment, opportunity for debate not lacking, 60

Request that House consider possible amendments to statutes or deal with continuing aggravations does not meet requirements, 54

Situation has existed for long time, also inappropriate for House to involve itself in interpretation of court decision, 53

Unemployment, increase, matter of continuing concern, opportunity for debate not lacking, 57

Issue urgent, motion accepted

Agence de Presse Libre, illegal break-in by police officers, possibility of conspiracy to conceal evidence, Member's allegations accepted as part of argument in favour of application, subject matter acceptable for debate, 49

Canadian Labour Congress, withdrawal of co-operation with government as result of Anti-Inflation Board decisions, Members should have opportunity to express themselves before any further action by Congress or government, 48

Dollar, value declining, emergency doubtful, but Standing Order should not be interpreted too strictly, mover given benefit of doubt, 50

Emergency doubtful, Chair will give benefit of doubt to applicants, 50

Longshoremen's strike, situation has not improved since first request, House should have opportunity to consider matter, 46

Matter linked to measures before House, Members should have opportunity to express themselves before further action by government or outside body, 48

Meat-producing industry crisis, destruction of calves in Quebec, specific reference to actions taken in Quebec takes matter out of realm of generality, no other reasonable opportunity for debate, 51

Member's allegations accepted as part of argument in favour of application, subject matter acceptable for debate, 49

No other opportunity for debate, 51

Postal strike, situation has not changed since first request, House should have opportunity to consider matter, 47

Royal Canadian Mounted Police, security activities, sudden revelation of past events which could create emergency qualifies matter for debate, 52

Second request, situation has not changed, House should have opportunity to consider matter, 46, 47

Specific reference to certain actions brings matter within provisions of Standing Order, no other reasonable opportunity to discuss situation, 51

Sudden revelation of past events which could create emergency qualifies issue for debate, 52

Adjournment motion proposed under Standing Order 26—Cont.

Provincial jurisdiction, 63

Similar motions presented, combining, acknowledging mover of second motion as seconder, 50

Specific industry, motion not accepted

Automotive industry, lay-offs, problem relates to one industry which is part of larger problem, debate could create precedent, matter may still be discussed on opposition days, 62

Nickel industry, lay-offs, problem relates to one industry or area, debate could create precedent, also involves shared jurisdiction, 63

Sub judice convention not applicable, 52

Amendments and subamendments to motions

Beyond scope of motion, not in order, 87, 88, 89

Beyond scope of report stage motion, new proposition requiring notice, not in order, 91

Motion as amended would be inconsistent with itself, not in order, 88

New proposition beyond scope of main motion, not in order, 87, 88, 89

Subamendment to replace percentage by fixed amount in reasoned amendment to income tax bill, relevant and in order, 90

See also Government motions; Private Members' motions; Supply motions

Amendments to content of bills, *see* Government bills; Private bills; Private Members' bills

Amendments to motions on progress of bills, *see* Government bills—Second reading amendment—Third reading amendment

Anticipation, 85

See also Supply motion—Similar

Bills

Amendments, infringing upon financial initiative of Crown, not in order, 102, 114, 118, 119, 120-1, 122, 123

Introduction and first reading, bill is exception of application of law for one person, should be introduced as private bill, 41

Bribery, 16-7, 20

Budget debate, 4

Chair, authority of, 5, 10, 24-5, 3

Committee reports

Recommendation that fees for private bill be held in abeyance, beyond scope of order of reference, motion for concurrence not in order, 44-5

See also Privilege—Committee proceedings

Committees, Parliamentary Secretary, right to question own Minister, committee is master of its own procedure, Chair has no authority to intervene, 5

Conflict of interest, 24-5

Content of bills, *see* Government bills; Private bills; Private Members' bills

Decision left to House, 30-1

Estimates

Dollar items amending existing statutes, not to be used to obtain authority which is proper subject of legislation, certain items will be struck out without creating precedent, procedure for challenging specific items should be worked out, 76

Dollar items seeking legislative authority which does not exist by seeking to exceed provisions of statute and by seeking exception from restrictions imposed by statute, not in order, must be deleted, 77

Item is not attempt to legislate, but is for money to support legislative action which is independent from it, 75

Opposed item, notice of opposition does not place question before House, motion for concurrence in item is only way House can reach decision under current practice, 81

Government bills

Committee amendments, exceeding Royal Recommendation, and infringing upon financial initiative of Crown, must be deleted before bill can proceed, 102

Omnibus bill, dividing, no grounds to extend practice of dividing substantive motions to procedural motions, separate decisions at report stage may be made by using motions to delete, 79

Recommittal to Miscellaneous Estimates Committee, Chair has no authority to order, House can consider matter at third reading, 102

Report stage motions

Addition to definition clause would add new principle to bill, not in order, 117

Advance payments for crops, producer association involvement, motion would try to produce same effect without producer organization, new concept beyond scope of bill, not in order, 110

Amending another statute, not in order, 106, 108, 113, 120-1, 122, 124

Amending two clauses by same motion, not in order, 124

Amendment

Irrelevant, 131

Substantive proposition requiring notice, not in order, 90, 130, 131

To delete words of amendment and substitute others, new proposition requiring notice, not in order, 131

To substitute one expression for another, introduces concept completely foreign to motion before House, not in order, 130

Government bills—*Cont.***Report stage motions—*Cont.***

Application of Bill of Rights, redundant as Bill of Rights applies unless stated otherwise, motion interprets language of Bill of Rights, beyond scope of bill, not in order, 106

Assigning other responsibilities to Auditor General than those envisaged in bill, beyond scope of bill, not in order, 112

At variance with principle of bill, not in order, 105, 127

Introduces new concept, not in order, 110, 111, 114, 116

At variance with terms of Royal Recommendation, which lays down not only amount of charge, but also objects and conditions, not in order, 118

Beyond scope of bill, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 117, 120-1, 122, 125

Beyond scope of clause, 115, 116, 117, 123, 126

Capital punishment, deleting clauses, although effect of total number of motions might change principle of bill, individual motions are in order, 128-9

Capital punishment, re-instatement proposed in bill for its abolition, contrary to principle of bill as expressed at second reading, not in order, 127

Change in capital structure and character of Crown corporation, contrary to principle of bill, also proposed at too late a stage in consideration, 105

Clause dealing with collection of statistics, motion *re* penalties beyond scope of clause, not in order, 115

Date of bill coming into force made uncertain, not in order, 124

Deleting clauses, in accordance with Standing Orders, although contrary to precedents, in order, 128-9

Deletion of clause and replacement with provisions repealing two sections of parent act, beyond scope of bill but acceptable as House has given its consent to introduction, 113

Financial initiative of Crown, infringing upon, not in order, 114, 118, 119, 120-1, 122, 123

Government expenditures control, inclusion in bill controlling wages and prices, beyond scope of bill, 104

Irrelevant, relating to issue not part of bill, not in order, 109

Ministerial powers, motion would introduce requirement irrelevant to clause and beyond its scope, 126

Northern Canada Power Commission, subjection to territorial ordinances *re* power generation, etc., introduces new proposition which is irrelevant to bill and beyond its scope, 125

Opposing principle of bill, not in order, 127

Pension changes, beyond scope of bill, infringing upon financial initiative of Crown, and seeking to amend parent act, not in order, 122

Government bills—Cont.Report stage motions—*Cont.*

Proposing changes to Standing Orders, not in order, 111

Provisions for appointment of committee, etc., depart from current practice of House and would entail amendments to Standing Orders, 111

Provisions relating to public hearings add element foreign to clause, not in order, 116

Redundant, 106

Referring bill to Supreme Court before coming into force, beyond scope of bill, referring to statutes not before House, would alter legislative process, not in order, 107

Refugee claims board, establishment, introducing new concept and lacking Royal Recommendation, not in order, 114

Royal Recommendation, beyond scope of, 118

Seeking to amend act rather than amending bill, 120-1, 122, 124

Allowed after changes made, with unanimous consent, 113

To add clause, not in order, 117

Unemployment insurance

Benefit changes, beyond scope of bill, seeking to amend parent act, and infringing upon financial initiative of Crown, not in order, 120-1

Benefits, payment to prospective adoptive mother, beyond scope of clause and infringing upon financial initiative of Crown, not in order, 123

Changes, seeking to amend parent act, not in order, 124

Qualifying period changes, infringing upon financial initiative of Crown as Royal Recommendation is limited by bill, not in order, 119

Royal Recommendation, clerical error not sufficient grounds to delay introduction of bill, 69

Second reading amendment

Reasoned

Declining second reading until Minister appears before committee, does not contain principle contrary to bill, sets conditions for second reading and anticipates committee stage, not in order, 100

Opposes principle of bill and rejects bill as lacking desired measure, in order, 98

Opposes principle of bill, attacks substantive parts of bill, difficult to move at a later stage, in order, 98

Opposes principles and provisions of bill in part only, not in order, 96-7

Reasons cited are not opposed to principle of bill, but are expression of opinion only, not in order, 99

Government bills—*Cont.***Second reading amendment—*Cont.***

Referring subject matter to committee for special studies possibly not covered by provisions of bill, contains substantive proposition which should be raised as separate proposal, not in order, 92-3

Subamendment relevant to amendment, in order, 90

Subject matter, referring to independent commission, departs from accepted formula by introducing its own definition of subject matter, also term "independent commission" is not defined, possibly creating disagreement, not in order, 94-5

Subject matter, referring to independent commission, substantive motion, not reasoned amendment, not in order, 94-5

Supply bill, based on supplementary estimates, clause *re* government borrowing not related, to be struck from bill, 78

Third reading amendment, referring bill back to committee to hear evidence from specified groups, limiting amendment which Chair might resist as doing disservice to committee, although precedents not satisfactory, not in order, 101

Ways and means motion

Beyond terms of, variation exists, offending words ordered deleted and bill reprinted before consideration resumed, 71-2

Bill need not be identical with, incidence not rate of taxation affected, in order, 70

Discrepancy with, substantial difference not allowed, motion important as expression of financial prerogative of Crown, ways and means motion to cover point at issue to be brought in before clause considered, 73-4

Government motions, amendment to refer certain questions *re* radio and television broadcasting of House proceedings to Procedure and Organization Committee, adoption would make amendment inconsistent with its own terms, also new proposition, not in order, 88

Language, unparliamentary, "illegal", 22-3**Matters before tribunals, 8, 28-9, 52, 53****Members, recognition of, 86****Ministerial statements**

Outside House, Minister is not compelled to make statements in House, 38

Motions

Superseding, 1

See also Government motions; Private Members' motions; Supply motions; Ways and means motions

Motions without notice proposed under Standing Order 43

Debate interrupted by Question Period, motion stood as government order pursuant to Standing Order 15(2), 1

Debate, Question Period interrupting, matter should be considered, by committee, 1

Rules governing, review proposed, 1

Notice of opposition, see Estimates—Opposed item**Orders of the Day, 1, 4****Parliament Buildings, 11****Parliamentary Secretary, 5**

See also Committees; Privilege—Members, reflections on

Party status in House

Recognition of Member as party leader, Chair bound by House decision *re* striking committee membership, but Member will be recognized as party leader for day without prejudice, problem should be referred to Privileges and Elections Committee, 86

Petitions, reading

And debating, read previously, not concerning personal grievance, not debatable, 40

Criticism of government position should be subject of debate, 39

Language reflecting on government position not in order, 39

Recommendations for changes in legislation should come from Members, not outsiders, 40

Should seek redress of grievance, 39

Points of order, 2-3**Precedence and order of business, see Private Members' business****Press, freedom of, 6****Private bills**

Report stage motions, may be proposed under Standing Order 75, rather than Standing Order 109, as Standing Order 116 states that provisions applicable to public bills are applicable to private bills, in order, 132

Report stage motions, possibly expanded negatives which, collectively might negate principle of bill, Chair has no right to rule on all motions at same time, those possibly out of order will be considered at proper time, 133

Private Members' bills

Financial initiative of Crown, infringing upon

Debate allowed to proceed, vote to be deferred until Royal

Recommendation received, 64

Private Members' bills—Cont.

Financial initiative of Crown, infringing upon—*Cont.*

Despite inclusion of clause denying appropriation of revenues, not acceptable way of eluding requirement for Royal Recommendation, Chair has sole responsibility to determine need for Royal Recommendation, debate to proceed due to particular circumstances, not to be considered as precedent, 67

Indirect expenditure of money, borderline case which should be notice of motion, as Members have agreed to proceed with bill and similar bills have been debated in past, debate may continue, 66

No explicit provision *re* appointees serving without remuneration, difficult to believe objectives of bill achievable without expenditure, although this may be only of indirect consequence, debate to proceed, Chair reserves right to intervene at another stage, 68

Royal Recommendation must accompany bill, Chair has been put in this position too often, not in order, 65

First reading *en bloc*, bills will be scrutinized individually for procedural acceptability before second reading, 43

Introduction and first reading, no bill may be presented in blank or imperfect shape, order for second reading discharged, 42

Private Members' business

Arranging, government should continue, grievances may be expressed by withholding unanimous consent, 83-4

Called in order of precedence on Order Paper, allowed to stand at government request or by unanimous consent, 83-4

Item called and not stood drops to bottom of list if it is bill, dropped if it is notice of motion, 83-4

Item called twice and not proceeded with, dropped from Order Paper, 83-4

Orders stood at government request to be noted on Order Paper, 83-4

Priority on Order Paper, no basis in precedents or rules for allowing bill to retain permanent priority, 82

Private Members' motions, amendment to refer motion to Indian Affairs and Northern Development Committee, raises new question and is substantive motion requiring notice, not in order, 87

Privilege

Budget leak, Minister has denied, doubtful if conventions *re* budgetary secrecy fall within privilege, proposed motion is too general, not question of, 36

Committee proceedings, unauthorized publication of draft report, referral to Privileges and Elections committee, no misconduct charged or person named, irregular for House committee to investigate joint committee, investigation could be subject of substantive motion or of reference to committee concerned, not question of, 34

Privilege—Cont.

Dispute as to allegations of fact, not question of, 18

House, deceiving, Minister's incorrect letter of previous session *re* mail interception by RCMP obstructing Member, letter can be considered Parliamentary proceeding, contempt committed in one Parliament is punishable by another, form of motion has been altered to conform to precedents, no procedural basis for application of *sub judice* convention as royal commission is not a court, *prima facie* case of contempt, 28-9

House, impeding

Allegations minister exercising undue influence, criticisms of certain legislative proposals, to be resolved within available procedures of House, not question of, 6

Grievance rather than question of, 6

Newspaper articles allegedly suppressed by Minister, explanation and conduct in exercise of legal rights accepted, not question of, 6

Ontario Supreme Court judgment redefining extent of privilege, did not alter Members' privileges, powers and rights, comments made in abstract, motion is too general to be acceptable, 7

House, reflections on, Members appearing before Senate committee, no precedents restricting, but Members must be careful not to breach Standing Order 35 by criticizing decisions of the House, 15

Imputing motives, 24-5

Members, impeding

Committee proceedings, chairman's conduct, alleged obstruction of vote, well-established practice that neither Chair nor another Committee should hear appeal, Member should either appeal ruling to whole committee or move censure motion in House, 10

Committee proceedings, questions should be settled in committee, Chair, House or another committee should not intervene, 10, 34

Denial of services to Members or staff in both official languages by employees of government institution, violation of government policy is grievance to be taken up with Minister responsible, not question of, 9

Judge intimidating Member by stating criticism of trial unacceptable, threat is implied, not specific, not question of, 14

Oral questions, obligation of Minister to answer, arguments hypothetical, Chair has no authority to compel answers, 12

Parliamentary buildings, use by political party for convention purposes, application withdrawn, but proceedings within buildings should have parliamentary connection and respect dignity of premises, 11

Remarks outside House, originally made in committee, lawsuit filed against, Member has been caused difficulties but not obstructed, remarks made on radio not extension of parliamentary proceeding, not covered by privilege, 13

Privilege—Cont.Members, impeding—*Cont.*

- Voluntary intervention before government tribunal, attempted obstruction, definition of privilege only applicable to duties Member must discharge in House, grievance should be taken up with Minister responsible, 8

Members, reflections on

- Bribery allegations by former Member, *prima facie* breach of privilege, 26
- Bribery of Press Gallery members alleged, *prima facie* case of privilege exists due to nature of relationship between House and Press Gallery, as it is an extension of functioning of House, 16-7
- Budget leak, newspaper allegations against Parliamentary Secretary, motion asking for general investigation lacks merit for precedence, matter may be dealt with by substantive motion, 20-1
- Budget leak, newspaper allegations against Parliamentary Secretary, specific charge of misuse of privilege *prima facie* case exists, 20-1
- Committee proceedings, remarks of Member alleging conflict of interest by certain Members, disagreement over interpretation of events, not question of, 24-5
- Committee proceedings, remarks of reporter alleging conflict of interest by certain Members, language insulting, but use of privilege not warranted, ordinary legal recourse sufficient, 24-5
- Conduct or performance in House, statement by public official, cannot be considered intimidation, Member has not been interfered with in fact or theory, not question of, 19
- Conduct, past or present, alleged libellous and slanderous remarks, referring to Privileges and Elections Committee, disagreement over allegations of fact, no specific charge of wrongdoing, not question of, 18
- Film clip of previous interview televised, remarks on organized crime taken out of context, damaging to Member's reputation, Member entitled to make explanation, no indication of obstruction, ordinary legal recourse available, not question of, 27
- No motion made or action by Chair requested, 22-3
- Remarks alleging "illegal" actions by Ministers in carrying out functions, allegation is direct charge of misconduct contrary to Standing Order 35 and must be withdrawn, language is unparliamentary in context used, unreasonable to assert question being raised twice, no motion made or action requested, not question of, 22-3
- Ministerial statements outside House, not question of, 38
- Molestation, freedom from
 - Election candidates, surveillance, privilege cannot be extended beyond precincts or life of Parliament to include election candidates, 32

Privilege—Cont.

Molestation, freedom from—*Cont.*

Members, electronic surveillance, confidentiality of sources and communications not established right, matter occurred outside parliamentary precincts, precedents not certain, doubts should be resolved by putting question to House, 30-1

Member's office, RCMP requesting permission to search, no charge laid, investigation appears to be part of other circumstances, Chair has exercised discretion against execution of warrant in parliamentary premises, possibility warrant might be issued not question of, 33

Not *prima facie* case, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20-1, 22-3, 24-5, 27, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38

Grievance to be taken up with Minister responsible, 9

Parliamentary caucus committee of government Members, public funding, not formal question of privilege, dangerous practice, as public funds should apply to all parties, 37

Prima facie cases, 16-7, 20-1, 26, 28-9

Doubtful, question put to House, 30-1

Motion not accepted, 28-9

Raising question twice, assertion would be overly strict application of rules, 22-3

Subcommittee proceedings, *in camera*, unauthorized publication, Members' work in committees could be interfered with, technically not question of privilege, as House has never passed resolution to so declare it, matter should be studied by Members' Rights and Immunities Committee, 35

Privilege questions, 1, 2-3**Question Period, 1, 2-3, 5**

Conduct, general principles, 2-3, 12

Questions, oral

Anticipatory, 2-3

Concerning budget, permissible, similar to relaxed rules during budget debate, 4

No obligation to answer, 12

Routine Proceedings, 43, 44-5

Royal Recommendation, non-conformity with, senators' expense allowance, error does not affect, should not stand in way of first reading and opportunity for Members to study bill, 69

Statements by Ministers, see Ministerial statements

Sub judice convention, 2-3, 28-9, 52

Supply bills, 75, 76, 77, 78

Supply motions

Amendment to appoint committee to study reports *re* construction of northern pipeline, seeks to introduce new propositions, beyond scope of original motion, not in order, 89

Similar to bill before House, discussion and vote not to prejudice progress of bill, 85

Unparliamentary language, see Language; Privilege—Members, reflections on

Ways and means motions, see Government bills

Ways and means motions, non-conformity with

Bill beyond terms of, variation exists, may be cured by obtaining another recommendation or deleting inconsistent provision, no need to discharge second reading order and withdraw bill, offending words to be deleted and bill reprinted before consideration resumes, 71-2

Bill differs in date of effectiveness and range of application, substantial difference not allowed, motion is important as expression of financial prerogative of Crown, ways and means motion to cover point at issue to be brought in before clause considered, 73-4

Provisions of bill widen class of exemptions from tax but do not change tax itself, no need to be identical, but only based on ways and means motion, 70

